



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire commissie BHP-VVGGC van
DONDERDAG 28 OKTOBER 2021**

**Commission plénière PRB-ARCCC du
JEUDI 28 OCTOBRE 2021**

ZITTING 2021-2022

SESSION 2021-2022

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 1

1 UITEENZETTING VAN DE REGERING EN VAN HET VERENIGD COLLEGE BETREFFENDE DE FOLLOW-UP VAN DE AANBEVELINGEN VAN DE BIJZONDERE COMMISSIE OVER DE AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE

Sprekers:

De heer Rudi Vervoort, minister-president van de regering en voorzitter van het Verenigd College

De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College

De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

27 BESPREKING VAN DE UITEENZETTING VAN DE REGERING EN VAN HET VERENIGD COLLEGE BETREFFENDE DE FOLLOW-UP VAN DE AANBEVELINGEN VAN DE BIJZONDERE COMMISSIE OVER DE AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE.

Sprekers:

De heer David Leisterh (MR)

De heer Vincent De Wolf (MR)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Delphine Chabbert (PS)

De heer Ibrahim Dönmez (PS)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)

SOMMAIRE

EXCUSÉES 1

1 EXPOSÉ DU GOUVERNEMENT ET DU COLLÈGE RÉUNI RELATIF AU SUIVI DES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION SPÉCIALE CONSACRÉE À LA GESTION DE LA PANDÉMIE DE COVID-19

Orateurs :

M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement et président du Collège réuni

M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni

M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

27 DISCUSSION DE L'EXPOSÉ DU GOUVERNEMENT ET DU COLLÈGE RÉUNI RELATIF AU SUIVI DES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION SPÉCIALE CONSACRÉE À LA GESTION DE LA PANDÉMIE DE COVID-19

Orateurs :

M. David Leisterh (MR)

M. Vincent De Wolf (MR)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Delphine Chabbert (PS)

M. Ibrahim Dönmez (PS)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

Mme Françoise De Smedt (PTB)

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)	Mme Magali Plovie (Ecolo)
De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)	M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)
Mevrouw Marie Nagy (DéFI)	Mme Marie Nagy (DéFI)
Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)	Mme Khadija Zamouri (Open Vld)
Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)	Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)
Mevrouw Gladys Kazadi (cdH)	Mme Gladys Kazadi (cdH)
Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)	Mme Bianca Debaets (CD&V)
De heer Rudi Vervoort, minister-president van de regering en voorzitter van het Verenigd College	M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement et président du Collège réuni
De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College	M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni
De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College	M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni
Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris	Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 14.08 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire commissie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van donderdag 28 oktober 2021 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Carla Dejonghe;

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- mevrouw Latifa Aït Baala.

UITEENZETTING VAN DE REGERING EN VAN HET VERENIGD COLLEGE BETREFFENDE DE FOLLOW-UP VAN DE AANBEVELINGEN VAN DE BIJZONDERE COMMISSIE OVER DE AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE

De voorzitter.- Ik geef het woord aan de heer Vervoort, minister-president van de Brusselse regering en voorzitter van het Verenigd College, voor de toelichting van de follow-up die de regering en het Verenigd College hebben gegeven aan de verschillende aanbevelingen van de Bijzondere Commissie Covid-19.

Aangezien hij ten gevolge van een buitenlandse reis in quarantaine zit, zal hij per videoconferentie deelnemen aan de vergadering.

De heer Rudi Vervoort, minister-president van de regering en voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- Op 5 maart dit jaar keurde deze assemblee voorstellen van aanbevelingen goed inzake de aanpak van de coronacrisis. Helaas is de crisis vandaag, zeven maanden later, niet voorbij. Van in augustus volgde de Brusselse regering gezien de verslechterende cijfers voor ons geweest de situatie van zeer nabij op. Al vóór het Overlegcomité van 20 augustus kondigde ik aan dat het Brussels Gewest niet zou meegaan in de versoepeling van de voorzorgsmaatregelen.

Sindsdien heb ik meerdere politiebepalingen genomen om systematisch de verschillende versoepelingen van het Overlegcomité, vastgelegd in een besluit van de minister van Binnenlandse Zaken, op pauze te zetten.

Naar aanleiding van het Overlegcomité van 17 september heb ik zeer duidelijk de wil van de Brusselse regering geformuleerd om het gebruik van het Covid safe ticket naar meerdere sectoren uit te breiden, wat in minder dan een maand tijd geregeld

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 14h08.

M. le président.- Je déclare ouverte la commission plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du jeudi 28 octobre 2021.

EXCUSÉES

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Carla Dejonghe ;

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- Mme Latifa Aït Baala.

EXPOSÉ DU GOUVERNEMENT ET DU COLLÈGE RÉUNI RELATIF AU SUIVI DES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION SPÉCIALE CONSACRÉE À LA GESTION DE LA PANDÉMIE DE COVID-19

M. le président.- Je donne la parole à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement et président du Collège réuni, pour exposer le suivi que le gouvernement et le Collège réuni ont réservé aux différentes recommandations de la commission spéciale consacrée à la gestion de la pandémie de Covid-19.

Celui-ci étant en quarantaine à la suite d'un déplacement dans un pays étranger, il interviendra en visioconférence.

M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement et président du Collège réuni.- Après les attentats du 22 mars 2016, la crise sanitaire, à laquelle nous devons toujours faire face, restera incontestablement la deuxième crise à grande échelle à laquelle la Région a été confrontée.

La gestion de cette crise a nécessité et nécessite toujours la mobilisation de nombreux acteurs, car elle touche profondément toutes les couches de notre société.

Cette assemblée a adopté des propositions de recommandation le 5 mars dernier. Malheureusement, sept mois plus tard, la crise sanitaire n'est pas terminée. Comme vous vous en souviendrez, dès le mois d'août de l'année passée, le gouvernement bruxellois a été attentif à la détérioration sanitaire au sein de la Région. En effet, avant la réunion du Comité de concertation du 20 août dernier, nous avons annoncé que la Région bruxelloise ne s'alignerait pas sur les mesures d'assouplissement des gestes barrières.

was. Nu het dreigingsniveau door de snelle evolutie van het aantal besmettingen en de impact die deze nu al heeft op de ziekenhuisopnames, opnieuw toeneemt, lijkt die voorzichtige aanpak de juiste strategie te zijn geweest.

Depuis lors, j'ai adopté différents arrêtés de police ayant pour objectif de systématiquement mettre sur pause les assouplissements décidés par le Comité de concertation et qui ont été chaque fois traduits par un arrêté de la ministre de l'intérieur. Il s'agissait de réduire autant que possible la circulation du virus et de préserver notre système hospitalier afin que la prise en charge d'autres pathologies que le Covid-19 puisse être assurée.

Dans le cadre du Comité de concertation du 17 septembre dernier, j'ai exprimé très clairement la volonté du gouvernement bruxellois de pouvoir étendre l'utilisation du Covid safe ticket à différents secteurs. Il s'agissait également de réduire la circulation du virus tout en préservant certains secteurs de notre économie, dont le secteur culturel, de nouvelles fermetures.

En moins d'un mois, la Région s'est ainsi dotée d'un outil complémentaire dans le cadre de la lutte contre le Covid-19. Maintenant que le niveau d'alerte remonte à trois à l'échelle du pays, en raison de l'évolution très rapide du nombre d'infections et de son influence déjà observable sur les hospitalisations, j'estime que notre prudence face aux différents assouplissements décidés était la bonne stratégie.

¹¹¹ *Vandaag verkeren we opnieuw in een crisissituatie die de inzet van alle krachten van zowel de regeringskabinetten als van de gewestelijke besturen vereist. Het is bijgevolg veel te vroeg om u de vorderingen inzake veiligheid en coördinatie voor te leggen.*

Aujourd'hui, force est de constater que nous sommes toujours dans une situation de gestion de crise qui mobilise intensément l'ensemble des forces, tant des cabinets du gouvernement que des administrations régionales. Dès lors, concernant vos propositions de recommandations, et en particulier celles du volet 1 consacré à la sécurité et à la coordination, vous comprendrez aisément qu'il est prématuré de vous présenter un état d'avancement relatif à chacune d'entre elles.

¹¹³ *(verder in het Nederlands)*

(poursuivant en néerlandais)

Ik zou dan ook de aandacht willen vestigen op een aantal antwoorden, of aanzetten daartoe, waaruit wij gezamenlijk lering willen trekken over deze gezondheidscrisis. Het is immers belangrijk dat ons juridisch kader kan evolueren en dat we onze procedures en maatregelen evalueren en waar nodig aanvullen.

J'aimerais commencer par évoquer la planification d'urgence - y compris l'évaluation des risques, la prévention et les signaux d'alerte - et la gestion de crise proprement dite. La planification d'urgence est une compétence directement attribuée au haut fonctionnaire de l'arrondissement de Bruxelles, un poste occupé aujourd'hui par Mme Lavaux.

Het eerste deel betreft zowel de noodplanning - met onder meer risicobepaling, preventie en waarschuwingssignalen - als de crisisbeheersing zelf. De noodplanning is een bevoegdheid die de bijzondere wetgever rechtstreeks aan de hoge ambtenaar van Brussel-Hoofdstad heeft toegewezen. Zoals u weet, oefent de directeur-generaal van Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) die opdrachten sinds 26 juli 2021 ad interim uit.

Immédiatement après sa prise de fonction, Mme Lavaux a constaté que Bruxelles ne disposait clairement pas d'une dotation fédérale aussi large que celle des autres gouverneurs, et encore moins pour la planification d'urgence.

Onmiddellijk na haar ambtsaanvaarding heeft mevrouw Lavaux de balans opgemaakt van de onderwerpen die de hoge ambtenaar moet beheren. Bij die oefening stelde ze vast dat Brussel zeer duidelijk niet over een even ruime omkadering aan federaal personeel kan beschikken als de federale diensten van de overige gouverneurs, en al zeker niet voor de noodplanning, terwijl bij deze crisis ten overvloede is gebleken hoe belangrijk dat aspect is.

Mme Lavaux a reçu l'assurance du service public fédéral Intérieur qu'un certain nombre de personnes seraient recrutées prochainement pour la soutenir, notamment dans l'élaboration des plans d'urgence et le conseil aux communes en la matière.

Zoals u bij uw werkzaamheden hebt gesteld, is het bij de aanpak van een crisis noodzakelijk om goed voorbereid te zijn en te beschikken over bijgewerkte en beproefde multidisciplinaire noodplannen. Mevrouw Lavaux kreeg van de FOD Binnenlandse Zaken toegezegd dat er eerstdaags een aantal medewerkers zal worden aangeworven om haar te ondersteunen, onder meer bij het opstellen van de noodplannen en het adviseren van de gemeenten ter zake.

115

(verder in het Frans)

De provinciale veiligheidscel is het multidisciplinaire overlegorgaan dat in Brussel wordt samengeroepen en voorgezeten door de hoge ambtenaar van Brussel-Hoofdstad. Deze cel heeft ook als opdracht de hoge ambtenaar bij te staan in haar opdrachten voor de noodplanning. Ze bestaat uit vertegenwoordigers van de vijf disciplines van de hulp- en veiligheidsdiensten en kan indien nodig worden uitgebreid.

Wettelijk gezien moet de hoge ambtenaar beschikken over een algemeen nood- en interventieplan (ANIP). Deze verplichting sluit uiteraard volledig aan bij uw aanbeveling om te beschikken over een generiek noodplan dat bij vele uiteenlopende dreigingen kan gelden en dat up-to-date gehouden wordt. In die context heeft de hoge ambtenaar op 5 oktober een vergadering van de veiligheidscel samengeroepen, waar beslist is dat een risicoanalyse uitgevoerd zal worden en indien nodig bijzondere nood- en interventieplannen uit te vaardigen. Op grond van deze aanpak kan het ANIP van het gewest geactualiseerd worden.

Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) vervult hierbij een essentiële rol. BPV beschikt immers al over een aantal efficiënte instrumenten in de ondersteuning van de werkzaamheden voor de beleidsuitwerking en -evaluatie. Het Brussels Gewestelijk Crisiscentrum, dat in de lokalen van BPV gevestigd is en uitgerust is met de modernste technologieën, neemt daarin uiteraard een centrale plaats in.

(poursuivant en français)

La cellule provinciale de sécurité est l'organe de concertation multidisciplinaire convoqué et présidé, à Bruxelles, par le haut fonctionnaire. Son fondement légal est l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial. Ladite cellule est donc aussi chargée d'assister le haut fonctionnaire dans ses missions de planification d'urgence. Elle est composée des représentants des cinq disciplines issues des services de secours et de sécurité, et peut notamment être élargie en fonction des circonstances.

Dans ce contexte, la haute fonctionnaire rappelle son obligation légale de disposer d'un plan global d'urgence et d'intervention contenant des directives générales pour assurer la gestion de crise. Cette obligation légale ne fait que rejoindre votre recommandation de disposer d'un plan générique d'urgence multirisques actualisé. Ainsi, la haute fonctionnaire a convoqué ce 5 octobre dernier une réunion de la cellule de sécurité. Une analyse devrait déterminer les risques spécifiques à notre territoire avant d'adopter, si nécessaire, des plans particuliers d'urgence et d'intervention. Cette mécanique permet d'actualiser le plan général d'urgence et d'intervention de la Région, ce dont la crise sanitaire n'a fait que confirmer la nécessité.

Je ne suis pas naïf au point de croire que toutes les situations peuvent être envisagées dans des plans. Par contre, il est difficilement contestable que l'existence préalable d'un certain nombre de procédures facilite et améliore de manière substantielle la gestion d'une crise.

Il importe d'établir des priorités dans la rédaction des plans d'urgence, en fonction de la définition préalable de la nature et de l'impact des dangers potentiels pour notre société. Il est aussi nécessaire que les femmes et hommes qui les rédigent et les mettent en œuvre travaillent de concert et soient adéquatement formés. Ils doivent également être en mesure d'évaluer et d'adapter les procédures à l'issue d'exercices réguliers et de retours d'expérience.

Dans ce contexte, je voudrais mettre en avant le rôle de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), qui dispose déjà d'un certain nombre d'outils utiles et efficaces pour appuyer le travail d'élaboration et d'évaluation. Au centre de ces derniers se trouve le centre de crise régional bruxellois, hébergé dans les locaux de BPS, qui en maîtrise parfaitement les processus d'activation.

¹¹⁷ *Sinds het effectief van start ging op 15 oktober 2020 geldt het als het operationele hoofdkwartier voor de Brusselse veiligheidsdiensten.*

Tussen februari en eind oktober 2021 vonden verschillende tests plaats, onder meer van de alameringsketen, waarna mogelijke verbeteringen werden voorgesteld. In november volgt nog een nieuwe test.

De oprichting en de verdere ontwikkeling van het gewestelijke crisiscentrum in het gebouw van BPV liggen geheel in de lijn van uw aanbevelingen. De hele werking van het centrum is immers gebaseerd op de samenwerking tussen de gemeenten, de politiezones, de gewestelijke noodhulpdiensten en BPV. Dat werd ook als een prioriteit naar voren geschoven in het Globaal Veiligheids- en Preventieplan. In dezelfde optiek werd een gewestelijk centrum voor de bestrijding van cybercriminaliteit onder leiding van BPV uitgebouwd.

¹¹⁹ *(verder in het Nederlands)*

De hoge ambtenaar laat weten dat ze het van het allergrootste belang vindt om gemeenten ondersteuning te bieden op het vlak van opleiding, methodologie en oefeningen. Bij veiligheid en preventie is een crisis nooit ver weg. BPV biedt de permanente dienstverlening die we van zo'n orgaan mogen verwachten.

BPV verzet heel veel werk om het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) in de praktijk te brengen. Met het plan kan BPV de veiligheidsinspanningen van de gemeenten ondersteunen.

Het tweede GVPP 2021-2024 bevat een nieuw hoofdstuk 9 met de titel 'Crisisbeheer en veerkracht', waarin de nood aan een sterke en bestendige multidisciplinaire aanpak wordt bevestigd. Dat onderdeel van het plan sluit dan ook aan bij uw aanbevelingen.

In het GVPP staan negen concrete maatregelen in verband met crisisbeheer.

¹²¹ *(verder in het Frans)*

Die betreffen onder meer de bevordering van goede praktijken om de veerkracht van de bevolking en de infrastructuur te

Bénéficiaire des dernières technologies, il a été conçu pour et avec l'ensemble des disciplines.

Il constitue donc, depuis son démarrage, un quartier général opérationnel de la sécurité à Bruxelles. Lorsque la situation l'exige, des services de sécurité sont mis à disposition gratuitement. Le centre permet d'appuyer et de renforcer l'ensemble des partenaires et acteurs sur le terrain, ainsi que de basculer sans rupture d'une gestion monodisciplinaire à une approche pluridisciplinaire. Que ce soit en période de crise sanitaire ou non, sa mission, fondamentale à mon sens, est de disposer de la juste information pour être en mesure d'activer les moyens nécessaires.

À ce propos, la haute fonctionnaire ad interim souhaitait mettre en avant le fait qu'un exercice d'activation du centre de crise régional bruxellois avait eu lieu en février 2021. À l'occasion d'un second exercice en septembre dernier, la chaîne d'alerte des membres de la cellule de crise provinciale avait été testée. Un second test de la chaîne d'alerte a été effectué le 21 octobre et les pistes d'amélioration ont déjà été identifiées. Un troisième sera programmé en novembre prochain.

La création, la maintenance et le développement continu du centre de crise s'inscrivent totalement dans l'esprit de vos recommandations, puisqu'il fonctionne véritablement sur la base d'une logique de partenariat entre les communes, les zones de police et les services régionaux d'urgence. Il s'agit là aussi d'une priorité qui découle du plan global de sécurité et de prévention (PGSP). La même logique a guidé la mise en place d'un centre de cybercriminalité régional, sous l'égide de BPS.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Lavaux considère qu'il est de la plus haute importance de soutenir les communes en matière de formation, de méthodologie et d'exercices. À cet égard, BPS déploie de nombreux efforts pour mettre en œuvre le plan global de sécurité et de prévention (PGSP), qui doit permettre d'aider les communes.

Le deuxième PGSP 2021-2024 contient neuf mesures concrètes liées à la gestion de crise :

(poursuivant en français)

versterken, preventiecampagnes alsook de ontwikkeling van een controleaanpak en digitale tools. Met de uitvoering van enkele van die maatregelen is inmiddels al begonnen.

Alle nuttige informatie over de coronasituatie in Brussel en de in Brussel geldende regels is samengebracht op één website: coronavirus.brussels. Dat is des te belangrijker, omdat het Nationaal Crisiscentrum sinds de federale versoepeling van de maatregelen zijn rol om de burgers te informeren niet meer schijnt te vervullen.

Daarnaast is de Gewestelijke Veiligheidsraad sinds het begin van de gezondheids crisis de meest geschikte plaats gebleken om de instanties die er deel van uitmaken, te informeren over de beslissingen van het Overlegcomité. Sinds het begin van de pandemie heb ik deze raad meermaals bijeengeroepen, zodat de gemeenten hun aanpak van de coronacrisis konden coördineren. De burgemeesters van de negentien Brusselse gemeenten en de hoge ambtenaar werden immers stevast uitgenodigd op de vergaderingen.

- la promotion des bonnes pratiques afin de renforcer la résilience de la population ;

- la promotion des bonnes pratiques en matière de rénovation et de réaménagement des infrastructures, afin de renforcer la résilience urbaine contre des menaces émergentes ;

- l'organisation de campagnes de prévention à destination des citoyens, sur les bons gestes à avoir en cas de situation de crise et d'urgence ;

- la consolidation de la chaîne de sécurité bruxelloise au secteur de la planification d'urgence et de la gestion de crise ;

- l'amélioration de la prise en charge des impliqués intervenants ;

- le développement d'une approche de contrôle et d'une méthodologie d'inspection des itinéraires des convois de transport exceptionnels et de produits dangereux ;

- la définition et la mise en œuvre des outils informatiques pour la préparation et la gestion de grands événements et situations de crise d'urgence ;

- l'élargissement de l'offre de formations et d'exercices pratiques proposés par Brusafe, afin de capitaliser sur l'expertise existant au sein de la Région ;

- le suivi des évolutions contextuelles (démographiques, sociales, économiques et urbaines) de la vulnérabilité aux situations de crise, et de leurs liens avec le sentiment de sécurité des Bruxellois.

Parmi ces mesures, outre les actions menées par la haute fonctionnaire, vous aurez déjà pu constater que certaines ont déjà reçu un début d'exécution.

Ainsi, s'agissant de la communication vers les citoyens, des outils de vulgarisation des décisions ont été mis en place, notamment par le biais de BPS).

Un site internet unique centralisant toute l'information bruxelloise utile sur le Covid-19 a été créé : coronavirus.brussels. Ce site a connu une montée en puissance depuis la fin de cet été. Il sert de plate-forme d'information complète sur les règles applicables à Bruxelles. C'est d'autant plus important qu'il a été constaté un retrait du centre de crise national comme plate-forme d'information à destination des citoyens, et ce, depuis les assouplissements décidés par le gouvernement fédéral. De même, depuis le début de la crise sanitaire et comme j'ai déjà pu le souligner, le Conseil régional de sécurité (Cores) s'est avéré le lieu ad hoc idéal, permettant d'informer ses membres quant aux dispositions adoptées par le Comité de concertation. BPS assure aussi le secrétariat, l'encadrement et le suivi des décisions du Cores.

123

De Gewestelijke Veiligheidsraad werd ook meermaals samengeroepen inzake de invoering van het Covid safe ticket, eerst en vooral om de krijtlijnen ervan te schetsen en te luisteren naar de opmerkingen van de burgemeesters. In de ontwerpordonnantie is met de meeste daarvan overigens rekening gehouden. Vervolgens werd de uiteindelijke tekst er voorgesteld en kregen de burgemeesters er antwoorden op hun vele praktische vragen.

Deze assemblee heeft terecht gewezen op de nood aan een eenheid van commando. Het klopt dat de bevoegdheden die vroeger door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad werden uitgeoefend, bij de zesde staatshervorming verdeeld werden over de minister-president en de hoge ambtenaar.

Daarnaast verleende de bijzondere wetgever de hoge ambtenaar ook het dubbele statuut van gewestelijk ambtenaar en gedecentraliseerde gezagsdrager van de federale overheid. Dat maakt een wisselwerking tussen de federale staat en de andere overheden mogelijk, met als doel de verschillende beleidsniveaus gecoördineerd te laten optreden bij aangelegenheden die door hun complexiteit en vooral door hun omvang een geïntegreerde aanpak vereisen.

125

(verder in het Nederlands)

Ten gevolge van de pandemie werd het veiligheidsmodel waar ik daarnet naar verwees, zwaar op de proef gesteld. Tijdens de gezondheids crisis stelden we vast dat het gedeelde crisisbeheer door de minister-president, de hoge ambtenaar en de leidende ambtenaar van BPV in sommige gevallen leidde tot een verlies

Je ne reviendrai pas sur les circonstances de la création du Cores, ni sur sa composition, car j'ai déjà eu l'occasion de le faire régulièrement.

Depuis le début de la pandémie, j'ai convoqué le Cores à de nombreuses reprises, afin de permettre aux communes de coordonner leurs approches dans la lutte contre le Covid-19, puisque les bourgmestres des dix-neuf communes bruxelloises et la haute fonctionnaire ont été invités d'initiative. Utilisé comme tel, le Cores s'avère donc être un outil précieux et unique dans son genre pour transmettre rapidement les informations utiles et coordonner les actions requises sur le terrain.

Il s'agit donc d'un bel exemple de consolidation de la chaîne de sécurité à Bruxelles, sur lequel je continue à m'appuyer. À titre d'exemple, le Conseil régional de sécurité (Cores) a été réuni tout dernièrement lors de l'élaboration du Covid safe ticket (CST), afin tout d'abord de présenter l'ébauche de la mesure envisagée, de recueillir les remarques des bourgmestres, qui ont pour la plupart d'entre elles été retenues dans le projet d'ordonnance, et ensuite de présenter le texte finalisé et de répondre aux nombreuses questions pratiques posées par les bourgmestres.

Nous nous sommes d'ailleurs réunis quelques minutes avant cette réunion de commission pour faire le point sur le dernier Comité de concertation et ses éventuelles conséquences pour la Région bruxelloise.

Votre assemblée, mais aussi de nombreux acteurs mobilisés dans la gestion de la crise sanitaire sur le territoire de notre Région, ont légitimement fait état d'un besoin d'unité de commandement. À la suite de la sixième réforme de l'État, l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 a créé un système bicéphale de répartition des compétences anciennement exercées par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale en les confiant au ministre-président, à titre principal, et pour partie au haut fonctionnaire.

Outre cette gestion bicéphale des compétences du gouverneur partagées entre deux autorités, le législateur spécial a également choisi de conférer au haut fonctionnaire le double statut d'agent régional et d'autorité déconcentrée fédérale. Ce mécanisme de dédoublement fonctionnel par lequel l'État fédéral utilise l'agent d'une autre entité - en l'occurrence la Région bruxelloise - pour l'exercice de ses compétences fédérales permet de créer des synergies entre l'État fédéral et les autres entités. La finalité de ce procédé institutionnel vise la coordination entre les différents pouvoirs sur des matières qui, du fait de leur complexité et surtout de leurs enjeux, appellent une gestion coordonnée et intégrée.

(poursuivant en néerlandais)

Avec la pandémie, le modèle de sécurité auquel j'ai fait référence a été sévèrement mis à l'épreuve. La gestion partagée de la crise par le ministre-président, le haut fonctionnaire et le

van tijd, informatie, doeltreffendheid en samenhang bij het nemen van beslissingen. Die vaststelling staat haaks op de vereisten voor een succesvol crisisbeheer, waarvoor planning, terreinkennis, uitwisseling van informatie, coördinatie en een bundeling van de middelen noodzakelijk zijn.

Conform de zesde staatshervorming kreeg de Brusselse agglomeratie verscheidene verantwoordelijkheden op het gebied van veiligheid toegewezen, die door gewestelijke instellingen worden uitgeoefend.

In dat verband heeft het parlement enkele jaren geleden de oprichting van BPV goedgekeurd aan de hand van de ordonnantie van mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid van het gewest is samengebracht. Sindsdien verleent BPV bevoegdheidsoverschrijdende en gecentraliseerde administratieve en logistieke ondersteuning bij de uitwerking van een gewestelijk veiligheidsplan. Uiteraard moet daarbij de verdeling van de materiële veiligheidsbevoegdheden worden nageleefd.

(verder in het Frans)

Gezien de nieuwe coördinatieacties die ondernomen moeten worden, blijkt het onontbeerlijk om BPV verder te versterken. Het moet immers over de middelen beschikken om als motor te kunnen fungeren voor de noodzakelijke samenwerking tussen de verschillende actoren op het gebied van crisisbeheer.

Zoals we binnenkort tijdens de begrotingswerkzaamheden zullen bespreken, is het initiële budget van BPV stabiel gebleven. Met zijn multidisciplinaire en gespecialiseerde aanpak moet BPV kunnen uitgroeien tot een volwaardige speler van de veiligheidsketen.

Ik wil ook even terugkomen op een gemiste kans uit 2015. Toen zijn we er niet in geslaagd een doeltreffende structuur op te zetten met het oog op een eenheid van commando. De hoge ambtenaar werd weliswaar opgenomen in BPV, maar enkel aanwezig zijn binnen BPV bleek niet te volstaan om een beleid te voeren dat specifiek afgestemd is op de uitdagingen van het Brusselse grondgebied.

Voor het Brussels Gewest kan die eenheid van commando gezien de bepalingen van artikel 48 van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen pas

fonctionnaire dirigeant de BPS a occasionné des pertes de temps, d'informations et d'efficacité dans la prise de décisions.

Conformément à la sixième réforme de l'État, l'agglomération bruxelloise s'est vu confier diverses responsabilités en matière de sécurité, qui sont exercées par des institutions régionales. Ainsi, depuis sa création, BPS offre un soutien administratif et logistique transversal et centralisé dans le cadre de l'élaboration d'un plan de sécurité régional.

(poursuivant en français)

Aujourd'hui, parmi les nouvelles actions de coordination à mener, destinées à favoriser l'unité de commandement, il s'avère indispensable de renforcer davantage BPS. En effet, il doit disposer de moyens lui permettant d'agir comme moteur de la coopération nécessaire entre les acteurs de la gestion de crise, afin que les mesures décidées par les différentes autorités compétentes puissent être mieux mises en œuvre et expliquées. D'ailleurs, dans sa déclaration de politique régionale, le gouvernement s'est engagé à renforcer et à approfondir le rôle de la Région dans le domaine de la sécurité et de la prévention, au travers de l'amplification du déploiement de BPS.

À cet égard, ainsi que nous aurons l'occasion d'en discuter prochainement lors des travaux budgétaires, le budget initial pour BPS est resté stable. Du fait de son approche multidisciplinaire et spécialisée, BPS doit poursuivre cet objectif de devenir un acteur à part entière de la chaîne de sécurité.

Le travail mené au sein de BPS mérite d'être connu et reconnu. À ce propos, certains membres de la commission des affaires intérieures auront l'occasion de participer à une réunion de travail dans les locaux de BPS au premier trimestre 2022.

Au niveau bruxellois, nous avons manqué, en 2015, l'occasion de mettre en place une structure efficace destinée à disposer d'une unité de commandement. Une telle unité joue en effet un rôle important dans différents domaines, mais représente une nécessité absolue en matière de gestion de crise. En 2015, en intégrant le haut fonctionnaire de l'arrondissement de Bruxelles au sein de BPS, le législateur régional poursuivait certes la volonté du législateur spécial de permettre aux organes de la Région bruxelloise de créer une politique spécifique adaptée aux enjeux du territoire régional dans le cadre des compétences

echt verwezenlijkt worden door een verregaande samenwerking tussen de minister-president en de hoge ambtenaar. De bijzondere wetgever heeft die taakverdeling zelf vastgelegd en de gewestelijke organen zijn niet bevoegd om dit te wijzigen. Het gewest is echter wel ten volle bevoegd om de bevoegdheden van de minister-president en die van de hoge ambtenaar beter te coördineren.

In het licht van uw aanbevelingen is het duidelijk dat de huidige bevoegdheidsverdeling in Brussel, met name de opdeling tussen civiele veiligheid (bevoegdheid van de hoge ambtenaar) en de openbare orde (bevoegdheid van de minister-president), moeilijk te rijmen valt met de dagelijkse operationele realiteit op het terrein. Daarom zal ik samen met de regering bekijken hoe het veiligheidsmodel van het Brussels Gewest kan worden bijgestuurd om op die manier ook gehoor te geven aan de aanbeveling om de operationele verdeling van de bevoegdheden inzake crisisbeheersing op ons grondgebied te verduidelijken en tot een eenheid van commando te komen.

Daarbij streven we bovendien ook naar een rationalisering van het gewestelijke institutionele landschap in het kader van de uitvoering van de derde pijler van de algemene beleidsverklaring.

nouvellement agglomérées, mais cette seule présence au sein de BPS s'est avérée insuffisante.

Vu l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, cette unité de commandement ne pourrait véritablement être réalisée que par un partenariat extrêmement intégré entre les deux autorités compétentes en la matière, à savoir le ministre-président et le haut fonctionnaire. Cette répartition est directement fixée par le législateur spécial et les organes de notre Région ne sont évidemment pas habilités à la modifier. En revanche, la Région est pleinement compétente pour améliorer la coordination entre les attributions dévolues respectivement au ministre-président et au haut fonctionnaire.

Eu égard à l'expérience de la crise sanitaire et, notamment, à la lumière de vos recommandations, il est évident que la répartition actuelle des compétences en Région bruxelloise, en particulier entre la sécurité civile (compétence du haut fonctionnaire) et l'ordre public (compétence du ministre-président), résiste difficilement aux réalités opérationnelles quotidiennes sur le terrain. Par conséquent, j'entamerai avec le gouvernement une réflexion visant à faire évoluer notre modèle de sécurité, tel qu'il a été initialement imaginé lors de la création de BPS. Il s'agit là d'examiner la manière de satisfaire votre demande légitime de clarification de la répartition opérationnelle de la compétence de gestion de crise sur notre territoire, et ce, en vue d'établir une capacité de commandement unique.

Par ailleurs, cette réflexion s'inscrira également dans le souci de rationaliser le paysage institutionnel régional, dans le cadre de l'exécution de l'axe 3 de la déclaration de politique générale. Celle-ci indique que le gouvernement "étudiera les possibilités de rationalisation des administrations pour atteindre des objectifs d'efficacité, notamment par le regroupement des compétences verticales ou opérationnelles". Cette évolution devra évidemment tenir compte du bien-être des agents sans porter atteinte à la capacité d'action de l'administration.

M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni.- Comme vient de l'indiquer M. le ministre-président, cela fait plus d'un an et demi que le gouvernement bruxellois lutte contre la pandémie et ses conséquences.

Il y a neuf mois, vous nous avez adressé des recommandations issues des travaux de la commission spéciale Covid-19 pour nous soutenir dans cette tâche. Je voudrais souligner la qualité et la richesse des débats menés lors de cet exercice démocratique d'apprentissage collectif, mais également remercier les acteurs et actrices de terrain auditionnés à ce moment-là pour leur temps et leur expertise. Depuis la formulation de ces 184 recommandations, le gouvernement a continué à gérer la crise, et ce de manière coordonnée avec les autres niveaux de pouvoir.

Dès janvier, nous sommes parvenus à lancer une campagne de vaccination, que nous osions à peine entrevoir lors de nos débats l'an dernier. Nous devons nous en réjouir. Toutefois, la situation épidémiologique est loin d'être stabilisée et nous connaissons en

131

De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College (in het Frans).- De Brusselse regering is al anderhalf jaar bezig met het bestrijden van de coronapandemie.

Negen maanden geleden bezorgde de Bijzondere Commissie Covid-19 ons haar 184 aanbevelingen.

In januari 2021 ging de Brusselse vaccinatiecampagne van start, vroeger dan we hadden durven hopen. Toch is de epidemiologische situatie vandaag nog verre van stabiel en maken we nu een vierde golf door. We moeten onze inspanningen dan ook aanhouden.

133

(verder in het Nederlands)

Hoewel de crisis helaas nog niet achter ons ligt, is de tijd gekomen om u te informeren over de opvolging van de aanbevelingen. Vandaag deel ik u graag mee wat ik samen met mijn collega's in de regering heb ondernomen om uw aanbevelingen op te volgen, voor zover ze mijn bevoegdheden betreffen.

De leden van de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan Personen, met wie ik elke week samenkom, zijn al op de hoogte van de meeste maatregelen die ik heb genomen.

135

(verder in het Frans)

Het komt mij toe een antwoord te bieden op de 106 aanbevelingen met betrekking tot welzijn en gezondheid. Binnen de tijd die ik hier heb, kan ik de aanbevelingen helaas niet een voor een bespreken.

Door de pandemie werd een reeks rechten en vrijheden beperkt. Dat had op sociaal vlak desastreuze gevolgen. Meer dan ooit ben ik ervan overtuigd dat we ervoor moeten zorgen dat iedere burger aanspraak kan maken op zijn rechten. De OCMW's kregen daarvoor in 2020 en 2021 een bijkomend budget van 30 miljoen euro.

Voor de harmonisering van de goede praktijken kreeg de Federatie van Brusselse OCMW's 195.000 euro. Daarmee zullen ze nog dit jaar een gezondheidskaart invoeren, wat een grote stap vooruit is.

Voorts moeten kwetsbare personen altijd hun toegang tot water en energie kunnen behouden. De regering keurde twee ordonnanties daarover goed. Ze worden binnenkort aan de commissie voor het Leefmilieu voorgelegd. In de begroting 2022 is voor de OCMW's een budget van 20 miljoen euro opgenomen. De helft daarvan is bestemd voor het opvangen van de behoeften die voortvloeien uit de stijgende energieprijzen.

ce moment une quatrième vague de contaminations. Il nous faut donc plus que jamais poursuivre nos efforts.

(poursuivant en néerlandais)

Il est toutefois déjà temps de vous informer de ce qui a été mis en place pour répondre à vos recommandations. Beaucoup des mesures prises dans mes domaines de compétences sont déjà connues des membres de la commission de la santé et de l'aide aux personnes avec qui nous nous réunissons chaque semaine.

(poursuivant en français)

Je reste évidemment au service de mes collègues lorsqu'il s'agit des recommandations des volets 1 et 3, qui, à quelques exceptions près, relèvent davantage de leurs compétences. Mon cabinet est surtout impliqué dans les mesures à prendre en réponse à la plupart des 106 recommandations du volet 2, qui porte sur l'action sociale et la santé. Je vais donc me concentrer sur ce volet et synthétiser les éléments clés répondant aux recommandations, en respectant autant que possible la structure selon laquelle vous les avez formulées, pour plus de clarté. Dans le temps qui m'est imparti, je ne pourrai malheureusement pas aborder chacune des recommandations. Nous avons réalisé un petit tableau de suivi, mais je suis certain que vos questions m'inviteront à creuser les recommandations que je n'ai pas pu expliquer.

En ce qui concerne le suivi des recommandations au niveau de l'action sociale et des CPAS, la pandémie a imposé des mesures de restriction des droits et libertés, particulièrement lors de la première vague, qui ont eu des conséquences désastreuses d'un point de vue social.

Cela a renforcé notre impression à tous qu'il fallait plus que jamais lutter contre le non-accès aux droits, mais aussi coordonner les mécanismes d'aide sociale et soutenir la Fédération des CPAS bruxellois dans ses missions d'harmonisation des bonnes pratiques. Les recommandations 4, 5 et 7 du volet 2, qui touchent à ces aspects, ont été entendues. Comme vous le savez, 30 millions d'euros supplémentaires ont été octroyés aux CPAS en 2020 et 2021, en grande partie pour lutter contre le non-accès aux droits.

Par ailleurs, 195.000 euros complémentaires doivent aider la Fédération des CPAS bruxellois dans son travail d'harmonisation des pratiques, entre autres de l'aide médicale urgente, par une carte de santé unique qui entrera encore en vigueur cette année. C'est un grand pas en avant.

137

(verder in het Nederlands)

In het kader van deze globale actie hebben we bijzondere aandacht besteed aan mensen die afhankelijk zijn van de informele economie, zoals gevraagd in aanbeveling 14. Zo ging er bijna 80.000 euro naar de vzw's Alias en Utsopi. Daarnaast hebben we via het hoofdstuk voedselhulp 30 miljoen euro steun toegekend aan de OCMW's, als antwoord op aanbeveling 12.

139

(verder in het Frans)

Uit de aanpak van de pandemie in de zorg voor personen met een handicap moeten we lessen trekken. Er is een algemeen crisisbeheerplan nodig dat met de specifieke eigenschappen van die sector rekening houdt. Daarvoor hebben we een reeks omzendbrieven opgesteld, waarover we uitgebreid met de sector hebben overlegd.

141

(verder in het Nederlands)

De principes van die omzendbrieven moeten nu worden geëvalueerd en vervolgens opgenomen in een globaal risicobeheerplan voor pandemieën dat geldt voor alle sectoren, inclusief de gehandicaptensector. Het is een belangrijk project dat met een solide basis van start gaat.

143

(verder in het Frans)

Sinds de zomer van 2020 vindt er immers om de twee weken overleg met de volledige gehandicaptensector plaats. Daar bespreken we de problemen waarmee de sector te maken krijgt en zoeken we naar oplossingen. De zorgverleners uit de sector zijn dus nauw betrokken bij de uitwerking van het beleid.

Le travail concernant ces recommandations est donc plus qu'avancé, même si c'est un chantier qu'il faut poursuivre en permanence.

De même, comme le souligne la recommandation 10, il fallait absolument protéger l'accès à l'eau et à l'énergie des personnes plus précarisées. Deux ordonnances en ce sens ont été adoptées en deuxième lecture par le gouvernement, l'une concernant l'eau et l'autre concernant le gaz et l'électricité. Elles seront soumises à la commission de l'environnement dans les plus brefs délais.

De plus, dans le cadre du budget 2022 qui vous sera soumis prochainement, 20 millions d'euros seront destinés aux CPAS dont 10 millions spécifiquement pour répondre aux besoins sociaux qui découlent de l'accroissement des prix de l'énergie.

(poursuivant en néerlandais)

Dans ce cadre, nous avons veillé aux personnes dépendant de l'économie informelle, comme le demande la recommandation 14, notamment via un soutien de près de 80.000 euros aux asbl Alias et Utsopi. En réponse à la recommandation 12, nous avons aussi octroyé 30 millions d'euros aux CPAS pour l'aide alimentaire.

(poursuivant en français)

J'en viens aux recommandations concernant le secteur du handicap. Il s'agit d'une compétence que je gère en Cocom, mais c'est essentiellement en Cocof que cela se passe, où M. Vervoort s'en charge. Il est fondamental de tirer les leçons de la gestion de la pandémie dans ce secteur, ainsi que d'établir un plan opérationnel de gestion de crise qui intègre ces spécificités, dans la droite ligne des recommandations 18 et 19.

Pour ce faire, nous disposons d'une série de circulaires stabilisées qui ont fait l'objet de larges concertations avec les acteurs du secteur. Elles sont d'ailleurs parfaitement identiques pour la Cocom et la Cocof.

(poursuivant en néerlandais)

Ces circulaires doivent encore être évaluées et intégrées dans un plan global de gestion des risques pandémiques.

(poursuivant en français)

Ces bases sont solides, puisque les principes de ces circulaires ont fait l'objet de concertations continues, comme le requiert la recommandation 20. En effet, depuis l'été 2020, une réunion de concertation est organisée toutes les deux semaines avec l'ensemble du secteur du handicap Cocof-Cocom, le service Personne handicapée autonomie recherchée, Iriscare, le cabinet de M. Vervoort et le mien.

Ook daklozen vormen een bijzonder kwetsbare groep.

Cette réunion a pour objectif de faire régulièrement le point sur les problématiques rencontrées ou émergentes et de parvenir à des solutions avec les acteurs des secteurs concernés. En ce sens, les représentants du secteur du handicap sont donc parfaitement associés, non seulement à l'élaboration des circulaires qui les concernent, mais aussi et plus largement à la gestion de la pandémie pour les aspects qui pourraient les toucher.

La problématique des vulnérabilités ne peut être évoquée sans parler des personnes sans abri.

¹⁴⁵ *(verder in het Nederlands)*

(poursuivant en néerlandais)

De huidige crisis heeft structurele organisatorische tekortkomingen in de sector aan het licht gebracht, met name bij de doorverwijzing van een groot aantal begunstigden in geval van crisis.

La crise a mis en évidence des problèmes structurels d'organisation dans ce secteur. Afin de les améliorer, 200.000 euros ont été octroyés à Bruss'help, conformément à la recommandation 24.

Overeenkomstig aanbeveling 24 is een bedrag van 200.000 euro in de dotatie van Bruss'help opgenomen om daaraan te verhelpen.

¹⁴⁷ *(verder in het Frans)*

(poursuivant en français)

Bovendien werd de opvangcapaciteit van de dagcentra uitgebreid. Het budget daarvoor wordt in de begroting 2022 verhoogd.

Par ailleurs, la capacité d'accueil des centres de jours a été revue à la hausse, comme le suggérait la recommandation 25. Pour ce faire, le projet de budget pour 2022, qui vous sera sous peu soumis, intègre une augmentation dès le 1er janvier prochain.

Daarnaast sloot ik verscheidene overeenkomsten met hotels, die in uitzonderlijke omstandigheden daklozen kunnen opvangen. De opvang in hotels werd tot 30 april 2022 verlengd.

De même, de nombreuses conventions ont été conclues avec plusieurs hôtels. Ces conventions peuvent servir de base au déploiement d'une capacité d'accueil dans les hôtels à l'avenir si des conditions particulières le justifient. Le modèle se base sur des conventions tripartites entre la Cocom, l'hôtel et un opérateur psychosocial se chargeant de l'accompagnement des personnes. Comme ce type de dispositif a démontré sa vertu dans le contexte que nous connaissons encore, une capacité d'accueil dans ces hôtels a été prolongée jusqu'au 30 avril 2022.

In het totaal trek ik voor 2022 meer dan 6,5 miljoen euro extra uit voor de structurele herhuisvestingsmaatregelen. Het moet gaan om duurzame oplossingen, die bovendien bij het meerderheidsakkoord aansluiten.

Au total, nous avons libéré plus de 6,5 millions d'euros complémentaires en 2022 afin de pérenniser les mesures de crise évoquées et de renforcer les mesures structurelles de relogement dans une perspective durable, au-delà de la crise. En effet, les mesures que nous adoptons maintenant pour répondre à la crise doivent rester pertinentes dans la durée et être le plus possible cohérentes avec l'accord de la majorité, puisque l'essentiel prévu par l'accord de majorité s'est retrouvé validé sur le fond par la crise.

Los daarvan vergt een goed crisisbeheer een goede coördinatie, een eerlijke verdeling van de taken en duidelijkheid over de bevoegdheden.

S'agissant de la gestion de crise, comme vous l'avez à plusieurs reprises indiqué dans vos recommandations, une telle gestion exige une coordination, une répartition des tâches et des compétences claires et sans équivoque.

¹⁴⁹ *(verder in het Nederlands)*

(poursuivant en néerlandais)

Aanbeveling 28 heeft dus betrekking op alle instellingen van ons land. Er wordt met name gewezen op het belang van eenheid van commando bij een nationale crisis. Ik sta daar volledig

Toutes institutions de ce pays sont donc visées par la recommandation 28, qui souligne l'importance d'avoir une unité

achter en heb er altijd voor gepleit dat die verduidelijking wordt doorgevoerd.

¹⁵¹ (verder in het Frans)

Dat is de keuze van het Brussels Gewest, ook in de vergaderingen van het Overlegcomité. De federale fase van het crisisbeheer is nog steeds van kracht en dat blijft nog minstens drie maanden het geval.

In Brussel staat de GGC in voor de gezondheidscontroles. De bevoegdheden voor het multisectoriële crisisbeheer liggen bij de hoge ambtenaar en die van openbare orde bij de minister-president.

De dienst Gezondheidsinspectie brengt de Cocof, de GGC, de minister-president en de hoge ambtenaar wekelijks op de hoogte van de situatie. Zij staan in voor het crisisbeheer.

Het gewest zal een risicobeheerplan opstellen. Daarnaast worden de noodplannen binnen alle overheidsniveaus regelmatig aangepast op basis van de geïdentificeerde mogelijke risico's. Binnen dat algemene kader werk ik bovendien aan een pandemieplan.

In de ontwerpbegroting zal budget opgenomen zijn voor noodplanning in het geval van een pandemie, waardoor het mogelijk wordt om de huidige acties om te zetten naar een tekst die regelmatig kan worden bijgewerkt.

de commandement en cas de crise nationale. J'ai toujours plaidé en ce sens.

(poursuivant en français)

C'est l'option qui a été choisie par la Région bruxelloise, y compris dans les réunions du Comité de concertation, auxquelles participe le ministre-président. Nous sommes toujours en gestion fédérale de crise, et nous allons le rester au moins pendant les trois mois à venir.

Au niveau bruxellois, le schéma opérationnel est clair :

- la compétence du contrôle sanitaire est exercée par la Cocom, et en particulier le service inspection hygiène, qui est chargé de la prévention sanitaire ;

- les compétences de gestion de crise multisectorielle sont exercées par la haute fonctionnaire ;

- les compétences d'ordre public sont exercées par le ministre-président, qui a encore participé à une réunion du Cores ce midi sur ces aspects.

Une réunion a lieu chaque vendredi, durant laquelle le service inspection hygiène fait le point sur la situation avec les administrations de la Cocof et de la Cocom, ainsi qu'avec les cabinets des ministres-présidents et la haute fonctionnaire. C'est au sein de ce triumvirat que s'articule la gestion de la crise.

La Région va se doter d'un plan de gestion des risques. Plus qu'un plan pandémie, c'est un plan générique d'urgence multirisques, avec une actualisation régulière des plans d'urgence déclinés dans chaque niveau de pouvoir en fonction des risques possibles identifiés : un plan d'urgence sanitaire, un plan d'urgence environnemental, alimentaire, etc. Cela fait écho à la recommandation 2 du premier volet. C'est donc dans ce cadre plus global que nous travaillons aussi à l'élaboration d'un plan pandémie dont la finalisation requiert du recul, mais aussi des ressources qui ne sont pas encore disponibles. Je pense surtout aux ressources humaines, puisque nous sommes encore en pleine gestion de la pandémie actuelle.

Néanmoins, le projet de budget que nous allons vous soumettre comporte bien un volet relatif à la planification d'urgence en cas de pandémie, permettant de traduire nos principes d'action actuels en un véritable plan stabilisé dans un texte qui se voudra à la fois évolutif et réévalué en permanence. Autant que le plan, c'est le processus d'apprentissage collectif menant à sa rédaction qui va compter. Les protagonistes y apprennent à se connaître et se reconnaître, les rôles s'y définissent et redéfinissent, et les questions pratiques peuvent aussi être abordées.

En d'autres termes, l'actualisation de ce futur plan sera aussi importante que sa rédaction. En effet, un plan doit vivre. À défaut, il tombe dans l'oubli, à l'instar du malheureux plan influenza qui, pourtant très intéressant au départ, a fini par rester lettre morte. C'est donc dans cette optique que nous avançons

¹⁵³ *Bij de voorbereiding van het pandemieplan houden we bovendien rekening met de aanbevelingen betreffende de voorraad van beschermingsmateriaal. Op 1 oktober 2020 beslisten we immers om een strategische voorraad medisch beschermingsmateriaal aan te leggen en een aankoopcentrale*

op te richten voor de zorginstellingen van de Cocof en de GGC. Daarnaast richtten we binnen Iriscare een aanbestedingencentrale op voor de aankoop van beschermingsmateriaal waar zorginstellingen van de GGC, de Cocof, de VGC en het gewest zich bij kunnen aansluiten.

Inzake preventie heeft het Verenigd College al heel wat actie ondernomen. Zo kregen zes nieuwe medische centra in 2021 een erkenning. In 2022 volgen er nog twee.

afin de contribuer au plan multirisques appelé de vos vœux dans la recommandation 2 du volet 1, dont l'élaboration sera coordonnée pour l'ensemble des matières et compétences visées par le ministre-président.

Par ailleurs, en préparation à l'élaboration du plan pandémie, nous mettons pleinement en œuvre les recommandations 31, 36 et 87, concernant le point central que constitue le matériel de protection. En effet, le 1er octobre 2020 ont été décidées la constitution d'un stock stratégique rotatif de matériel de protection médical et la mise en place d'une centrale d'achat pour les institutions de soins de la Cocof et de la Cocom par le biais de contrats-cadres, permettant également à ces services de commander par l'intermédiaire de ces contrats. Par ailleurs, le 19 novembre 2020, nous avons décidé de créer, au sein d'Iriscare, une centrale de marchés publics pour l'achat de matériel de protection, à laquelle les institutions de soins qui dépendent de la Cocom, de la Cocof, de la VGC et de la Région peuvent adhérer. Ces deux dispositifs sont aujourd'hui pleinement opérationnels.

Vu le temps qui m'est imparti, je ne m'attarderai pas sur les recommandations 37 à 43 portant sur Iriscare et sur les services du Collège réuni. Ces recommandations impliquant par ailleurs les autres membres du Collège réuni, j'aurai l'occasion d'y revenir si vous avez des questions à ce propos.

La prévention, quant à elle, doit également passer par la santé communautaire, comme le suggère la recommandation 45. Pour répondre à celle-ci, nous pouvons déjà mettre plusieurs éléments à l'actif du Collège réuni.

En 2021, six nouvelles maisons médicales ont été agréées et deux le seront en 2022. Pour ces deux années, huit nouvelles structures verront donc une partie de leur temps de travail attribué à la santé communautaire.

En 2021, nous avons également mis sur pied les relais d'action de quartier (RAQ), qui permettent d'effectuer un travail de santé communautaire et de prévention de proximité très important en matière de prévention et de rapprochement entre les citoyens et le système de santé. Dix-huit personnes de terrain ont été engagées en 2021, ainsi que deux coordinateurs et un chercheur. Il est prévu d'augmenter le système des RAQ en 2022. Les agents RAQ, comme vous le savez, sont également très actifs dans le cadre de la campagne de vaccination.

(poursuivant en néerlandais)

L'approche par quartier s'est révélée fructueuse pendant la crise et nous allons encore la développer en renforçant la prévention.

Il est porteur de disposer d'un coordinateur d'actions locales et d'un agent de santé communautaire dans les quartiers où l'accès aux soins est particulièrement difficile.

¹⁵⁵ *Voorts startte in 2021 een proefproject van de GGC om kansarme bevolkingsgroepen te informeren over de vaccinatiecampagne. Daarvoor werden 21 personen in dienst genomen. Het project is zeer doeltreffend en ik wil het in 2022 dan ook verlengen.*

¹⁵⁷ *(verder in het Nederlands)*

Voorts is de uitbouw van de wijkwerking, waarin de algemene beleidsverklaring voorziet, in tijden van crisis zinvol gebleken. We zullen die werking verder ontwikkelen door nog meer op preventie in te zetten.

De combinatie van een coördinator voor lokale acties en een gezondheidswerker biedt perspectieven in wijken waar de toegang tot de gezondheidszorg het moeilijkst is.

159

(verder in het Frans)

Hun werk is alleen doeltreffend als er een welzijns- en gezondheidsaanbod is in de wijken. Daarom stimuleer ik de versterking of uitbreiding van deze centra.

Ik werk via Impulseo bovendien aan ondersteuning bij de oprichting van multidisciplinaire praktijken in wijken met te weinig huisartsen. Zo versterken we de eerstelijnszorg, wat noodzakelijk is om tot een preventiebeleid te komen waarmee we alle Brusselaars bereiken.

Voorts sta ik volledig achter de aanbeveling om de administratieve procedures inzake coronatesten eenvoudiger te maken. Er zijn ondertussen protocollen voor het snel en massaal uitvoeren van testen in collectieve voorzieningen. De leidinggevendenden van die instellingen worden systematisch bij het proces betrokken.

Uiteraard betrek ik ook de eerstelijnszorg bij het toekomstige pandemieplan.

Het aantal uren thuishulp is uitgebreid en de functie van de coördinerende arts in rusthuizen is geherwaardeerd, zoals aanbevolen.

161

Geestelijke gezondheid staat centraal in de aanpak van de gevolgen van de crisis. Dat kwam echter vorige week al ter sprake.

163

(verder in het Nederlands)

U zult hebben gemerkt dat de aanbevelingen over dit onderwerp veel aandacht kregen van het Verenigd College, zowel wat de ontwikkeling en versterking van de ambulante diensten betreft

(poursuivant en français)

Leur travail ne pourra être efficace que si une offre en social-santé existe dans ces quartiers. Pour cette raison, en 2021 et 2022, nous avons renforcé les centres d'aides aux personnes, les centres d'action sociale globale et nous avons aussi augmenté le nombre de maisons médicales agréées en Cocof.

Nous travaillons aussi au renforcement de l'aide à l'installation de pratiques multidisciplinaires dans les quartiers où l'offre de médecine générale est insuffisante, via le dispositif Impulseo. Une décision a été prise en ce sens ce matin même au gouvernement.

Tous ces aspects visent à renforcer les dispositifs de première ligne essentiels à une politique de prévention qui se déploie au plus près des bénéficiaires.

Pour ce qui est des recommandations 48 à 52 sur le dépistage, nous nous inscrivons dans le processus tel que défini au niveau fédéral. Nous souscrivons donc totalement à vos recommandations de simplifier et clarifier les procédures administratives et nous continuons à plaider en ce sens.

Par ailleurs, en réponse à la recommandation 52, les protocoles de dépistage rapide et massif sont en place. Ils permettent la détection de foyers de contamination au sein des collectivités, et ce, de manière performante. Vous constaterez que depuis longtemps, Bruxelles est la province où le nombre de tests par 10.000 ou 100.000 habitants est le plus élevé du pays.

Dans ce cadre, les services dirigeants de ces collectivités, que ce soient les directions de maisons de repos ou les directions d'école par exemple, sont systématiquement impliqués dans le processus, comme la recommandation en question le suggère.

Nous impliquerons évidemment la première ligne de soins dans l'élaboration du plan de gestion multirisques, et en particulier dans le plan de gestion pandémie à venir, comme la recommandation 53 le suggère.

Par ailleurs, nous avons renforcé le contingent d'heures d'aide à domicile et nous avons revalorisé la fonction du médecin-coordonateur dans les maisons de repos. Ceci répond aux recommandations 54 et 57.

La santé mentale est un sujet central dans la gestion de cette crise et de ses conséquences. Je ne m'y attarderai pas maintenant, car nous avons eu l'occasion d'approfondir de nombreux aspects la semaine passée lors d'une commission spécialement dédiée à cette question.

(poursuivant en néerlandais)

Les recommandations à ce sujet ont fait l'objet d'une grande attention, aussi bien en ce qui concerne les services ambulatoires que la sensibilisation du personnel soignant.

als wat de bewustmaking van het zorgpersoneel betreft rond alles wat met geestelijke gezondheid te maken heeft.

165

(verder in het Frans)

De ziekenhuizen vallen onder de bevoegdheid van de federale regering. Dat neemt niet weg dat de gewesten bij die laatste hebben bepleit dat de financiering van de ziekenhuizen voor 2020 op basis van de activiteiten van 2019 gebeurt.

Om sneller patiënten naar andere ziekenhuizen te kunnen overbrengen, werd in september een systeem voor die overbrengingen geactiveerd. In oktober was het niet nodig, maar de komende weken moeten er mogelijk wel patiënten naar andere ziekenhuizen worden vervoerd.

Een van de positieve punten van de Bijzondere Commissie Covid-19 is dat ze duidelijk heeft aangetoond dat de ouderenzorg beter moet.

167

(verder in het Nederlands)

De manier waarop ouderen in rusthuizen worden verzorgd, moet veranderen. Het gaat niet langer om zorg voor bewoners van zorginstellingen, maar om zorg voor ouderen in leefruimten. Dat verschil moeten we naar de concrete zorg vertalen. Die cultuurwijziging betekent echter een enorme opgave voor een sector die de voorbije tien jaar weinig overheidsaandacht heeft gekregen.

169

(verder in het Frans)

De hervorming is ondertussen gestart. Eind 2020 was er een offerteoproep voor het organiseren van een kwalitatieve studie naar de impact van de crisis op de rusthuizen en naar hefbomen en goede praktijken voor de toekomst.

De studie ging in het voorjaar van 2021 van start en zal vijftien maanden lopen. Ik verwacht het eindrapport voor de zomer van 2022.

(poursuivant en français)

En ce qui concerne les hôpitaux et la gestion hospitalière, il s'agit d'une compétence fédérale. Le ministre fédéral de la santé dispose donc de leviers beaucoup plus conséquents que les miens, ceux de la Région ou de la Cocom. Néanmoins, faisant écho à la recommandation 71, les hôpitaux seront bien financés en 2020 sur la base de l'activité 2019 - c'était également un plaidoyer des différentes Régions auprès du gouvernement fédéral.

Pour ce qui est des recommandations 34, 70 et 77, à la suite de la deuxième vague, les niveaux d'occupation des hôpitaux ont été adaptés par le comité sur la surcharge des hôpitaux et des transports de patients, un sous-groupe du groupe de gestion des risques (RMG), dans lequel mon cabinet et les services du Collège réuni siègent.

Afin d'opérer des transferts plus rapidement et donc d'établir une meilleure répartition de la charge des hôpitaux du pays, ces systèmes de transfert entre hôpitaux ont été activés au mois de septembre. Ils ne l'ont pas été au mois d'octobre et ils risquent de l'être dans les prochaines semaines à venir.

J'ai déjà répondu à la question du matériel médical visée par les recommandations 82 à 86. Permettez-moi donc de passer à la politique d'accompagnement des aînés et des maisons de repos.

L'une des vertus de la commission spéciale Covid-19 est d'avoir rendu publique et audible la nécessité d'une réforme profonde de la prise en charge des personnes âgées.

(poursuivant en néerlandais)

Dans les maisons de repos, un changement de culture s'impose : il ne s'agit plus de prendre soin de résidents dans des institutions de soins mais de personnes âgées dans des lieux de vie !

(poursuivant en français)

Cette réforme est aujourd'hui lancée, comme le requiert la recommandation 40. Pour la nourrir, un appel d'offres a été lancé fin 2020 afin de réaliser une étude qualitative visant à identifier l'impact de la crise dans les maisons de repos, ainsi que des leviers et bonnes pratiques à adopter à l'avenir, en anticipation de la recommandation 88. Le consortium retenu pour la réaliser est constitué d'une équipe du Centre de documentation et de coordination sociales (CDCS), d'Infor-Homes, d'Home Info et du Kenniscentrum WWZ.

De algemene hervorming van de sector zal tijd in beslag nemen. Bepaalde aanpassingen die al zijn gebeurd, beantwoorden wel aan de aanbevelingen.

Om te beginnen richtte Iriscare een paramedische cel op, die bestaat uit een psycholoog, drie artsen en drie verpleegkundigen, van wie één de cel leidt. De cel neemt de rol van 'outbreak support team' in de rusthuizen van Iriscare voor zijn rekening. Hij staat in voor de contacten tussen Iriscare en de instellingen en biedt ondersteuning waar nodig. Hij stelt dagelijks een overzicht op van de epidemiologische situatie in instellingen waar besmettingen zijn vastgesteld, en stelt ondersteunende acties voor. Aan het einde van de dag levert hij een follow-uprapport af.

Er loopt een aanwervingsprocedure voor vier kwaliteitscontroleurs voor de cel. Zij moeten de rusthuizen die niet aan de erkenningsnormen voldoen, op een constructieve manier ondersteunen.

¹⁷¹ *Die maatregelen hebben hun nut bewezen. De situatie in de rusthuizen is nu stabiel. Er overlijden nog maar weinig bewoners na een coronabesmetting.*

De organisatie van collectieve testen en de vaccinatiecampagnes in de rusthuizen hebben veel geleverd van de coördinerende artsen en de adviseurs. Sinds 2021 krijgen zij dan ook 30 cent per dag per bewoner extra via een facultatieve subsidie. Vanaf 2022 wordt deze financiële tegemoetkoming in het forfait voor de rusthuizen opgenomen.

Voorts is het aantal uren voor thuishulp met 2% verhoogd voor 2020 en met 5% voor 2021. Die maatregel wordt in het kader van de begroting 2022 bestendigd. Het Verenigd College zal Iriscare in 2022 voor gezondheid en hulp aan personen overigens een groeinorm van 7,6 miljoen euro toekennen. Dat bedrag gaat naar de uitbreiding van het aantal uren thuishulp, waardoor de tarieven beter afgestemd geraken op die voor thuiszorg.

L'étude a débuté au printemps de cette année. Le comité d'accompagnement, dans lequel se trouve notamment un représentant de mon cabinet, ainsi que l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, la suit attentivement. Cette étude va durer quinze mois. Ses différentes phases intègrent de nombreux entretiens individuels avec des directions de maisons de repos, du personnel soignant des résidents et des témoins privilégiés, et ce, afin d'ancrer au maximum ses conclusions dans la réalité vécue par les parties prenantes durant la crise, mais aussi en dehors de celle-ci. Le rapport final est attendu avant l'été.

Par ailleurs, si la réforme globale du secteur va nécessairement prendre du temps, notons que des éléments sont déjà acquis et répondent directement à certaines de vos recommandations.

Premièrement, la cellule paramédicale d'Iriscare a été créée et renforcée à l'automne 2020, répondant anticipativement à la recommandation 92. Elle est composée d'un psychologue, de trois médecins et de trois infirmiers, dont l'un dirige la cellule. Elle assure la fonction d'"outbreak support team" dans les établissements relevant de la compétence d'Iriscare, notamment les maisons de repos.

Cette cellule assure des liens et des contacts directs entre Iriscare et les institutions, et vient en appui dès que nécessaire, y compris sur place. Elle rédige chaque matin un bilan de la situation épidémiologique dans les institutions où des cas sont détectés. Ce rapport reprend également les actions envisagées pour soutenir les maisons de repos touchées. À la fin de chaque journée, un rapport de suivi est produit pour consigner les mesures prises, renforcer les actions ou les clôturer si la situation le permet.

Le recrutement de quatre contrôleurs de qualité est en cours afin de renforcer encore cette cellule. Ils vont accompagner les maisons de repos en cas de manquement aux normes d'agrément, dans une logique constructive plutôt que punitive.

Toutes ces mesures ont porté leurs fruits. Vous aurez constaté à quel point la situation dans les maisons de repos est stabilisée à Bruxelles. Les statistiques de Sciensano démontrent que les décès et les hospitalisations dus au Covid-19 sont remarquablement faibles dans les maisons de repos bruxelloises après la première vague.

Deuxièmement, notons la revalorisation de la fonction de médecin-coordonateur, telle que demandée par la recommandation 57. La crise sanitaire, l'organisation des dépistages collectifs et le déploiement de la campagne de vaccination dans les établissements de soins résidentiels pour personnes âgées ont eu un effet important en 2020, non seulement sur le fonctionnement des médecins-coordonateurs et des conseillers, mais également sur les maisons de repos. En 2021, l'intervention des médecins-coordonateurs et conseillers a été augmentée de 30 centimes par jour et par résident, par le biais d'un subsidie facultatif. Dès 2022, cette intervention sera intégrée

173

(verder in het Nederlands)

Ingevolge aanbeveling 96 verloopt de globale aanpak van de pandemie in de woonzorgcentra vandaag beter dankzij de organisatie in bubbels, die ruimte laat voor sociaal leven, contacten, welzijn en het volledige behoud van het bezoeksrecht.

175

(verder in het Frans)

Dat alles past in de algemene hervorming van de sector, waarover ik regelmatig overleg met de rusthuisfederaties, de ziekenfondsen en vertegenwoordigers van de ouderen.

Ik werk aan de hervorming van de omkaderings- en erkenningsnormen; aan meer openheid vanuit de instellingen naar de samenleving; aan een voortdurende verbetering van en meer begeleiding binnen de instellingen en aan de ontwikkeling van alternatieven voor rusthuizen.

Ouderenzorg moet steunen op het behoud van autonomie en transparantie, waarbij de vrijheid van beweging en de naleving van de afstandsregels met elkaar worden verzoend. Bewoners moeten worden betrokken bij beslissingen die hun aangaan.

Op 15 juli 2021 keurde de regering in eerste lezing een ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie betreffende de rusthuizen goed. Iriscare gaf een gunstig advies en formuleerde commentaren, op basis waarvan ik aanpassingen doorvoerde. Ik leg de nieuwe versie binnenkort in tweede lezing aan de regering voor.

Het doel is de voorwaarden voor toekenning en intrekking van de toelatingen voor ingebruikname en uitbating, en de erkenningen te hervormen. Een belangrijk element daarbij is dat ongebruikte erkenningen op basis van duidelijke criteria aan kwaliteitsprojecten kunnen worden toegekend.

Er komen ook tussentijdse sancties om instellingen die de normen niet naleven, aan te zetten tot het herzien van hun praktijken. Nu kan in een dergelijk geval alleen de erkenning

directement dans le forfait des maisons de repos et maisons de repos et de soins.

Troisièmement, soulignons le renforcement des services d'aide à domicile faisant écho à la recommandation 54. Nous avons renforcé le contingent d'heures d'aide à domicile de 2 % en 2020 et de 5 % en 2021, dans le cadre du plan de relance de juillet 2020. Dans le cadre du projet de budget 2022, qui vous sera soumis, nous stabilisons ces mesures et les pérennisons. Par ailleurs, le Collège réuni octroiera une norme de croissance de 7,6 millions d'euros à Iriscare en 2022 pour la santé et l'aide aux personnes. Elle sera notamment affectée au renforcement de l'accessibilité des heures d'aide à domicile Cocom afin de contribuer progressivement à l'harmonisation des tarifs avec les soins à domicile et les heures en soins à domicile en Cocof.

(poursuivant en néerlandais)

En réponse à la recommandation 96, les modalités de gestion des clusters dans les MR et MRS permettent aujourd'hui le maintien des visites et d'une vie sociale.

(poursuivant en français)

Comme je l'ai dit, tout ceci s'inscrit dans la réforme globale du secteur. À cette fin, des réunions de concertation avec les fédérations de maisons de repos et mutualités, mais aussi avec des représentants de personnes âgées, ont été lancées au début de cette année.

Les principaux axes de travail sont les suivants : révision des normes d'encadrement afin de renforcer les fonctions manquantes et amélioration de l'accompagnement des résidents ; révision des normes d'agrément avec pour objectif l'amélioration des conditions de vie dans les institutions, ce qui passera notamment par une meilleure formation du personnel et des directions ; ouverture des institutions sur la ville et le tissu associatif ; mise en œuvre d'une logique d'amélioration continue et accompagnée des institutions en complément du renforcement du contrôle et des sanctions ; développement des alternatives au modèle maison de repos / maison de repos et de soins.

Nous nous devons de promouvoir des modèles axés sur la bienveillance, la préservation de l'autonomie et la transparence, permettant un équilibre entre la liberté de circuler et le respect des règles sanitaires. Chaque résident doit être entendu et écouté, mais aussi associé aux décisions et aux actes de la vie quotidienne qui le concernent, notamment par le développement de démarches participatives. Cet enjeu de la participation traverse toute cette crise, comme ont pu le souligner les citoyens ayant pris part à la commission délibérative organisée par le Parlement francophone bruxellois qui s'est terminée le week-end dernier.

Concrètement, un projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil et d'hébergement pour les personnes âgées a été adopté en première

worden ingetrokken, maar dat heeft zeer grote gevolgen voor de bewoners.

lecture par le gouvernement le 15 juillet dernier. Ce projet a été soumis pour avis aux instances d'Iriscare, qui ont rendu un avis favorable et formulé des commentaires, sur la base desquels nous préparons une version renforcée du projet. Elle sera soumise au gouvernement en deuxième lecture prochainement.

Le projet vise à réformer les modalités d'octroi et de retrait des autorisations de mise en service et d'exploitation, ainsi que des agréments. Un des éléments clés de la réforme consiste à réattribuer les agréments non utilisés à des projets de qualité, et ce, au regard de critères concrets : taille de l'institution, qualité du projet de vie, ampleur de l'encadrement, etc.

Comme le suggère la recommandation 99, ce projet intègre également des sanctions intermédiaires afin d'inciter les institutions qui ne respectent pas les normes d'agrément à revoir leurs pratiques, ce que l'unique sanction actuelle - le retrait d'agrément - ne permet pas, puisqu'elle est très rarement activée en raison de l'impact qu'elle aurait sur les résidents.

Ce projet d'ordonnance constitue la base sur laquelle les réformes des normes d'agrément et d'encadrement, ainsi que la politique de prix, viendront se greffer par la suite. Ces éléments font l'objet d'une concertation au sein d'Iriscare, afin d'aboutir à des projets d'arrêté au printemps 2022.

Avant de conclure mon intervention, je souhaite revenir sur un élément fondamental, abordé de manière transversale dans les recommandations 22 et 100, concernant la valorisation du personnel de soin et d'accompagnement. Ces recommandations sont fondamentales. Y donner une réponse semblait essentiel à l'ensemble des membres du gouvernement et du Collège réuni.

À l'initiative de mes collègues Rudi Vervoort et Barbara Trachte, le gouvernement bruxellois a décidé d'allouer un budget total de 57,5 millions d'euros au secteur non marchand de la Cocom, de la Région bruxelloise et de la Cocof pour la mise en œuvre d'un accord du non-marchand 2021-2024, qui visera prioritairement une revalorisation salariale des travailleuses et des travailleurs de l'ensemble des secteurs non marchands. Cela semblait incontournable, au vu de l'importance sociétale et économique de ces secteurs, impliqués plus que jamais dans la gestion de crise sur le terrain.

Je souhaite conclure par quelques considérations plus transversales. La crise que nous vivons et la manière dont nous sommes amenés à la gérer témoignent de l'importance de favoriser la création de réseaux d'action solides, pérennes, vivants et ancrés dans la réalité de la société. Pour ce faire, il s'agit autant de rédiger des plans que de permettre aux acteurs concernés de passer du temps ensemble et d'apprendre mutuellement durant le processus de rédaction. Il s'agit autant d'offrir gratuitement un vaccin à l'ensemble de la population que de redonner confiance aux citoyens inquiets, voire désabusés, qui le refuseraient. Il s'agit autant de disposer en quantité de matériel de protection que de comprendre pourquoi une part importante de la population ne l'utilise pas à bon escient.

¹⁷⁷ *Het ontwerp van ordonnantie vormt de basis voor de hervorming van de normen en het prijzenbeleid. Het overleg binnen Iriscare daarover moet tegen het voorjaar van 2022 ontwerpbesluiten opleveren.*

Een belangrijk element dat in de aanbevelingen aan bod komt, is de waardering van het personeel dat instaat voor zorg en begeleiding. Zowel de regering als het Verenigd College vindt het belangrijk daar werk van te maken.

Op initiatief van minister-president Vervoort en staatssecretaris Trachte besliste de regering om een budget van 57,5 miljoen euro toe te kennen aan de non-profitsector voor een loonsverhoging voor het personeel.

De huidige crisis toont aan hoe belangrijk het is dat we stevige, in de samenleving verankerde netwerken uitbouwen.

179 *Daarvoor moeten we niet alleen politieke, administratieve, logistieke of technische maatregelen nemen, maar ook inwerken op complexe sociale processen. Daar werken we ondertussen al achttien maanden aan.*

181 **De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College (in het Frans).** - *Ik zal het hebben over wat we op basis van uw aanbevelingen inzake lokale overheden en werk hebben gerealiseerd.*

Bijna alle aanbevelingen zijn al uitgevoerd of worden uitgevoerd op basis van de beslissingen die de regering genomen heeft in het kader van het Brusselse en het Europese herstelplan.

183 *(verder in het Nederlands)*

Ten eerste wil ik het hebben over de lokale besturen. Die vormen een fundamentele schakel in het beheer van een grote crisis. De best mogelijke coördinatie en de financiële en logistieke solidariteit van alle betrokkenen die aan een dergelijk beheer deelnemen, moeten daarom duidelijk worden gedefinieerd, vastgelegd en bevorderd.

185 *(verder in het Frans)*

Alle gemeenten hebben steunmaatregelen getroffen voor specifieke bevolkingsgroepen die zich tot hen richtten. Als voogdijminister bepekte mijn taak zich er zoals gebruikelijk toe na te gaan of ze zich aan het wettelijke kader hielden en of de steun die ze boden, hun financiële toestand niet in gevaar bracht.

Aanbeveling 21 betreft het instellen van een monitoring van de vrije plaatsen in gemeentelijke mortuaria. Dit wordt een taak voor de coördinatierel die ingesteld zal worden binnen Brussel Plaatselijke Besturen.

De andere aanbevelingen vallen niet onder mijn bevoegdheid, maar hebben te maken met initiatieven die plaatselijke besturen kunnen nemen. Dat neemt natuurlijk niet weg dat de maatregelen die ik tref om de digitalisering van de lokale besturen te ondersteunen, ook voor een betere dienstverlening op afstand zorgen, waarover verschillende van uw aanbevelingen rond dienstverlening ten tijde van lockdowns het ook hebben.

Il s'agit donc autant de mesures politiques, administratives, logistiques ou techniques - dont nous pouvons rendre compte dans le cadre de cette commission - que de leurs interactions dans des processus sociaux complexes et dynamiques, sur lesquels nous avons parfois peu de prise et au sein desquels nous devons continuer à travailler en profondeur, avec détermination et patience.

C'est à cette tâche que la Région de Bruxelles-Capitale, les services du Collège réuni, Iriscare, mais aussi la Cocof, mon cabinet et l'ensemble du gouvernement travaillent chaque jour depuis plus de dix-huit mois. Je remercie une fois de plus toutes les personnes impliquées dans la gestion de cette crise, qui travaillent sans compter à tous les niveaux.

M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni. - Je vous indiquerai ce que nous avons réalisé sur la base de vos recommandations de février dernier sur les volets pouvoirs locaux et emploi.

À l'époque, je vous avais déjà répondu que presque l'ensemble de vos recommandations étaient soit déjà mises en place ; soit que leur mise en place était en cours, notamment sur la base des décisions du gouvernement dans le cadre du plan de relance bruxellois et du plan de relance européen.

(poursuivant en néerlandais)

Les administrations locales sont un maillon fondamental dans la gestion de crises importantes. Il faut donc promouvoir une meilleure coordination et solidarité financière et logistique entre les protagonistes.

(poursuivant en français)

Je rappelle que toutes les communes ont, d'initiative, dans le cadre de leur autonomie et de leurs décisions budgétaires et sous le contrôle de leurs propres organes démocratiques, pris des mesures de soutien et d'accompagnement des publics particuliers qui s'adressaient à elles, chacune en fonction des réalités du terrain. Dans ce cadre, mon rôle de ministre de tutelle se limite à vérifier, comme d'habitude, qu'elles respectent bien le cadre de la loi et que cela n'entraîne pas de dérapage exagéré de leur situation financière à moyen ou long terme.

Dans ce chapitre, une des mesures indiquées est la recommandation 21, qui vise à établir un monitoring des places libres dans les morgues communales. La future coordination qui sera mise en place au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux sera chargée de faire un relevé des places disponibles dans les morgues bruxelloises.

La mise en œuvre des autres recommandations de votre rapport ne relève pas de mes compétences au sens strict, mais d'initiatives des pouvoirs locaux. Il est toutefois évident que les mesures que nous prenons pour soutenir notamment l'informatisation des

187 (verder in het Nederlands)

Wat de werkgelegenheid betreft, zitten we hier vandaag samen om de follow-up van de aanbevelingen van de bijzondere Covid-19-commissie te bespreken. De maatregelen die als eerste ontwikkeld werden, hadden betrekking op het crisisbeheer.

In volle crisis heb ik het platform 'Ik zorg voor Brussel' in het leven geroepen. Dat is een platform dat het gebrek aan zorgpersoneel moest verhelpen, en maakt deel uit van aanbeveling 22.

189 (verder in het Frans)

We hebben het aantal personeelsleden van het callcenter van Actiris verdubbeld, zodat bellers onmiddellijk een medewerker aan de lijn krijgen (aanbeveling 22).

Daarnaast werden steunmaatregelen getroffen voor de culturele instellingen, maar ook voor tijdelijke medewerkers in die sector die nog geen andere steun hadden ontvangen (aanbeveling 30). In totaal kreeg de culturele sector 15 miljoen euro steun.

Op het vlak van werkgelegenheid zijn de tijdelijke werkloosheid en het overbruggingsrecht nog altijd van kracht. Dit heeft geleid tot een drastische bijstelling van de sombere prognoses inzake werkloosheid in het Brussels Gewest. In plaats van 10.000 tot 25.000 extra werklozen gaat het volgens de meest recente cijfers maar om een vierduizendtal.

Toch hebben we een aantal maatregelen getroffen om het herstel te garanderen en ervoor te zorgen dat de werkaanbiedingen vooral Brusselaars ten goede komen. Het aantal vacatures aangeboden door Actiris is de laatste maanden nog eens met 4% gestegen.

pouvoirs locaux leur permettront à terme de mieux maintenir les services publics à distance, sous forme numérique. Plusieurs de vos recommandations portent en effet sur le maintien du service public aux citoyens dans des situations de confinement.

(poursuivant en néerlandais)

En matière d'emploi, les premières mesures avaient trait à la gestion de la crise. La création de la plate-forme "Je prends soin de Bruxelles", reprise dans la recommandation 22, visait à pallier le manque de personnel soignant.

(poursuivant en français)

Parmi les mesures de gestion de crise, nous avons renforcé le centre d'appels d'Actiris, étant donné que les missions locales et les services étaient fermés. Le personnel a ainsi été doublé afin de pouvoir répondre aux questions des chercheurs d'emploi et des employeurs, mais aussi de diminuer drastiquement le délai d'attente. Les usagers pouvaient ainsi s'entretenir directement avec un collaborateur d'Actiris en un temps record (recommandation 22).

Une autre mesure importante est le soutien apporté aux structures du secteur culturel, mais aussi aux travailleurs intermittents de ce secteur qui n'avaient pas bénéficié des autres mécanismes d'intervention. Trois séries d'aides ont ainsi été accordées, dont la dernière cet été (recommandation 30). Le budget total distribué aux acteurs du secteur s'élève à 15 millions d'euros.

Actuellement, en matière d'accompagnement des chômeurs, notre économie bénéficie toujours des mesures de protection mises en place par l'État fédéral, notamment le chômage temporaire et le droit passerelle. Ces mesures, qui agissent comme une perfusion soutenant l'emploi, ont permis de déjouer, pour le moment, les pronostics qui annonçaient à l'époque l'arrivée massive de chercheurs d'emploi à Bruxelles. Un rapport de perspective.brussels nous annonçait en effet, avant l'adoption des aides fédérales, entre 10.000 et 25.000 chômeurs supplémentaires. Nous avons dès lors prévu certaines mesures, telles que la prime Phoenix. Heureusement, les aides fédérales ont drastiquement réduit cette hausse. Selon les dernières statistiques, nous sommes passés de 88.000 à 92.000 chômeurs. La vague d'inscriptions au chômage tant redoutée n'a donc pas eu lieu.

Néanmoins, nous avons mis en place une série de mesures pour assurer la relance à Bruxelles et permettre que les offres d'emploi bénéficient en priorité aux Bruxellois et aux Bruxelloises. Le nombre d'offres d'emploi enregistrées chez Actiris et donc orientées vers les demandeurs d'emploi inscrits chez Actiris a

191 *(verder in het Nederlands)*

Daarom heb ik de middelen om de begeleiding van werkzoekenden te verzekeren, verlengd. Dat maakt deel uit van aanbeveling 21.

Ik ben overigens net terug van een werkbezoek aan Denemarken. Ik was bijzonder onder de indruk van het ondersteuningssysteem dat daar is ingevoerd. Het Deense magische recept is onder meer gebaseerd op een zeer intensieve opvolging, op maat van elke werkzoekende. Dat kan voor ons een bron van inspiratie zijn.

193 *(verder in het Frans)*

Daarnaast heb ik maatregelen getroffen voor de omscholing van arbeiders en de Phoenix-premie ingevoerd. Al deze ondersteuningsmechanismen worden samen met de sociale partners geëvalueerd.

Het opweringsfonds werd ingesteld om arbeiders van failliete ondernemingen te steunen. De eerste ondernemingscoöperatie, Reload Yourself, is ondertussen van start gegaan.

195 *(verder in het Nederlands)*

Er zijn uiteraard nog andere voorbeelden, maar deze lijken me illustratief voor de maatregelen die we hebben genomen, niet alleen om de crisis te beheren, maar ook om het economische herstel te verzekeren.

De ontwikkeling en de verbetering van de competenties moeten centraal staan in alle beleidslijnen die te maken hebben met werkgelegenheid. Dat is de sleutel om meer Brusselaars aan het werk te krijgen.

197 *(verder in het Frans)*

Daarmee besluit ik de toelichting met betrekking tot mijn bevoegdheden.

199 **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).** - *Het is altijd ons doel geweest om een zo ruim mogelijke waaier van steunmaatregelen beschikbaar te stellen voor ondernemers. De maatregelen zijn zo uitgewerkt dat we ze snel kunnen bijsturen naargelang van de economische gevolgen van de opgelegde beperkingen. De toestand varieert immers sterk van sector tot sector.*

encore augmenté de 4 % le mois dernier. Nous poursuivons dans cette voie.

(poursuivant en néerlandais)

J'ai donc prolongé les moyens permettant de garantir l'accompagnement des demandeurs d'emploi. Cela répond à la recommandation 21.

Nous pourrions nous inspirer des méthodes danoises de suivi intensif et sur mesure des demandeurs d'emploi.

(poursuivant en français)

J'ai également mis en place des dispositifs pour assurer la reconversion des travailleurs. Nous avons lancé la prime Phoenix, qui sera évaluée dans le cadre du dispositif Activa.brussels. L'exercice d'évaluation de l'ensemble des mécanismes de soutien à la création d'emploi a débuté et sera réalisé avec les partenaires sociaux, comme prévu à la recommandation 34.

Le fonds rebond, nouveauté bruxelloise, a été mis en place pour accompagner les travailleurs victimes de faillite - comme prévu à la recommandation 21 - et Reload Yourself, la première coopérative de repreneuriat, également citée dans cette recommandation, est à l'œuvre pour l'instant.

(poursuivant en néerlandais)

Comme l'illustrent ces exemples, les mesures prises visent aussi à assurer la relance économique.

Pour améliorer le taux d'emploi des Bruxellois, il faut mettre le développement des compétences au centre de toutes les politiques.

(poursuivant en français)

Voilà pour ce qui concerne mes attributions ministérielles.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État. - Je vais poursuivre l'exposé du suivi des recommandations que vous avez émises au sujet des mesures de soutien économique mises en place depuis le mois d'août 2020. Je regrouperai les recommandations par thématique pour essayer d'être la plus cohérente possible.

Notre but a toujours été de mettre en place, pour les entrepreneurs, un panel de mesures le plus large possible qui réponde aux besoins du plus grand nombre tout en étant le

Het was ons doel om de premies snel uit te betalen en dat geldt nog steeds, want sinds maandag en woensdag zijn er nieuwe premies beschikbaar.

De eerste aanbeveling gaat over overleg. Dat was de rode draad bij al onze acties. Van maart tot juli 2020 vond er wekelijks overleg plaats met de sociale partners. Het overleg werd hervat van november 2020 tot juli 2021 en gaat in november 2021 opnieuw van start.

201 *(verder in het Nederlands)*

De economische situatie wordt onder leiding van hub.brussels permanent gevolgd in de vorm van het Monitorona-rapport, dat maandelijks wordt opgesteld.

Over de ingevoerde maatregelen is specifiek overleg gepleegd met de sectoren. Dat nauwe overleg wordt nog altijd voortgezet, zoals onlangs bijvoorbeeld nog voor de invoering van het Covid safe ticket.

203 *(verder in het Frans)*

We hebben telkens het advies van Brupartners gevraagd, ook als het dringend was en in de periode van de bijzondere machten.

205 *(verder in het Nederlands)*

De vergaderingen met de gemeenten zijn blijven doorgaan: driemaal in 2020 en tot nu toe tweemaal in 2021. Een vertegenwoordiger van het team lokale partnerschappen van hub.brussels is aanwezig tijdens al onze vergaderingen.

De centrale dienst 1819 geeft alle informatie van de gemeenten door, meer bepaald onder het tabblad 'Covid-19'. Op de rol van 1819 kom ik later terug.

207 *(verder in het Frans)*

Het Verenigd College en het College van de Cocof hebben het dialoog- en overlegplatform voor de non-profit bekrachtigd.

Alvorens het over de aanbeveling met betrekking tot de evaluatie te hebben, wil ik erop wijzen dat achter macro-economische indicatoren personen en hun projecten schuilgaan.

plus diversifié possible. Ces dispositifs ont été pensés pour pouvoir s'adapter rapidement aux conséquences économiques des mesures sanitaires. La situation reste très hétérogène selon les secteurs d'activité.

La rapidité a été l'objectif dans le versement des primes. C'est toujours le cas aujourd'hui, puisque de nouvelles primes sont disponibles depuis lundi et mercredi.

La première recommandation concerne la concertation. Vous la considérez comme essentielle pour assurer une réponse adéquate en période de crise et elle a donc été le fil rouge de l'ensemble de notre action. Nous avons maintenu le groupe de travail mis en place dès mars 2020. Ce groupe de travail est une spécificité bruxelloise. Des réunions de concertation avec les partenaires sociaux, y compris lorsque nous étions dans la période des pouvoirs spéciaux, ont été tenues hebdomadairement de mars à juillet 2020. Elles ont repris en novembre 2020 jusqu'en juillet 2021, et se tiendront à nouveau dès novembre 2021.

(poursuivant en néerlandais)

Le Monitorona fait mensuellement état du suivi de la situation économique.

Toutes les mesures prises, dont la récente mise en place du Covid safe ticket, ont fait l'objet d'une concertation étroite avec les secteurs concernés.

(poursuivant en français)

L'avis formel de Brupartners a systématiquement été demandé, même en urgence et sous l'empire des pouvoirs spéciaux.

(poursuivant en néerlandais)

Nous avons continué à rencontrer régulièrement les communes en présence d'un représentant de hub.brussels.

La centrale d'appels 1819 relaie l'ensemble des informations qui lui ont été transmises par les communes, sous l'onglet des aides Covid 19.

(poursuivant en français)

Quant à l'instance de concertation du non-marchand, baptisée plate-forme permanente de dialogue et de concertation du non-marchand, elle a fait l'objet d'une validation par le Collège réuni et le collège de la Cocof.

Concernant votre recommandation relative à l'évaluation, rappelons, avant de parler des indicateurs macroéconomiques, que derrière les chiffres et les analyses, il y a des destins

De maatregelen houden daar rekening mee, want het gaat om de broodwinning van veel gezinnen.

De eerste evaluatie heeft betrekking op de indicatoren waarover we beschikken. Het aantal faillissementen is nog niet verontrustend dankzij de federale en regionale maatregelen. We houden niettemin rekening met een toenemend aantal faillissementen vanaf januari 2022, wanneer de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) en de belastingdiensten de sociale en belastingschulden opnieuw zullen invorderen.

De regering wil vooral steun bieden aan bedrijven die voor de crisis gezond waren. We blijven de toestand volgen aan de hand van de beschikbare indicatoren.

Dan komen we bij de aanbevelingen in verband met de aanpasbaarheid en de toegankelijkheid van de steun.

²¹¹ *(verder in het Nederlands)*

Daarom passen we ons sinds het begin van de crisis aan. Zoals u weet, bestonden de eerste maatregelen vooral uit premies die - om ze heel snel te kunnen toekennen - forfaitaire bedragen waren. We dachten toen dat het de eerste en de laatste crisis zou zijn.

Zo kom ik bij uw derde aanbeveling, over het moduleren van de steunmaatregelen. Vanaf juni 2020 voor de leningen en vanaf september 2020 voor de premies hebben we de steunmaatregelen gemoduleerd naargelang van de situatie in de praktijk.

²¹³ *(verder in het Frans)*

Het is en was de bedoeling om de steun te richten op de zwaarst getroffen ondernemingen in de zwaarst getroffen sectoren. We passen de steun aan naargelang van het omzetverlies en de omvang van de onderneming. We sluiten zombiedbedrijven en bedrijven die hun fiscale en sociale verplichtingen niet nakomen, uit. Tegelijkertijd willen we dat de steun juridisch sluitend is en dat de dossiers sneller behandeld kunnen worden door te automatiseren.

Ook bij de verschillende leningen zijn aanpassingen doorgevoerd.

Aanbeveling 4 betreft de afstemming van de NACE-codes op de reële activiteiten. Deze codes zijn noodzakelijk voor de automatisering van de behandeling van de aanvragen. Bedrijven moeten zich evenwel onder de juiste NACE-code inschrijven,

individuels et des projets de vie fortement ébranlés, voire brisés par la crise. Nous ne les oublions pas. C'est le sens des mesures que nous avons prises et prendrons encore, car il s'agit bien de l'économie réelle, qui fait vivre des hommes, des femmes et des familles entières.

La première évaluation est celle des indicateurs en notre possession. Hier matin, le débat a tourné autour des faillites. Leur nombre n'est pas encore inquiétant, mais ce constat est tributaire d'un nombre important de variables et d'inconnues. Pour l'instant, ce chiffre relativement bas peut s'expliquer par les mesures fédérales et régionales. Nous nous attendons néanmoins à une augmentation progressive du nombre de faillites à compter de janvier 2022, avec la reprise des citations de l'Office national de sécurité sociale (ONSS) et des services fiscaux.

L'objectif du gouvernement est donc de soutenir en priorité les entreprises qui étaient saines avant la crise, et non celles qui n'ont pas de réelles perspectives économiques. Nous continuons à suivre la situation au moyen de tous les indicateurs disponibles, en collaboration avec Graydon, qui nous confirme que les mesures adoptées, tous pouvoirs publics confondus, ont permis d'éviter la catastrophe.

Passons à présent aux recommandations - importantes - relatives à la modulation et à l'accessibilité des aides.

(poursuivant en néerlandais)

Nous nous adaptons depuis le début de la crise. Les premières mesures ont surtout été des primes forfaitaires, ce qui leur permettait d'être libérées très rapidement. Mais dès juin 2020, pour les prêts, et dès septembre 2020, pour les primes, les mesures ont été modulées en fonction des situations rencontrées sur le terrain.

(poursuivant en français)

L'objectif était et reste toujours de cibler, d'une part, les secteurs les plus affectés et, d'autre part, les entreprises les plus en difficulté dans ces secteurs. Ainsi, nous modulons au regard de la perte de chiffre d'affaires et de la taille de l'entreprise, tout en écartant les entreprises zombies ou celles qui ne sont pas en ordre au regard de leurs obligations fiscales et sociales. En même temps, nous voulons assurer la sécurité juridique de nos dispositifs et la rapidité de traitement à travers l'automatisation, dont nous avons également et plus longuement parlé hier matin en commission des affaires économiques. Plus particulièrement, nous pouvons relever différentes modulations dans les primes Event, Tetra et Tetra+, celles sur les hébergements touristiques et l'actuelle prime relance, disponible depuis ce lundi.

Davantage d'adaptations et de modulations ont également été effectuées pour les prêts. Comme vous vous en doutez, les

al bleek dat bij het begin van de coronacrisis niet duidelijk. We hebben erop toegezien dat bedrijfsleiders hun NACE-code konden wijzigen en toch nog een beroep konden doen op de premie. De vastlegging en de wijziging van NACE-codes zijn geen gewestelijke bevoegdheden.

analyses se font au cas par cas. Les prêts sont les suivants : le prêt proxi, la mission déléguée, le prêt Recover, suivi du prêt Oxygen, le prêt en soutien aux loyers commerciaux et la mise en place du fonds de garantie, bientôt disponible pour le secteur de l'événementiel.

J'en viens à la recommandation 4 relative à l'adéquation des codes NACE à l'activité réelle. Nous avons utilisé ces codes et continuerons à le faire, car il s'agit d'une source authentique permettant un traitement automatisé pour l'administration, nécessaire pour un traitement rapide des demandes. Il est de la responsabilité des entreprises de s'inscrire avec le code NACE correspondant à leur activité réelle. Il est cependant vrai que certaines d'entre elles n'étaient pas conscientes de cette nécessité, du moins au début de la pandémie. Nous avons veillé, quand c'était nécessaire, à ce que le délai de modification du code NACE ne dépasse pas le temps de disponibilité de la prime. Pour ceux et celles qui n'étaient pas en ordre, il était possible de se rattraper pour obtenir une prime. Pour le reste, la définition et les modifications des codes NACE ne relèvent pas de la Région.

²¹⁵ *Aanbeveling 13 heeft betrekking op economische crisissteun voor starters en ondernemers in coöperaties.*

J'en viens à votre treizième recommandation, qui porte sur l'accès aux aides économiques de crise pour les entreprises des starters et les entrepreneurs évoluant en coopérative d'emploi ou d'activités.

Starters kunnen aanspraak maken op een forfaitaire premie. Voor leningen wordt rekening gehouden met de situatie van de pas opgerichte bedrijven.

L'accès aux primes a été assuré pour les starters au travers de forfaits. Concernant les prêts, il est tenu compte des réalités spécifiques des sociétés qui viennent d'être créées.

Ondernemers in activiteiten- en werkgelegenheidscoöperaties kunnen geen EXPA-steun krijgen, maar we werken aan hun structurele integratie in de gewestelijke economische steun.

Concernant les entrepreneurs qui évoluent en coopératives d'emploi ou d'activités, nous avons accordé une attention particulière à ces situations, qui sont exclues par les règles générales relatives aux primes expansion économique (EXPA). Néanmoins, nous avons eu l'attention attirée par leur situation dès avril 2020, avec la mise en place de la mission déléguée au sein de finance&invest.brussels. Nous travaillons actuellement à leur intégration structurelle dans les aides économiques régionales. Nous avons déjà intégré cette possibilité dans le cadre du nouvel appel à projets "industries culturelles et créatives", coordonné par Start Invest.

J'en arrive à vos recommandations relatives au renforcement de la communication et au 1819.

²¹⁷ *(verder in het Nederlands)*

(poursuivant en néerlandais)

Om ervoor te zorgen dat de maatregelen de doelgroepen bereiken, is communicatie van essentieel belang. Dat brengt ons bij uw vijfde aanbeveling, maar ik zal ook enkele elementen van het antwoord op uw zesde aanbeveling aanhalen, omdat hier in het bijzonder de rol van de dienst 1819 moet worden vermeld.

La communication est essentielle pour toucher les personnes auxquelles les mesures s'adressent. Conformément à vos recommandations 5 et 6, le service du 1819, qui est le point central d'information des entrepreneurs à propos des mesures fédérales, régionales et communales existantes, a été renforcé par le plan bruxellois pour la reprise et la résilience.

Zoals ik u tijdens de Bijzondere Commissie Covid-19 heb kunnen uitleggen, is de dienst 1819 versterkt door het in juli 2020 goedgekeurde Brusselse Plan voor herstel en veerkracht. De dienst, die sinds het begin van de crisis het centrale informatie- en oriëntatiepunt voor ondernemers is, is bereikbaar per telefoon en e-mail en verstuurt informatie via zijn nieuwsbrieven aan bijna

29.000 abonnees. Alle federale, gewestelijke en gemeentelijke maatregelen komen daarin aan bod.

(verder in het Frans)

De strategie bestaat in de centralisering en verspreiding van informatie via de boekhouders en beroepsfederaties. Ook het Field Team van hub.brussels speelt een belangrijke rol, onlangs nog in verband met de toepassing van het Covid safe ticket.

De voorbije maanden zijn hub.brussels en 1819 naar de ondernemers getrokken met een infobus en organiseerden ze een reeks evenementen onder de noemer Business Network. In de armere buurten werden de lokale economieloketten (LEL) uitgebreid met twee voltijdse equivalenten.

De noodsteun kwam er in april 2020 en loopt nog steeds onder de coördinatie van hub.brussels en met de medewerking van het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM), de LEL's en de zelftewerkstellingsplatformen.

Dat cluster beantwoordt de vele vragen naar juridische, financiële, boekhoudkundige en psychologische steun. Het COM kreeg meer middelen. Het biedt samen met de vzw bMediation steun bij de procedure van de gerechtelijke reorganisatie en bij de bemiddelingsprocedure. Die steunmaatregel bestaat sinds april 2021, dus nog van voor het einde van het moratorium op faillissementen, zodat deze procedures ingesteld kunnen worden zodra dit nodig blijkt.

Ook overnamesteun staat in de aanbevelingen. Onder het herstelplan kreeg hub.brussels tot eind 2021 een budget van 300.000 euro voor een proefproject. Overnames van bedrijven worden intensief begeleid als de werknemers betrokken worden bij de heropstart. Het is de bedoeling om de knowhow die het proefproject oplevert breder in te zetten.

In aanbeveling 11 en 12 gaat het over take away, click & collect en andere online tools die handelszaken kunnen gebruiken. De behoeften van handelaars zijn in de loop van de crisis veranderd. Online aanwezigheid is voor velen een must geworden. E-commerce moet een uitbreidingsmogelijkheid blijven, maar mag geen verplichting worden. Er is nood aan buurtwinkels en het

(poursuivant en français)

La stratégie consiste à la fois en une centralisation et en une diffusion de l'information par le biais des interlocuteurs privilégiés des entrepreneurs, comme leurs comptables et leurs fédérations professionnelles. Toujours dans le domaine de la communication, je souhaite également saluer le rôle de la Field team de hub.brussels, qui a relayé les informations sur le terrain. Tout récemment, ce fut le cas, par exemple, à propos de la mise en œuvre du Covid safe ticket.

Au cours des derniers mois, hub.brussels et le 1819 sont également allés à la rencontre des entrepreneurs bruxellois via un infobus et une série d'événements organisés sous la bannière "Business Network". Enfin, dans les quartiers moins favorisés, il est important de signaler que les informations ont également été relayées par un renforcement des guichets d'économie locale (GEL), grâce à l'engagement, pour chacun d'eux, de deux équivalents temps plein.

J'en viens à vos recommandations portant sur le renforcement du pôle d'accompagnement d'urgence et sur les entreprises en difficulté. Le premier a été mis en place dès le mois d'avril 2020 et poursuit ses activités en réunissant les compétences des acteurs clés régionaux : le Centre pour entreprises en difficulté (CED), les GEL et les plates-formes d'autocréation d'emploi (ACE), coordonnés par hub.brussels.

Ce pôle répond à de nombreux besoins en matière de soutien juridique, financier, comptable et psychologique. Le CED occupe une place importante et fait bénéficier de nombreux entrepreneurs de son expertise. Il a été renforcé financièrement pour répondre aux demandes et ce soutien se poursuit. Il est également partenaire d'une autre mesure importante, en collaboration avec l'asbl bMediation : le soutien à la procédure de réorganisation judiciaire et à la médiation. Ce soutien a été mis en place en avril 2021, soit en amont de la fin du moratoire de fait sur les faillites, afin que ces procédures puissent être effectives dès que nécessaire.

Le soutien au repreneuriat est également mentionné dans vos recommandations. Dans le cadre du plan de relance et de redéploiement, une mission pilote avait été confiée à hub.brussels jusqu'à la fin de 2021, pour un budget de 300.000 euros. Dans ce cadre, les projets de transmission d'entreprises en difficulté aux salariés bénéficient d'un accompagnement intensif, comme dans le cas des travailleurs de Cameleon. L'enjeu est de capitaliser le savoir-faire acquis lors de cette expérience pilote et de faire davantage connaître cette possibilité.

J'en viens aux formules take away, click and collect et autres outils numériques des commerces, visés aux recommandations 11 et 12. Les besoins et demandes des commerçants ont évolué au fil des étapes de la crise. Il est certain que la présence en ligne est devenue une nécessité pour nombre d'entre eux. Le commerce

is moeilijk om tegelijk een fysieke winkel open te houden en de onlineverkoop in goede banen te leiden.

Naast de expertise die bij hub.brussels beschikbaar is, zijn er aanvullende middelen vrijgemaakt voor begeleiding bij digitale marketing en e-commerce. Er is een individueel coachingprogramma beschikbaar.

Tegelijkertijd wordt het digitaal plan 2021 van hub.brussels via open workshops en persoonlijkere begeleiding in de praktijk gebracht. Eind 2020 werd er 200.000 euro vrijgemaakt voor mymarket.brussels, een website waar buurtwinkels hun producten kunnen slijten.

223

Steun aan handelaars kan ook via de activering van spaargeld van burgers. Dat stond al in de algemene beleidsverklaring en sinds 15 oktober 2020 zijn erkende platformen voor alternatieve financiering beschikbaar.

Tijdens de eerste coronagolf hebben we de nieuwe investeringsstrategie en de herkapitalisatie van finance&invest.brussels met de banken besproken. Die dialoog gaat verder voor de uitwerking van het herstelfonds, dat de regering op 18 maart 2021 heeft goedgekeurd. Het fonds moet in strategische ondernemingen investeren.

De waaier van gewestelijke ondergeschikte leningen dekt alle soorten bedrijven: van de Oxygenlening voor zeer kleine bedrijven tot het toekomstige herstelfonds voor grote ondernemingen.

Er is ook steun van het Brussels Waarborgfonds, dat zijn aanbod voortdurend heeft bijgestuurd om de federale garanties aan te vullen. Automatische waarborgen zijn nog een belangrijk instrument dat we uitwerken.

électronique doit rester une possibilité d'extension, mais pas devenir une obligation. Nous avons besoin de commerces de proximité dans nos quartiers. De plus, il est difficile pour nos commerçants d'être présents dans leur commerce tout en gérant des ventes en ligne. Notre accompagnement doit pouvoir leur éviter de s'éparpiller.

Outre les expertises disponibles chez hub.brussels pour accompagner les entrepreneurs, des moyens additionnels ont été dégagés pour l'accompagnement en marketing numérique et en commerce électronique. Un programme de coaching individuel proposant 25 types de missions de consultance et couvrant sept thématiques a été mis en place. Si vous le souhaitez, je peux vous en remettre la liste.

En parallèle, pour l'ensemble des entreprises, le plan numérique 2021 de hub.brussels se déploie à travers des ateliers grand public et des assistances numériques plus personnalisées. Fin 2020, un budget de 200.000 euros a également été consacré au projet mymarket.brussels dans le cadre du plan de relance et de redéploiement (PRR) bruxellois. Ce budget est destiné à soutenir la mise en place d'une plate-forme de vente en ligne dédiée au commerce de proximité en Région de Bruxelles-Capitale.

Concernant vos recommandations relatives au financement et au dialogue avec le secteur bancaire et les grandes entreprises, je tiens à souligner que le soutien aux commerçants peut passer par la mobilisation de l'épargne citoyenne (recommandation 14). Ce mécanisme assure un renforcement financier des fonds propres d'une entreprise, mais peut aussi consolider une communauté autour d'un projet économique ancré. Déjà prévu dans la déclaration de politique régionale et disponible depuis le 15 octobre 2020, cet instrument est indispensable dans le contexte de crise que nous connaissons. La nouveauté est qu'il permet désormais de faire appel à des plates-formes agréées, notamment de financement alternatif.

Quant au dialogue avec les banques et les assurances, il convient de rappeler tout d'abord qu'au cœur de la première vague, nous avons discuté avec nos partenaires privés de finance&invest.brussels, à savoir les banques, de la nouvelle stratégie d'investissement de l'invest et à sa recapitalisation. Ce dialogue se poursuit dans le cadre de l'élaboration du fonds de relance, dont la création a été approuvée par le gouvernement le 18 mars 2021. Ce fonds prendra le relais de la mission déléguée et co-investira, aux côtés de l'État fédéral et du secteur privé, dans des entreprises stratégiques.

L'offre de prêts régionaux subordonnés couvre les différents types d'entreprises de notre tissu économique : du prêt Oxygen pour les très petites entreprises à la mission déléguée et au futur fonds de relance pour les grandes.

Enfin, le soutien au financement passe aussi par le Fonds bruxellois de garantie, qui a continuellement adapté son offre en complémentarité avec les garanties fédérales. L'automatisation

²²⁵ *De tegemoetkoming in de huur van handelspanden, tot slot, is sinds april beschikbaar. We hebben de tegemoetkoming in de loop van de crisis ruimer beschikbaar gemaakt en opgetrokken.*

Daarnaast bemiddelt bMediation gratis wanneer een huurder moeilijk tot een akkoord komt met zijn verhuurder. Meer informatie staat op de website van Brussel Economie en Werkgelegenheid.

De steun voor gewestelijke openbare verhuurders, die het mogelijk maakt om de huur voor drie maanden op te schorten, is op 9 september uitgebreid.

²²⁷ *(verder in het Nederlands)*

Dat is alles wat ik u kan vertellen om u duidelijk te maken hoe de regering gevolg heeft gegeven aan de aanbevelingen van de Bijzondere Commissie Covid-19, althans in verband met mijn bevoegdheden inzake economische transitie. Als u nog vragen hebt over de uitvoering, zal ik die met genoegen beantwoorden.

²²⁹ **BESPREKING VAN DE UITEENZETTING
VAN DE REGERING EN VAN HET VERENIGD
COLLEGE BETREFFENDE DE FOLLOW-
UP VAN DE AANBEVELINGEN VAN DE
BIJZONDERE COMMISSIE OVER DE
AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE**

²²⁹ **De voorzitter.-** Aan de orde is de bespreking van de uiteenzetting van de regering en van het Verenigd College.

²³¹ **De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).-** De meeste van mijn vragen zijn voor minister en collegelid Maron.

U had het over strategische voorraden van medisch materiaal. Hoe wordt nagegaan of die volledig zijn, ook in de rusthuizen die niet onder Iriscare vallen?

Hoever staat de beheersovereenkomst met Iriscare?

U wilt de erkenningsnormen voor rusthuizen hervormen. Hebt u een overzicht van de rusthuizen die de normen niet naleefden, in het bijzonder wat de coördinerende arts betreft? Zijn alle rusthuizen nu in orde, of zijn er nog problemen?

des garanties est un autre chantier important en cours de réalisation.

La dernière recommandation dont je souhaite examiner le suivi avec vous concerne le soutien au paiement des loyers commerciaux. Cette mesure existe depuis avril 2021. Nous l'avons adaptée au fil de la crise et de sa prolongation : elle a été élargie et son plafond d'intervention majoré. Les conditions d'accès et de remboursement ont également été étendues, sur la base des estimations à l'aune du dispositif mis en place en Flandre.

Nous avons assorti cette mesure d'un accompagnement : un service gratuit de médiation a été mis en place avec bMediation si le locataire qui souhaite y faire appel rencontre des difficultés à trouver un accord avec son bailleur. Toutes les informations sont disponibles sur le site de Bruxelles Économie et emploi (BEE).

La mesure à destination des bailleurs publics régionaux, qui permet la suspension des loyers pour une période de trois mois pour les entreprises locatrices, a été étendue le 9 septembre dernier à trois structures d'hébergement supplémentaires et axée vers les entreprises les plus touchées.

(poursuivant en néerlandais)

Voilà pour ce qui concerne mes compétences en matière de transition économique.

**DISCUSSION DE L'EXPOSÉ DU GOUVERNEMENT
ET DU COLLÈGE RÉUNI RELATIF AU
SUIVI DES RECOMMANDATIONS DE LA
COMMISSION SPÉCIALE CONSACRÉE À LA
GESTION DE LA PANDÉMIE DE COVID-19**

M. le président.- L'ordre du jour appelle la discussion de l'exposé du gouvernement et du Collège réuni.

M. David Leisterh (MR).- M. Maron, la plupart de mes questions vous sont adressées.

Vous avez parlé des stocks stratégiques qui se constituaient. Existe-t-il un suivi vous permettant de vérifier que tout est en place ? Vous avez partiellement répondu, mais je voudrais m'assurer que c'est aussi le cas dans les maisons de repos et pas seulement au niveau d'Iriscare.

Une des recommandations qui a été survolées concerne le contrat de gestion avec Iriscare. Ce point était important lors de nos débats. Savez-vous s'il a avancé ?

Par rapport aux normes d'agrément, je comprends que vous travaillez sur une réforme globale. J'y reviendrai. Je me souviens

Klopt het dat u het aantal uren thuiszorg in 2022 niet verhoogt?

toutefois qu'au début de la commission spéciale Covid-19, une série de maisons de repos ne respectaient pas encore toutes les normes d'agrément, notamment en matière de médecin-coordonnateur. Disposez-vous d'un cadastre ? Est-ce que tout est réglé ou subsiste-t-il des difficultés ?

Vous avez parlé à juste titre du renforcement du contingentement d'aide aux soins à domicile et je l'ai salué en son temps. Il est en effet crucial de pouvoir reporter l'entrée en maison de repos. Dans ce cadre, il y a eu une majoration de 2 % puis de 5 %, mais, si je comprends bien, il n'y aura pas de majoration supplémentaire pour 2022. Le confirmez-vous ?

233

Maakt u ook nog werk van opleidingen voor rusthuispersoneel over crisisbeheer?

Par ailleurs, vous débattiez avec les différents acteurs autour des maisons de repos. Je vous ai déjà interrogé pour connaître celles qui sont en ordre d'agrément.

Het verheugt mij dat u in overleg met de sector zelf een crisisbeheersplan voor de gehandicaptensector wilt opstellen. Hebt u een overzicht van de beschikbare plaatsen in de verschillende centra? Werkt u met de gebruikers samen voor het opstellen van dat plan?

Je souhaite revenir sur les recommandations 91 et 93, car elles ont fait l'objet de longs débats lors de la commission spéciale consacrée à la gestion de la pandémie de Covid-19. La première concerne la formation plus globale des cadres des maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) à la gestion de crise. Ce point qui semblait déficient à l'époque fait-il toujours partie de votre tableau de bord ? Il en va de même pour le point 93. Nous avons compris, à l'écoute des intervenants, que les conventions existant entre les MR/MRS et les hôpitaux ne sont pas toujours les plus efficaces.

De belangrijkste aanbeveling betreft de eenheid van commando. Als ik u vandaag hoor, lijkt die echter niet voor de hand te liggen, aangezien de verantwoordelijkheden sterk versnipperd zijn.

Nous nous réjouissons qu'il soit recommandé d'établir un plan organisationnel de gestion de crise pour le secteur de l'accueil et de l'hébergement des personnes en situation de handicap, en collaboration avec le secteur. Disposez-vous aujourd'hui d'un cadastre des places disponibles dans les différents centres, éventuellement en collaboration avec votre collègue de la Cocof ? Ce plan est-il établi avec les différents usagers ?

La première recommandation, sur laquelle nous avons finalement tranché, a également fait l'objet de longs débats. Je la cite : "clarifier la répartition opérationnelle de la compétence de gestion de crise sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'établir une capacité de commandement unique." À vous écouter aujourd'hui, cette capacité unique de commandement ne semble pas encore évidente. Nous avons même l'impression que les responsabilités sont plutôt éparpillées. Le MR aurait préféré l'emploi du terme "leadership".

235

Ik heb de indruk dat die doelstelling niet is bereikt. U kunt mij verbeteren als ik het fout heb.

Aujourd'hui, je dois reconnaître ne pas avoir l'impression que cet objectif est atteint, tant s'en faut. Mais peut-être ai-je mal entendu. Dans cette phase de répliques, vous avez une deuxième occasion de me prouver l'inverse.

237

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Met aanbeveling 17 wilde de MR-fractie de samenwerking tussen gewestelijke en lokale overheden inzake de opvolging van quarantaine verbeteren, indien nodig via een aanpassing van het reglementaire kader. In september lukte dat uiteindelijk*

M. Vincent De Wolf (MR).- Chacun sait combien je me suis démené pour que la Région donne aux bourgmestres bruxellois les moyens, comme en Flandre et en Wallonie, de contrôler les quarantaines. Le groupe MR a dès lors fait voter la recommandation 17 tendant à renforcer la coordination entre les autorités régionales et locales en vue d'améliorer le suivi de la quarantaine, notamment dans le cadre des missions de

dankzij het laatste besluit van minister Maron, dat inmiddels goedgekeurd is.

Hoeveel meldingen maakte het gewest over aan de gemeenten? Beschikt u over cijfergegevens per gemeente?

Welke invloed hadden de politie-interventies op de opvolging van de quarantaines?

police administratives, en modifiant le cadre réglementaire si nécessaire.

Cela n'a pas été une mince affaire, mais le dernier protocole proposé par M. Maron dans le courant du mois de septembre, in articulo mortis, l'a permis. Le système n'est donc en place que depuis peu, mais je suis heureux que ce texte réglementaire ait finalement été voté, après beaucoup de temps.

Combien de signalements venus de la Région ont-ils été portés à l'attention des fonctionnaires désignés par les bourgmestres ? Disposez-vous de chiffres par commune ?

Quels ont été les effets de l'intervention de police administrative sur le suivi des quarantaines ? Je ne parle pas ici des signalements Cross Covid qui interviennent directement lors des retours de l'étranger, dont les chiffres me sont connus.

239

De heer Gilles Verstraeten (N-VA). - Ik wil minister Maron en staatssecretaris Trachte bedanken voor hun presentatie. Kan die worden doorgestuurd naar de parlementsleden? Dat zou handig zijn om een aantal zaken te kunnen natrekken.

Zoals de heer Leisterh al aangaf, is leiderschap een cruciaal gegeven. Voor de N-VA-fractie moest het absoluut duidelijk zijn wie het commando voert en wie de leiding heeft. Ook duidelijke en eenduidige communicatie is fundamenteel. Heel wat van mijn vragen gaan daar dan ook over.

Wat de eerste aanbeveling betreft, ging de minister-president kort in op de eenheid van commando, maar van een duidelijke operationele bevoegdheidsverdeling is nog geen sprake. We weten met andere woorden nog steeds niet wie wat doet. De minister-president zei dat hier werk wordt van gemaakt door Brussel Preventie & Veiligheid, de hoge ambtenaar en hemzelf. Wanneer zal daar meer duidelijkheid over zijn? Zal tijdens de huidige regeerperiode de ordonnantie nog worden aangepast om een duidelijker kader te scheppen?

241

Mogen we binnenkort een plan in verband met de tweede aanbeveling verwachten?

De vijfde aanbeveling gaat over een single point of contact. Het is belangrijk dat de informatie voor verschillende beleidsniveaus toegankelijk is. Is die aanbeveling in de praktijk gebracht? Is nu duidelijk wie verantwoordelijk is, want tot nu toe blijft Brussel een millefeuille. Iedereen doet een aantal dingen voor eigen rekening en het is soms moeilijk om te achterhalen wie het leiderschap over een bepaalde situatie heeft.

De zesde aanbeveling gaat over coherente communicatie om draagvlak bij de bevolking te creëren. Ook daar is nog werk aan de winkel. Denk maar aan het Covid safe ticket, dat er redelijk snel kwam zonder dat de horeca duidelijk wist hoe en door wie het moest worden toegepast. Ook in dat geval lieten de burgemeesters snel weten dat ze de middelen niet hadden om het gebruik te handhaven.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais). - *La question de savoir qui est aux commandes et qui exerce les responsabilités, ainsi qu'une communication claire et sans ambiguïté, sont des éléments essentiels pour le groupe N-VA.*

Le ministre-président a brièvement évoqué l'unité de commandement, mais il n'y a toujours pas de répartition opérationnelle claire des compétences. L'ordonnance sera-t-elle encore adaptée en cours de législature afin de dresser un cadre plus clair ?

Pouvons-nous espérer d'ici peu un plan relatif à la deuxième recommandation ?

La cinquième recommandation, qui concerne un point de contact unique, a-t-elle été mise en pratique ? Les responsabilités de chacun sont-elles clairement définies ?

La sixième recommandation porte sur une communication cohérente pour obtenir l'adhésion de la population. Il reste du travail en la matière, ainsi que pour la dix-septième recommandation concernant des accords clairs avec les communes, notamment dans le cadre des missions de police administrative.

Lorsque j'entends que tout va pour le mieux, je crains que nous n'ayons tiré aucune leçon des recommandations de la commission spéciale Covid-19.

Dat brengt mij bij de zeventiende aanbeveling over duidelijke afspraken met de gemeenten, vooral in verband met opdrachten van bestuurlijke politie. De gemeenten waren vragende partij voor de controle van testverplichtingen en quarantaines, maar werden gesaboteerd door een administratieve mallempot. Nu krijgen ze de handhaving in verband met het Covid safe ticket opgedrongen, maar die krijgen ze niet voor elkaar.

Als ik nu hoor dat alles goed gaat, dan vrees ik dat we geen lessen hebben getrokken uit de aanbevelingen van de Bijzondere Commissie Covid-19.

243

Vervolgens kom ik bij welzijn en gezondheid. De eerste aanbeveling is ook voor mij een heel belangrijke, en de heer Leisterh haalde ze al aan. Aanbeveling 1 is in feite een evaluatie van de bevoegdheidsverdeling tussen alle betrokkenen in het gewest. Dan gaat het meer bepaald over de ordonnantie waarin de bevoegdheidsverdeling wordt vastgesteld tussen de diensten van het Verenigd College en Iriscare. We zeiden al dat het nogal onduidelijk is wie wat moet doen. Daarom moet de ordonnantie herbekeken worden. Is dat gebeurd of wordt daaraan gewerkt? Mogen we deze regeerperiode nog een aanpassing van de ordonnantie houdende de oprichting van Iriscare verwachten?

Aanbeveling 4, 5 en 6 gaan over de OCMW's, de coördinatie van de sociale bijstand aan de gemeenten en de harmonisering van OCMW-praktijken. Aanbeveling 6 heeft het concreet over een gemeenschappelijk computersysteem. Is van dat laatste al werk gemaakt? Worden de computersystemen van alle OCMW's daadwerkelijk op elkaar afgestemd?

U zegt dat er op dat vlak al wat werk is verricht door de Federatie van Brusselse OCMW's en dat er een eengemaakte medische kaart zal worden ingevoerd. Daar ben ik zeer blij om, want dat is een goede maatregel.

Zijn er prioriteiten bepaald over wat de volgende te nemen stappen zijn om de sociale bijstand en de OCMW-praktijken te harmoniseren? De sociale spelers getuigden immers in de bijzondere commissie dat het bij de OCMW's vaak een doolhof is. Elk OCMW voert een eigen beleid, met een eigen aanbod en eigen ondersteuning. Soms was het extreem moeilijk om uit te maken waarvoor je bij elk van de OCMW's precies kon aankloppen. Op dat vlak hebben we nog een zeer lange weg af te leggen.

Het is goed dat er een medische kaart komt, maar ik had graag van u gehoord wat de volgende prioriteiten zijn.

245

Aanbeveling 9 betreft het moratorium op uithuiszettingen en de oprichting van het fonds voor de tenlasteneming van huurachterstallen. Volgens mij is dat opgenomen in het Gewestelijk Huisvestingsplan. Hoeveel staat staatssecretaris Ben Hamou daarmee? Wanneer mogen we dat fonds verwachten? Heel veel verhuurders, onder wie ook kleine eigenaars, liepen immers heel wat inkomsten mis.

Sous le volet social/santé, la première recommandation est également essentielle, puisqu'elle préconise une évaluation de la répartition des compétences entre l'ensemble des acteurs régionaux. Peut-on s'attendre à de nouvelles modifications de l'ordonnance portant création d'Iriscare durant cette législature ?

Les recommandations 4, 5 et 6 portent sur la coordination de l'aide sociale entre les communes et l'harmonisation des pratiques des CPAS. Où en est la mise en place du système informatique commun suggéré dans la recommandation 6 ?

Des priorités ont-elles été fixées quant aux prochaines étapes en matière d'harmonisation et d'échanges de bonnes pratiques entre CPAS ?

La carte médicale unique est une excellente mesure, mais quelles sont vos prochaines priorités ?

En ce qui concerne la recommandation 9, quand le fonds de prise en charge des arriérés de loyer verra-t-il le jour ?

L'opportunité d'un numéro commun en cas de crise, mise en avant par la recommandation 30, a-t-elle été examinée ?

Aanbeveling 30 handelt over de overvloed aan noodnummers die zijn ontstaan. Zijn die al onderzocht en eventueel geharmoniseerd?

Aanbeveling 38 gaat over de communicatie via het werkveld en het opengooien van alle kanalen om tot eengemaakte communicatie te komen. Volgens mij zijn we daar nog lang niet.

Aanbeveling 45 betreft de versterking van de eerstelijnszorg. U zult misschien zeggen dat we moeten wachten op het geïntegreerd welzijns- en gezondheidsplan dat u ontwikkelt. Hebt u echter al maatregelen op korte termijn genomen voor die 40% Brusselaars die geen vaste huisarts heeft? In de crisis waarin we ons bevinden, is dat een belangrijk probleem.

Aanbeveling 100 handelt over de opwaardering van het zorgberoep, waaronder ook de mantelzorgers en de vrijwilligers worden gerekend. Hebt u daaromtrent al actie ondernomen? Overlegde u met andere overheden? De zorgverleners die nu al maandenlang in de vuurlinie staan, zijn volgens mij zeker vragende partij. Welke stappen hebt u gezet om het zorgberoep te herwaarderen en opwaarderen?

Aanbeveling 104 gaat over de registratie en het opstellen van een kadaster van alle gezondheidswerkers en welzijnswerkers in het Brussels Gewest. Hoever staat dat?

247

Staatsecretaris Trachte, wat economie en werkgelegenheid betreft, gaan aanbevelingen 2 en 6 over de evaluatie van lokale maatregelen en de coördinatie met de gemeenten. Het is fijn dat u in 2020 drie keer en in 2021 tot nu toe twee keer een onderonsje hebt georganiseerd met de gemeenten. Op het vlak van eenmaking van economische steunmaatregelen op gemeentelijk niveau of coördinatie zie ik echter niet veel. Er wordt wel over gepraat, maar van coördinatie is weinig sprake.

Aanbeveling 18 ging over de betaling van de handelshuur en de evaluatie ervan. Is die evaluatie al gebeurd? U zegt dat er een uitbreiding is geweest. Zijn er veel overeenkomsten in die zin gesloten en is bMediation vaak tussenbeide gekomen?

Aanbeveling 26 betrof de handhaving van de artikel 60-contracten die verdergezet moest worden. Is dat effectief gebeurd, minister Clerfayt?

Aanbeveling 28 gaat over de erkenning van buitenlandse diploma's, niet in het minst voor zorgverleners, een knelpuntberoep. Hoever staan we daarmee? Is daar overleg over geweest met de andere overheden? Dit is een belangrijke kwestie voor het Brussels Gewest.

Aanbeveling 34 betreft de Phoenix-premie. U zei zelf al dat de werkloosheid niet erg gestegen is en dat die maatregel dus moet worden geëvalueerd en beter moet worden afgestemd met de Activa-premie. Ik stelde u daar onlangs een vraag over omdat bleek dat er nog maar 588 premies waren uitgekeerd, ten belope van 2,2 miljoen euro. Dat is zeer weinig in vergelijking met de 45 miljoen euro die bestemd waren voor 2021-2022. Hoe ziet u

Nous sommes encore loin de l'objectif de la recommandation 38, visant une communication plus fluide avec les acteurs de terrain, en utilisant tous les canaux disponibles.

La recommandation 45 porte sur le renforcement de la première ligne de soins. Avez-vous déjà pris des mesures à court terme pour les 40 % de Bruxellois sans médecin traitant ?

Avez-vous entrepris des actions et vous êtes-vous concertés avec les autres entités compétentes pour élaborer un plan de revalorisation des métiers de soins, conformément à la recommandation 100 ?

Où en est la mise en œuvre de la recommandation 104 sur l'enregistrement et l'établissement d'un cadastre du personnel de la santé et du social en Région bruxelloise ?

En ce qui concerne les recommandations 2 et 6, force est de constater que les réunions organisées par la secrétaire d'État Trachte avec les communes en 2020 et 2021 n'ont pas permis d'unifier ou de coordonner davantage les aides économiques communales.

Le soutien au paiement des loyers commerciaux (recommandation 18) a-t-il déjà été évalué ? Le service bMediation est-il souvent intervenu ?

La recommandation 26, concernant le maintien des contrats article 60, a-t-elle été mise en œuvre ?

Où en est l'exécution de la recommandation 28 concernant la reconnaissance des diplômes étrangers, particulièrement dans les métiers de soins ?

La recommandation 34 concerne la prime Phoenix. Il semblerait que 588 primes seulement aient été allouées, pour un montant de 2,2 millions d'euros, ce qui est très peu comparé aux 45 millions d'euros prévus pour la période 2021-2022. Est-ce seulement parce qu'il y a moins de chômeurs supplémentaires que prévu pour l'instant ?

dat op dit moment? Komt het enkel doordat we ons doel nog niet hebben bereikt dat de werkloosheid amper is gestegen?

249

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- Een stand van zaken opmaken in volle vierde golf is een beetje apart, maar de PS-fractie wil haar verantwoordelijkheid niet ontwijken. We moeten de maatregelen die al genomen werden, aan de gang zijn of nog genomen moeten worden, evalueren. Ik zal me toespitsen op de materies welzijn en gezondheid.

De conclusie van onze debatten op 22 februari was dat alle maatregelen inzake de coronacrisis op sociale rechtvaardigheid gebaseerd moesten zijn. De crisis heeft immers de ongelijkheid en de kwetsbaarheid van de armste Brusselaars nog vergroot. Daarom drong de PS-fractie aan op aanbeveling 8, om een sociale monitoring te organiseren. Is die al in gang gezet?

We hebben u ook ondervraagd over de verschillende impact van de crisis op mannen en vrouwen, zowel medisch als op het vlak van werk, zoals te lezen staat in aanbeveling 4. Hebt u dit gegeven geanalyseerd en zo ja, welke maatregelen zult u hierrond treffen?

251

Ook de digitale kloof baart ons zorgen. Zijn er maatregelen getroffen om daaraan te verhelpen?

Maar liefst 106 aanbevelingen handelen over welzijn en gezondheid. Bevat uw verslag een verborgen kolom die aangeeft welke maatregelen structureel en welke punctueel zijn?

(Vrolijkheid)

Wat gezondheid betreft, bent u duidelijk geweest over de bevoegdheidsverdeling. Maar wat met personeelsbeheer? Blijven we belangrijke verantwoordelijkheden aan consultants toevertrouwen? Worden de tijdens de crisis verworven competenties bij Iriscare en het Verenigd College ingezet?

In lijn met aanbeveling 87 is er een ordonnantie in de maak over de rusthuizen. Zijn er al richtlijnen voor dit beleid, met name

Mme Delphine Chabbert (PS).- Nous avons conscience du contexte dans lequel se déroule notre séance : comme vous l'avez dit, nous sommes en pleine quatrième vague. Cet état des lieux sur l'avancée et la mise en œuvre des recommandations, alors que nous sommes encore en pleine crise, est plutôt spécial. Cette crise a évolué, à la suite de la vaccination notamment, mais elle n'est pas encore terminée.

Malgré tout, il est important pour mon groupe de respecter nos engagements en matière de contrôle et de culture de l'évaluation des politiques du gouvernement par le parlement. Nous avons besoin de faire le point sur les travaux, tant en cours que terminés, et ceux qu'il reste à entreprendre. C'est précisément de cette façon, M. Maron, que vous avez structuré votre présentation, et je vous en félicite. Je concentrerai mon intervention sur le volet 2 social-santé.

J'ai rappelé, en conclusion de nos débats du 22 février, la nécessité d'organiser les réponses à cette crise à l'aune d'un principe fort : celui de la justice sociale. Cette crise a en effet amplifié les inégalités et fragilisé les personnes qui étaient déjà vulnérables. C'est à ce titre que nous avons insisté sur la recommandation 8 qui vise à élaborer un monitoring social. Des travaux ont-ils débuté sur la mise en œuvre de cet outil, central à nos yeux, pour le pilotage de cette crise sociosanitaire, mais aussi pour la suite ?

Nous vous avons également interpellé sur les conséquences différentes de la crise sur les hommes et sur les femmes, tant concernant les victimes de la maladie - on sait que davantage de femmes sont ou ont été touchées par le Covid-19 - que les travailleurs, les travailleuses en l'occurrence, qui sont mobilisés pour y faire face. Cela figure dans la recommandation 4 du volet 4. Avez-vous développé une analyse en ce sens ? Si oui, pouvez-vous nous indiquer les mesures essentielles prévues à cet égard ?

Nous avons également rapidement pointé les difficultés liées à la fracture numérique, dont on parle beaucoup en ce moment. Une série de mesures est-elle prévue pour la résorber et garantir l'accès au service pour tous les publics, surtout les plus vulnérables ?

Le volet social-santé est, je le rappelle, composé de 106 recommandations. L'outil de reporting que vous avez présenté comprend-il une colonne cachée expliquant ce qui est structurel ou conjoncturel ? Si elle existe, pourrions-nous la consulter ? Nous nous demandons en effet ce qu'il restera de toutes ces mesures lorsque nous sortirons de cette crise.

(Sourires)

S'agissant de la question de la répartition des compétences, vous avez été clair en matière de santé. Qu'en est-il des ressources humaines ? Continuerons-nous à déléguer des responsabilités importantes dans la gestion de cette crise à des consultants ?

inzake het evenwicht tussen opvang in een rusthuis, thuis of een combinatie van beide?

Qu'est-il prévu pour internaliser toutes les compétences acquises pendant la crise, autant au sein d'Iriscare qu'au niveau des services du Collège réuni ?

En outre, nous constatons le travail en cours dans les maisons de repos et vous en félicitons. Concernant la recommandation 87, prévoyant une réflexion beaucoup plus globale sur la politique de vieillissement dans la Région, j'entends bien qu'une ordonnance sur les maisons de repos est en gestation. Avez-vous déjà des lignes directrices sur cette politique, notamment concernant l'équilibre que vous proposerez entre un accueil en maison de repos, à domicile, hybride ou chez soi ?

En ce qui concerne le chapitre relatif aux hôpitaux, il s'agit en effet essentiellement d'une compétence du gouvernement fédéral. Quelles sont les concertations en cours sur cette question ? J'ai entendu que vous travaillerez sur la recommandation 71 - qui concerne les moyens financiers et est donc fondamentale -, mais me demandais ce qu'il en était des autres recommandations, notamment celles relatives à l'encadrement et à la formation dans les hôpitaux, à la revalorisation du personnel, etc.

Enfin, je conclurai sur un dispositif dont vous n'avez pas parlé puisqu'il n'existait pas encore : le plan social-santé intégré. Celui-ci représentera pour la Région un véritable outil structurel de politique sociale et de santé. Il devrait répondre à beaucoup de questions et de recommandations dans ce rapport.

Vu que vous connaissez déjà ce plan même s'il n'est pas abouti, pouvez-vous m'indiquer comment ce dernier pourrait répondre à l'ensemble des recommandations ? Celles-ci ont-elles pu être discutées avec les acteurs du milieu social et de la santé pour que leurs réponses figurent dans ce plan ? Je pense plus précisément au volet de la santé mentale, au sujet duquel nous vous savons très investi, tout comme les opérateurs et les secteurs sur le terrain. Toutefois, les orientations à venir sont encore floues. Je voulais savoir si ces points étaient étudiés avec le secteur et m'assurer que la plus grande partie de ces recommandations ont bien été discutées avec l'ensemble des opérateurs.

M. Ibrahim Dönmez (PS). - M. le ministre-président, vous êtes en première ligne dans la gestion de cette crise, car elle nécessite la mobilisation de nombreux acteurs de la sécurité et des différents niveaux de pouvoir. Nous comprenons que cela prenne du temps pour mettre en œuvre l'ensemble des recommandations.

Nous comprenons qu'il soit prématuré pour vous - sachant que nous nous trouvons toujours dans une situation de crise - de pouvoir nous présenter un état d'avancement relatif à chacune de ces recommandations. Néanmoins, nous savons que la planification d'urgence est une compétence que le législateur a attribuée directement au haut fonctionnaire. Depuis le 26 juillet dernier, la directrice générale de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS) exerce ladite fonction ad interim. Vous avez évoqué toute une série d'actions qu'elle a mises en place.

257

De ziekenhuizen vallen inderdaad grotendeels onder de bevoegdheid van de federale overheid. Welk overleg loopt daarover? Ik hoorde dat u werk maakt van aanbeveling 20, over de financiële middelen, maar wat met de andere aanbevelingen, zoals vorming, omkadering en opwaardering van het personeel?

Tot slot wil ik het hebben over het geïntegreerde welzijns- en gezondheidsplan. Hoe kan dit plan een antwoord bieden op de vele aanbevelingen? Is daarover overleg geweest met alle betrokkenen in de welzijns- en gezondheidssector? Ik denk bijvoorbeeld aan de geestelijke gezondheidszorg.

259

De heer Ibrahim Dönmez (PS) (in het Frans).- *Het is begrijpelijk dat de uitvoering van de aanbevelingen enige tijd vergt. We weten echter ook dat de planning van noodmaatregelen een bevoegdheid van de hoge ambtenaar is. De algemeen directeur van Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) oefent die functie sinds 26 juli 2021 tijdelijk uit. U noemde een reeks acties die zij heeft ondernomen.*

De PS blijft erbij dat er niet alleen een geactualiseerd multidisciplinair noodplan nodig is, maar ook een bijgewerkt algemeen nood- en interventieplan.

Daarnaast wil ik benadrukken dat het gewestelijke crisiscentrum zich verder blijft ontwikkelen. Het sluit volledig aan bij de aanbevelingen en werkt op basis van een partnerschap tussen

de gemeenten, de politiezones, de gewestelijke nooddiensten en BPV.

Voorts kunnen de gemeenten binnen de Gewestelijke Veiligheidsraad hun maatregelen tegen Covid-19 op elkaar afstemmen. Die raad is nuttig voor de uitwisseling van informatie en de coördinatie van acties.

Nous voulons réitérer notre position en ce qui concerne la nécessité de disposer d'un plan d'urgence multidisciplinaire actualisé, mais aussi d'un plan général d'urgence et d'intervention (PGUI) actualisé. La crise sanitaire n'a fait que confirmer la nécessité de cette actualisation.

Nous voulons également souligner la création et le développement continu du centre de crise régional bruxellois dans les locaux de BPS, qui s'inscrit totalement dans l'esprit de nos recommandations puisqu'il fonctionne véritablement grâce à un partenariat entre les communes, les zones de police, les services régionaux d'urgence et BPS.

Il s'agit aussi d'une priorité découlant du plan global de sécurité et de prévention (PGSP), qui comporte un nouveau volet de neuf mesures concrètes, intitulé "gestion de crise et résilience". Il témoigne de la nécessité de disposer véritablement d'une approche multidisciplinaire forte et continue dans le temps, mais aussi d'une mise en pratique de nos recommandations.

De plus, depuis le début de cette crise sanitaire, le Conseil régional de sécurité (Cores) permet aux communes de coordonner leurs approches dans la lutte contre le Covid-19, puisque les bourgmestres des dix-neuf communes bruxelloises et la haute fonctionnaire ont été invités d'initiative. Le Cores s'avère être un outil précieux et unique dans son genre, pour transmettre rapidement les informations utiles et coordonner les actions requises sur le terrain. Il s'agit aussi d'un bel exemple de consolidation de la chaîne de sécurité à Bruxelles.

Par ailleurs, la commission spéciale Covid-19 a mis en lumière la nécessité d'une unité de commandement pour une bonne gestion de la crise.

Nous vous soutenons dans vos réflexions pour faire évoluer le modèle régional de la sécurité à Bruxelles, tel qu'il a été imaginé initialement dans le cadre de la création de BPS. Il s'agit d'examiner la manière de rencontrer la demande de notre parlement et de clarifier la répartition opérationnelle de la compétence de la gestion de crise sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'établir une capacité de commandement unique.

Mon groupe estime que, parmi les nouvelles actions de coordination en ce sens, il s'avère indispensable d'encore renforcer BPS, qui a démontré son importance dans la gestion de la crise.

Je souhaite m'adresser à Mme Trachte et à M. Clerfayt. Au cours de cette crise, la concertation sociale a souffert durant la phase des pouvoirs spéciaux. Je me félicite que cela appartienne au passé, ce que le gouvernement a démontré avec le projet d'ordonnance relative à Brupartners, qui permettra de renforcer la concertation sociale. Le hasard du calendrier fait bien les choses. Je crois que la confiance entre les partenaires sociaux et le gouvernement en sera renforcée.

261

Bovendien toonde de Bijzondere Commissie Covid-19 aan hoe belangrijk de eenheid van commando is voor een goed crisisbeheer. U dient na te gaan hoe het crisisbeheer op het Brusselse grondgebied moet worden aangepakt om tot die eenheid van commando te komen. Wij zijn van mening dat BPV verder moet worden uitgebouwd.

Ik heb nog vragen voor staatssecretaris Trachte en minister Clerfayt. Het sociale overleg had tijdens de periode van de bijzondere machten onder de crisis te lijden. Gelukkig kwam de regering met het ontwerp van ordonnantie betreffende Brupartners. Het vertrouwen tussen de sociale partners en de regering zal daardoor worden versterkt.

De Brusselse regering werkte snel steunmaatregelen uit, die echter moeten worden geëvalueerd. Wat zijn de voorwaarden voor die evaluatie? Wanneer ontvangen wij de resultaten?

263 *Door de noodsituatie werkte u algemene maatregelen uit. Nu is het echter tijd om op de sector afgestemde steun in te voeren. Hoever staat u daarmee? Wat met de aanpassing en afstemming van de steun op basis van de NACE-codes? Die was nuttig, maar soms werden bepaalde doelgroepen uitgesloten.*

265 **De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).**- De aanvang van een mogelijke vierde coronagolf vormt een uitstekende gelegenheid om na te gaan in welke mate we lessen hebben getrokken uit de eerste en de tweede golf en of er voldoende maatregelen zijn genomen om drama's zoals tijdens de eerste golf te voorkomen.

Sint-Joost-ten-Node heeft andermaal eigen maatregelen aangekondigd: de gemeentediensten werken enkel op afspraak en het gemeentebestuur raadt aan om een mondmasker te dragen. Het doet me denken aan de situatie in de vorige golven. Wordt er met de burgemeesters overleg gepleegd om te vermijden dat er weer een kakofonie ontstaat doordat burgemeesters eigenhandig over hun maatregelen communiceren?

267 De minister-president sprak ook over de beloofde versterking vanwege de federale overheid, zoals die ook aan de gouverneurs in de rest van het land wordt verstrekt in de vorm van personeel. Als ik het goed begrijp, komt dat personeel werken voor de hoge ambtenaar van Brussel-Hoofdstad? Zij bekleedt immers een deel van de gouverneursfuncties in Brussel.

In welke mate werkt het federale personeel samen met dat van de hoge ambtenaar, dat tot voor kort zeer beperkt was, en met dat van Brussel Preventie & Veiligheid, voor de planning van het crisisbeheer en het veiligheidsbeleid? We moeten vermijden dat we situaties krijgen zoals bij de GGC en Iriscare, waarbij twee organisaties, die ieder een eigen opdracht en eigen personeel ter beschikking hebben, geen schaalvoordeel opleveren en de middelen niet optimaal inzetten.

In de aanbevelingen was ook sprake van single points of contact (SPOC) en van een centraal loket voor partners van de Brusselse

La gestion de la crise correspondait surtout à la gestion des réponses. D'aucuns avaient hâtivement reproché au gouvernement de ne pas agir assez vite face à l'urgence. La Région bruxelloise a pourtant été la première à libérer les montants, et surtout à avoir son plan de relance.

La plupart des mesures devaient toutefois être évaluées. J'aimerais connaître le calendrier des ministres et leur retour sur ce point. Quelles seront les modalités de cette évaluation et quand en disposerons-nous ?

L'urgence avait aussi donné lieu à des réponses uniformes et forfaitaires avant les évaluations et les formules plus adaptées au cas du secteur concerné et aux spécificités bruxelloises. Je pense notamment à la structure particulière de la clientèle touristique de Bruxelles par rapport à celle de la Flandre et de la Wallonie. Notre Région a par conséquent souffert davantage de l'absence du public international.

À quel stade en est la réflexion autour de la modulation des aides en cas de besoin ? Que peut-on dire de l'adaptation et de l'adéquation entre les aides programmées du code Nace ? Ces aides ont été utiles, mais elles omettaient parfois un certain public.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) (en néerlandais).- *À l'aube d'une potentielle quatrième vague, il convient d'examiner dans quelle mesure des leçons ont été tirées de la première et de la deuxième vagues et si des mesures suffisantes ont été prises pour éviter de nouveaux drames.*

Les bourgmestres sont-ils consultés pour éviter une nouvelle cacophonie de mesures ?

Le ministre-président a évoqué le renfort en personnel promis par le gouvernement fédéral.

Dans quelle mesure le personnel fédéral collabore-t-il avec celui de la haute fonctionnaire, qui était très limité jusqu'il y a peu, et avec celui de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), pour la planification de la gestion de crise et la politique de sécurité ? Nous devons éviter des situations comme celles de la Cocom et d'Iriscare, où deux organisations ayant leurs missions et personnel propres ne produisent pas d'économies d'échelle et n'utilisent pas les ressources de manière optimale.

Des points de contact unique (single point of contact, SPOC) ont-ils été mis en place au sein des différentes administrations et OIP ?

Quelles démarches ont-elles été entreprises afin d'améliorer la communication à destination des différents groupes

regering en andere organisaties die de crisis bestrijden. Zijn er al SPOC's voor het crisisbeheer bij de verschillende administraties en instellingen van openbaar nut? Bestaat er al een centraal loket, zodat de partners in crisisbeheer efficiënt en snel bij de Brusselse regering kunnen aankloppen?

Wat de communicatie betreft, heb ik een vraag voor alle ministers, maar in het bijzonder voor minister-president Vervoort en minister Maron. Een coherente communicatie voor de verschillende doelgroepen blijft heel belangrijk. Kijken we maar naar de vaccinatiecampagne en de vierde golf die eraan komt. Welke stappen zijn er ondertussen gezet om de communicatie te verbeteren?

U zou de impact van de communicatie op het mentale welzijn meten. Heeft het gewest al een en ander bijgeleerd op communicatievlak? Vandaag stond in de krant nog een bericht over de bereidheid van influencers om mee te werken aan communicatiecampagnes. Er kan dus met influencers worden gewerkt, maar er dient ook te worden nagedacht over traditionele campagnes en hoe die lokaal gevoerd kunnen worden.

269

In de aanbevelingen staat dat Iriscare een centrale instelling moet worden, dat de ordonnantie moet worden geëvalueerd en dat de paramedische cel van Iriscare meer middelen krijgt om de samenwerking, de follow-up en de ondersteuning van artsen te verbeteren. Hoever staat het daarmee? Is de evaluatie al gebeurd?

Hetzelfde geldt voor de diensten van het Verenigd College en van de GGC. Uit de aanbevelingen blijkt immers dat ook die meer middelen moeten krijgen. De voorbije maanden hebben ze vooral consultants ingeschakeld om leemtes in de organisatie op te vullen, maar schiet de indienstneming van nieuwe, vaste medewerkers intussen op?

Hoever staat het geïntegreerde gezondheidsplan, waarin de uitbreiding van de eerstelijnszorg wordt uitgewerkt?

Minister Maron, u had het heel even over de harmonisatie bij de OCMW's. Heb ik goed begrepen dat er een medische kaart wordt ingevoerd die overal volgens dezelfde procedure wordt uitgereikt? Hoever staat het daarmee?

271

De afspraken met de hotels zijn een zeer goede zaak. Het is heel goed dat er nu in alle rust een regeling is uitgewerkt tot de volgende lente. Die zal nodig zijn.

Hetzelfde geldt voor de steun aan de sekswerkers. De voorbije dagen besprak de pers geregeld hun precarie statuut en hun moeilijke leven in Brussel. Het is goed dat organisaties met terreinkennis, zoals Alias en Utsopi, middelen krijgen en dat er projecten worden opgezet om die mensen te ondersteunen.

De Groenfractie had daarover al vragen gesteld tijdens de bijzondere commissie rond de aanpak van Covid-19 en de vergaderingen die daarop volgden. Ik bedank u en uw diensten dan ook om dit aspect in de aanbevelingen op te nemen en om de

cibles ? Envisagez-vous, par exemple, de collaborer avec des influenceurs ?

Les recommandations stipulent qu'Iriscare doit devenir une institution centrale, que l'ordonnance doit être évaluée et que la cellule paramédicale d'Iriscare doit être renforcée pour améliorer la collaboration, le suivi et le soutien aux médecins. Cette évaluation a-t-elle eu lieu ?

Qu'en est-il du renforcement des services du Collège réuni et de la Cocom, également préconisé ?

Quel est le statut du plan social-santé intégré (PSSI), qui élabore le renforcement de la première ligne de soins ?

Où en est l'instauration de la carte médicale unique ?

Les conventions conclues avec les hôtels sont une excellente chose.

Il en va de même pour le soutien aux travailleurs du sexe, à travers des organisations comme Alias et Utsopi, qui connaissent bien la situation sur le terrain.

sekswerkers te steunen. Hun situatie blijft precair, maar Brussel toont zich ook hier weer van zijn meest sociale kant.

273

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- Sinds het begin van de coronacrisis merken we dat de grote sociale kloof in Brussel het crisisbeheer bemoeilijkt.

De zorg is onvoldoende toegankelijk. 40% van de bevolking heeft zelfs geen huisarts. De vaccinatiecampagne heeft daar zwaar onder te lijden. Om de bevolking te overtuigen, is er nood aan mensen die luisteren en vragen beantwoorden.

(Mevrouw Delphine Chabbert, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

277

In de Bijzondere Commissie Covid-19 werd al duidelijk dat de gebrekkige toegankelijkheid van de eerstelijnszorg vaak tot repressieve maatregelen leidt, zoals de recente invoering van het Covid safe ticket. Daardoor neemt het wantrouwen tegenover de overheid in bepaalde bevolkingslagen nog toe.

Brussel kent een aanzienlijke digitale kloof. Ik heb mensen geholpen om het Covid safe ticket op hun telefoon te zetten en ik kan u verzekeren dat dat vaak tot frustratie leidt.

De cijfers die u aanhaalt zijn verontrustend. Er zijn zes wijkgezondheidscentra en in 2022 komen er twee bij, maar er is nood aan huisartsen voor die 40% van de bevolking die er geen heeft. Wie zijn die mensen eigenlijk? Hebt u een plan om wijkgezondheidscentra in hun buurt te openen? In welke wijken is er een tekort aan huisartsen?

279

Welke conclusies trekt u uit het proefproject van de GGC om kansarmen te informeren? Hebben ze de vaccinatiecampagne

Mme Françoise De Smedt (PTB).- Depuis le début de la crise sanitaire, nous constatons que l'importante fracture sociale qui existe à Bruxelles complique la gestion de la crise. Cette situation requiert une certaine anticipation et l'activation de nouveaux moyens dans les quartiers.

Comme cela a déjà été souligné à plusieurs reprises, l'accès aux soins, notamment, pose de nombreux problèmes. Citons un chiffre marquant : 40 % de la population n'a pas de médecin généraliste. La campagne de vaccination en a lourdement pâti. Pour obtenir l'adhésion de la population, il nous faut des êtres humains pour écouter les gens et répondre à leurs questions.

(Mme Delphine Chabbert, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Comme cela a déjà été évoqué lors de la commission spéciale Covid-19 lorsqu'il a été question de dépistage, il est très important d'impliquer la première ligne. Cette question se pose depuis le début de la crise. Le fait de ne pas avoir d'écoute et de couverture correcte en matière d'accès aux soins aboutit souvent à la prise de mesures plus répressives, comme l'instauration récente du Covid safe ticket (CST). Cela crée encore plus de méfiance dans certaines couches de la population, comme s'il n'y en avait déjà pas assez au départ.

Comme précédemment évoqué, la fracture numérique est importante en Région bruxelloise. Pour avoir aidé des citoyens à mettre le CST sur leur téléphone, je puis vous assurer qu'il y a de quoi s'arracher les cheveux. Peu de gens connaissent Itsme, qui demande de passer par sa banque. Il y a également des problèmes avec le lecteur de carte d'identité et les ordinateurs ne sont pas toujours facilement connectés. Bref, cela représente des heures passées à aider les personnes pour installer le CST sur leur téléphone, quand ils en ont un.

Étant donné que nous ne sommes toujours pas sortis de la crise sanitaire, les chiffres que vous annoncez m'inquiètent : six maisons médicales en 2021 et deux supplémentaires en 2022. Or, il faut suffisamment de généralistes pour assurer la couverture médicale de 40 % de la population. Les défis sont donc énormes, mais les réponses apportées actuellement ne sont pas du tout à la hauteur.

Avez-vous déjà pu identifier qui fait partie de ces 40 % de la population qui n'ont pas de médecin généraliste ? Où vivent ces personnes ? Disposez-vous d'un plan d'ouverture de maisons médicales à leur attention, proches d'elles géographiquement ? A-t-on pu identifier les quartiers en pénurie ? Existe-t-il un plan au-delà de 2022, prévoyant davantage d'ouvertures de centres communautaires ?

Vous avez parlé des relais d'action de quartier (RAQ). Quel bilan tirez-vous de cette expérience ? Dans quelle mesure ces relais ont-ils aidé dans le cadre de la vaccination ? Vont-ils perdurer

vooruitgeholpen? Blijft u verder inzetten op de broodnodige uitbouw van vertrouwensrelaties?

We hebben het al vaak over de arbeidsomstandigheden in rusthuizen gehad, waar personeelsgebrek voor verdere problemen zorgt. U zei dat er 57 miljoen euro aan de opwaardering van de salarissen in de non-profitsector zal worden besteed. Kunt u daar meer over vertellen?

Er lopen een onderzoek naar en gesprekken over de personeelsbezetting. Zijn de vakbonden daarbij betrokken?

Zijn de gemeentebesturen intussen digitaal vlotter toegankelijk? Een e-mail die naar Irisbox verwijst is immers onvoldoende gebruiksvriendelijk.

et créer des relations de confiance, dont nous avons fortement besoin, parmi la population dans les quartiers ?

Nous avons beaucoup parlé des problèmes de conditions de travail survenus dans les maisons de repos, la crise les ayant frappées de plein fouet et le manque de personnel ayant fortement compliqué les choses. Vous avez mentionné la revalorisation salariale, avec 57 millions d'euros dégagés pour le non-marchand. Nous nous en réjouissons, mais je rappelle qu'il aura fallu du temps pour que ce secteur se fasse entendre : il a mené des actions pendant plus d'un an avant d'obtenir cette somme. Pouvez-vous nous en dire un peu plus ? Quand cette revalorisation sera-t-elle effective ?

Concernant les normes d'encadrement, vous avez parlé d'une étude, d'entretiens avec les directions des nombreux pôles, du personnel, etc. Les représentants syndicaux sont-ils également prévus dans ces discussions ? Je ne vous ai pas entendu à ce sujet. S'ils ne sont pas invités, y a-t-il une raison particulière à cela ?

Je voudrais finalement revenir sur la fracture numérique. Des avancées ont-elles eu lieu au niveau de l'accès aux services des administrations communales ? Il n'est pas rare de recevoir uniquement un courriel conseillant de se rendre sur Irisbox pour régler son problème. Je peux vous assurer qu'il n'est pas simple d'y accéder ! M. Clerfayt, avez-vous des avancées à nous communiquer dans ce domaine ?

Mme Magali Plovie (Ecolo). - Je remercie les ministres d'avoir fait une présentation PowerPoint aussi claire sur les actions en cours et les actions terminées. Elle démontre qu'un suivi sérieux a véritablement été effectué. Nous devrions plus souvent fonctionner de cette manière dans nos travaux.

MM. Vervoort et Maron ont évoqué la planification d'urgence, à laquelle il est essentiel de travailler. Comme M. Maron l'a indiqué, nous nous y sommes attelés dans le cadre de commissions délibératives regroupant citoyens et députés. Nous avons émis 22 recommandations qui concernent justement cette planification et l'association des citoyens à celle-ci. Nous espérons et ne doutons pas qu'un suivi sera effectué tant au niveau de la Cocof que des communes et de la Région.

Vous avez beaucoup parlé de l'approche par quartier. Ce travail est très important, car la santé communautaire est fondamentale dans le cadre de la crise et permet de rétablir la confiance. En effet, la crise a démontré que la confiance était mise à mal. Ces actions s'avèrent très utiles aussi pour lutter contre les difficultés rencontrées dans les différents quartiers, tant sur le plan de l'accessibilité aux soins de santé que sur celui de la prévention.

(M. Rachid Madrane, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Cette approche développée dans le cadre de la crise est donc fondamentale pour un travail structurel sur le long terme. Dans les prochaines semaines, nous devons examiner les moyens mis

281

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).* - *Uit de powerpointpresentatie blijkt dat er goed werk is geleverd. Dit verdient navolging.*

Wij hebben 22 aanbevelingen gedaan in verband met noodplanning en het betrekken van burgers.

De wijkgerichte aanpak verdient aanbeveling en biedt ons de mogelijkheid om het vertrouwen te herstellen. De crisis heeft immers aangetoond dat dat vertrouwen was geschonden.

(De heer Rachid Madrane, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

285

We moeten erover waken dat de middelen naar structurele maatregelen gaan.

We moeten verder lessen trekken uit de conclusies van onderzoekers, ziekenfondsen en organisaties, zodat we de jarenlange tekortkomingen in eerstelijnszorg kunnen aanpakken. De coronacrisis heeft immers duidelijke efficiëntieproblemen aan het licht gebracht.

Ik wil ook de verschillen tussen gemeenten en OCMW's aankaarten, die soms tot onbegrijpelijke ongelijkheid leiden. Er is nood aan harmonisering en betere toegankelijkheid van openbare diensten.

Op de hervorming van de opvang en begeleiding van senioren kom ik later terug.

Over de kwetsbare personen, die in deel 4 ter sprake komen, had ik graag meer informatie ontvangen.

en œuvre et veiller à ce qu'ils soient traduits en mesures plus pérennes.

En outre, il convient de tirer les leçons de tous les travaux développés actuellement, tant par les chercheurs que par les mutualités, les associations, afin de développer ce qui nous manque depuis de nombreuses années sur le plan de la santé et de l'accessibilité, notamment à la première ligne de soins.

La crise sanitaire a révélé clairement un problème d'efficacité dans l'approche de la première ligne de soins. Il s'agit donc d'un enjeu fondamental pour les prochaines semaines.

Je voulais aussi aborder les différences entre communes et CPAS, qui créent parfois des inégalités difficiles à comprendre pour les citoyens. Il faut travailler sur l'harmonisation mais aussi sur l'accessibilité aux services publics. Je me réfère à la carte blanche d'hier relative au non-accès aux communes à cause du numérique. Nous devons entendre cet appel.

Je tiens également à souligner la réforme qui sera mise en place en matière d'accueil et d'accompagnement des personnes âgées. Nous y reviendrons dans le cadre de l'ordonnance.

Enfin, à part ce qui concerne les personnes vulnérables, dans le volet 4, je reste un peu sur ma faim et aimerais, M. le ministre-président, vous entendre un peu plus sur ce sujet.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo). - Si nous avons eu une présentation PowerPoint pour l'ensemble des volets, cela aurait été plus facile. Pourrions-nous recevoir un document complet basé sur ce PowerPoint? Cela nous permettrait de voir l'ensemble, recommandation par recommandation.

Voir le groupe MR critiquer le système actuel de commandement unique me fait sourire, puisqu'il l'a lui-même mis en place au niveau fédéral. Effectivement, il sera difficile de le faire changer, mais j'entends que quelque chose a été lancé. J'aimerais cependant savoir quoi exactement.

Quant au volet relatif au haut fonctionnaire de l'arrondissement de Bruxelles, je me doute que la nouvelle haute fonctionnaire doit être débordée, à cause de sa double casquette. Je tiens cependant à insister sur la recommandation 3 qui prévoit de rédiger un rapport annuel. Vous êtes-vous entretenu avec elle sur la nécessité de le faire d'ici à un an?

Enfin, le centre de crise provincial fait un travail qui semble analogue à celui du Conseil régional de sécurité (Cores), mais en est différent. Qu'avez-vous mis en œuvre pour vous assurer que, lors d'une future crise, ce centre sera activé au préalable? Nous n'avons pas obtenu de réponse sur ce point.

Mon collègue de Groen a abordé la question des points de contact uniques (single points of contact, SPOC). J'aimerais également vous entendre à ce propos.

287

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans). - Zouden we een overzicht per maatregel kunnen ontvangen?

Ik moet lachen om de kritiek van de MR-fractie op het huidige eenheidscommando, want in de federale regering heeft ze net hetzelfde ingevoerd, maar wil wel graag weten wat er precies in gang is gezet.

Ik neem aan dat de hoge ambtenaar het druk heeft, maar aanbeveling 3 voorziet in een jaarverslag. Hebt u het daar met haar over gehad?

Het provinciale crisiscentrum verricht werk dat lijkt op dat van de Gewestelijke Veiligheidsraad, maar toch niet hetzelfde is. Hoe schakelt u dit centrum voortaan sneller in?

289

Kunt u wat meer vertellen over de single points of contact?

Enkele jaren geleden was er sprake van een gewestelijk centrum voor cyberveiligheid dat desinformatie zou kunnen bestrijden,

maar eigenlijk heeft het centrum een andere rol. Hoe gaat het geweest in op aanbeveling 6?

Minister Clerfayt hecht veel belang aan de gemeentelijke autonomie, maar in het regeerakkoord staat de oprichting van een overlegorgaan G+19 om de acties van gewest en gemeenten op elkaar af te stemmen. Is dat orgaan al gestart of gaan we verder met de Gewestelijke Veiligheidsraad? Die is er vooral voor veiligheidskwesties en daarom zou een ander overlegorgaan nuttig zijn. Het sluit ook aan bij aanbeveling 14 over de gemeentelijke betrokkenheid bij de invoering van noodmaatregelen in crisissituaties.

De Gewestelijke Veiligheidsraad besliste bijvoorbeeld dat het Covid safe ticket niet vereist is voor de gemeenteraad. Achteraf bleek dat een aantal gemeenten het toch zullen gebruiken.

²⁹¹ *Het gewest hoort de invoering van crisismaatregelen te controleren. Hoe verloopt de communicatie en hoe vermijdt u de volgende vergadering van de Gewestelijke Veiligheidsraad te moeten afwachten om duidelijkheid te scheppen?*

Aanbeveling 17, over betere coördinatie tussen de gewestelijke en lokale autoriteiten, houdt de overdracht van gevoelige gegevens in. Uit de praktijk blijkt dat heel veel mensen er inzage in hebben. Controle is dus nodig en niet alleen na een klacht.

Aanbeveling 19 ging over de mogelijkheid om sancties op doelgroepen af te stemmen. Is dat bij Brussel Preventie & Veiligheid ter sprake gekomen?

²⁹³ *Hoe maakt u werk van de laatste aanbeveling in deel 4 om de werkzaamheden van de parlementsleden aan een grondige interfederaal analyse te onderwerpen?*

En ce qui concerne la recommandation 6, j'entends bien qu'il a été question il y a quelques années d'un centre régional pour la cybersécurité, qui pourrait veiller aux infos qui polluent la communication régionale et lutter contre elles. Ce n'est toutefois pas son rôle. Que met la Région en place par rapport à la recommandation 6 ? Il est important d'avoir une réponse à cette question.

M. Clerfayt insiste sur l'autonomie des communes. Je suis d'accord avec lui, car les communes disposent d'une certaine autonomie. L'accord de majorité prévoit cependant la création d'une plate-forme "R+19" pour coordonner les actions de la Région et des communes. Un tel outil serait utile.

Dans le cadre de la recommandation 10, la création de cette plate-forme a-t-elle été lancée ou continue-t-on à travailler avec le Cores ? Dans la mesure où le Cores s'intéresse au volet de la sécurité et où de nombreux autres volets devraient être abordés avec les communes, il serait utile de disposer d'un autre lieu. Cela rejoint la recommandation 14 relative au fait d'assurer l'implication des communes dans l'opérationnalisation des mesures en temps de crise pour favoriser la rapidité. Toutes les mesures ne doivent pas être abordées au Cores.

Par exemple, l'application du Covid safe ticket a été discutée au Cores et il a été clairement dit qu'il ne serait pas demandé pour les conseils communaux. On a pourtant appris par la suite qu'une série de communes avaient décidé de l'utiliser.

Dans ce cadre, la Région se doit d'exercer un contrôle sur la mise en œuvre des mesures de crise. Je souhaiterais dès lors savoir comment l'information remonte et comment faire pour ne pas devoir attendre une réunion du Cores pour rappeler aux différentes communes le sens des mesures prises.

De même, la recommandation 17, qui vise à renforcer la coordination entre les autorités régionales et locales en améliorant le suivi des mesures de quarantaine, signifie la transmission d'une série de données sensibles. Nous savons que celles-ci sont envoyées aux communes. Or, certains retours indiquent que l'accès à ces données est accordé à de très nombreuses personnes. Un contrôle s'impose donc aussi à cet égard. À partir du moment où il y a collaboration et transmission de données, une vérification me semble nécessaire, et pas uniquement en cas de plaintes. Des initiatives doivent être prises en ce sens.

Concernant les sanctions, nous avons constaté qu'elles n'étaient pas toujours adaptées. La recommandation 19 visait donc à pouvoir les moduler en fonction des publics. Nous avons ainsi soulevé la problématique du service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives. Dans le cadre de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), la question des sanctions a-t-elle été abordée ?

Dans le volet 4, la dernière recommandation est de proposer que l'ensemble du travail mené par les différentes assemblées fasse l'objet d'une analyse interfédérale approfondie. Je suppose que le

295

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- Aanbeveling 28 maakt het mogelijk om de competenties van mensen van buitenlandse origine verder te benutten. Het is goed dat het gewest daar zoveel in investeert en dat de gemeenschappen dezelfde inspanning leveren om diploma's te erkennen.

Aanbeveling 21 bestendigt de aanvullende middelen voor Actiris. Er is 4.350.000 euro om de eerstelijnssteams uit te breiden en werkzoekenden te begeleiden. De middelen voor het opweringsfonds en de Phoenixpremie zijn nu ook structureel.

De pandemie heeft de digitale transitie en de administratieve vereenvoudiging in een stroomversnelling gebracht.

297

Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest, Easybrussels en Brussels ConnectIT hebben grondig werk geleverd om van Brussel een intelligente stad te maken, maar de digitale transitie behoeft bijzondere aandacht. Aanbeveling 22 (de continuïteit van de openbare dienstverlening), aanbeveling 26 (digitale procedures invoeren bij pandemieën) en aanbeveling 16 (rekening houden met de digitale kloof) moeten samen worden aangepakt.

Ook de toegankelijkheidsproblemen die mensen ondervinden als ze de administratie elektronisch moeten aanspreken, moeten worden opgelost.

Tijdens de besprekingen in de Bijzondere Commissie Covid-19 heb ik voor bemande loketten gepleit, zodat mensen niet alleen digitaal of telefonisch ergens terecht kunnen.

ministre-président allait la mettre en œuvre. Comment donc cette dernière recommandation sera-t-elle mise en œuvre ?

Mme Marie Nagy (DéFI).- Cette crise commence à peser non seulement sur le secteur hospitalier, mais aussi sur toute la population. Il convient de saluer l'exercice que nous sommes en train de réaliser. L'évaluation du suivi des recommandations relatives à la gestion de la crise sanitaire est en effet importante pour la gestion des crises futures.

En réponse aux questions liées à l'emploi et à la mise au travail des personnes qui se retrouvent au chômage ou dans des situations difficiles, la recommandation 28 a permis de poursuivre la valorisation des compétences des personnes d'origine étrangère et autres. Je me réjouis que la Région investisse autant dans la validation des compétences et que, du côté des Communautés, le même effort soit consenti pour l'équivalence des diplômes.

La recommandation 21 pérennise les moyens supplémentaires mis à la disposition d'Actiris. Je me félicite qu'un budget de 4.350.000 euros ait été dégagé pour renforcer les équipes de première ligne et accompagner les chercheurs d'emploi. Les moyens dédiés au fonds rebond et à la prime Phoenix ont également été pérennisés.

Concernant les recommandations 16, 19 et 30, la pandémie a eu un effet accélérateur dans beaucoup de compétences, notamment en matière de transition numérique et de simplification administrative.

Même si le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise, Easybrussels et Bruxelles ConnectIT ont mené un travail de fond pour faire de Bruxelles une ville intelligente, j'estime nécessaire de prêter une attention particulière à la question de la transition numérique, qui nous concerne tous.

Les recommandations 22 et 28, dans la partie Fonctionnement des administrations communales en temps de crises, la recommandation 22 (assurer la pleine continuité du service public par le recours au télétravail des agents communaux, le recours aux formulaires en ligne et, au besoin, l'adaptation des sites internet communaux), la recommandation 26 (réaliser en cas de pandémie caractérisée un recours important à des procédures numériques) et la procédure 16 action sociale (prendre en compte la fracture numérique) doivent être prises dans leur ensemble.

D'autres collègues l'ont signalé, un réel problème d'accessibilité à de nombreux services se pose en effet pour les personnes qui, pour diverses raisons (âge, origine, niveau socio-économique, etc.), sont totalement perdues face à l'obligation actuelle de s'adresser par la voie électronique aux administrations. Je pense qu'il convient d'apporter des réponses concrètes à ce problème.

Lors de nos discussions en commission spéciale Covid-19, j'ai plaidé pour la présence systématique d'un guichet physique, pour que le service ne se limite pas au téléphone ou au numérique.

299

U zei dat er aan het pandemieplan wordt gewerkt en dat er middelen voor zijn uitgetrokken. Gaat het, nu de vierde golfer is, om een eerste aanzet of worden er dingen bijgestuurd op basis van de huidige situatie? En wat met de ziekenhuisbedden die in aanbeveling 34 ter sprake komen?

Het verheugt me dat de ziekenhuistransfers intussen vlot verlopen. Hoeveel mensen van buiten het gewest liggen momenteel in Brusselse ziekenhuizen?

Aanbeveling 37 gaat over verbeteringen bij Iriscare. Hoe staat het daarmee?

Het verheugt me voorts dat er nu een protocol is voor de snelle opsporing van besmettingshaarden.

301

Van collegelid Maron kregen we te horen dat er een plan is om senioren langer thuis te laten wonen. Kunt u daar wat meer over vertellen?

De rol van de coördinerend geneesheer moet dringend in ere worden hersteld, want tijdens de eerste golf is gebleken dat die belangrijk was, maar niet naar behoren werd ingevuld.

Wat onderneemt u concreet om het Tubbemodel uit aanbeveling 89 in te voeren? Die houdt in dat bewoners zeggenschap krijgen in de beslissingen die hun aanbelangen.

Het feit dat bepaalde patiënten niet naar het ziekenhuis werden gebracht, is bijzonder traumatiserend geweest voor rusthuispersoneel, gezinnen en bewoners. Is daar al wat aan gedaan?

Nous sommes aujourd'hui en situation de saturation, puisque des services sociaux se trouvent noyés sous les demandes de personnes qui ne passent pas directement par les outils numériques.

Je pense que le gouvernement doit se pencher sur cette question dans le cadre de toutes ses compétences.

Par ailleurs, vous avez indiqué que le plan pandémie était en cours d'élaboration et qu'un volet budgétaire lui était alloué. À l'heure où commence une quatrième vague, ne s'agit-il que d'une ébauche ou des éléments seront-ils valorisés ou modifiés en fonction de la situation actuelle ? Qu'en est-il des lits d'hôpitaux, mentionnés à la recommandation 34 ?

Je me réjouis d'entendre que le système de transfert hospitalier fonctionne désormais bien. Pouvez-vous nous en dire plus sur l'occupation des lits bruxellois par des personnes habitant les autres Régions ? Mon chef de groupe tient à recevoir cette information.

Pourriez-vous développer le suivi d'Iriscare mentionné à la recommandation 37 ? Nous avons parlé de son amélioration, de sa capacité d'analyse propre, du développement de la capacité d'accompagnement des institutions et du contrat de gestion, mais où en sommes-nous précisément ?

Je suis en outre enchantée qu'un protocole de dépistage rapide et massif ait été mis en œuvre pour la détection de foyers de contamination. D'après votre réponse, il fonctionne bien. Il est important de le souligner, car cela démontre une évolution. Pourriez-vous nous en dire plus également ?

En ce qui concerne les maintiens à domicile, annoncés par le ministre-président dans sa déclaration de politique générale, nous nous félicitons de cette volonté de suivre les avis de la commission spéciale Covid-19. Le membre du Collège réuni Alain Maron nous a indiqué l'existence d'un plan en vue de concrétiser la volonté de laisser les personnes à domicile, par un renforcement des services d'aide et de soins. Pourriez-vous expliciter ce qu'il en est ?

La revalorisation de la fonction de médecin-coordonateur est plus que nécessaire. Le rôle central de celui-ci est apparu pendant la première vague, ainsi que le fait qu'il n'était pas correctement assuré. Dès lors, il importe aujourd'hui d'être prêt.

Quelles actions concrètes avez-vous entreprises pour suivre le modèle Tubbe, préconisé dans la recommandation 89 ?

Le projet thérapeutique est un élément qui nous tient fort à cœur. Il s'agit de la mise en place d'un projet pour chaque résident, de manière participative et évolutive, afin que les résidents soient intégrés dans les processus décisionnels qui les concernent.

La situation de non-transfert de certains résidents dans les hôpitaux fut traumatique et extrêmement mal vécue par les maisons de repos, les familles et les résidents. Ce point essentiel

303 *Wanneer worden de erkenningsnormen in aanbeveling 97 herzien? Betekent dat dat elk rusthuis een hygiënereferent en een erkende psycholoog krijgt toegewezen en dat er palliatieve zorgverlening wordt uitgebouwd?*

Het is goed nieuws dat er tussentijdse sancties worden opgelegd.

Hoe wilt u de zorgberoepen opwaarderen en psychosociale risico's voorkomen?

305 **Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).**- Ik dank de regeringsleden om aandachtig in te gaan op de aanbevelingen en punt per punt te verduidelijken aan welke aanbevelingen er wordt gewerkt, wat er op komst is en wat al afgewerkt is.

De impact van deze crisis was en is groot en dat zal nog een tijd zo blijven. De ongelijkheden waren nooit groter. De regering heeft haar best gedaan om economische en sociale maatregelen te nemen voor de getroffen sectoren. Bij wijze van voorbeeld noem ik de maatregelen rond de terugbetaling van kapitaal, de handelshuurovereenkomsten, de proxileningen en de Tetrapremies.

Deze crisis heeft al een zware impact gehad op onze economie, maar het is nog niet afgelopen. Volgens mij moet het ergste nog komen. Zijn wij ook op het ergste voorbereid? Economen voorspellen dat 2022 een verschrikkelijk jaar wordt, vooral voor de vele kleine zelfstandigen die in hun levensonderhoud proberen te voorzien. Staat de overheid klaar om hen tegemoet te komen?

De regering heeft de OCMW's ingeschakeld en gaf ze middelen om voortaan ook zelfstandigen te ondersteunen. Dat is een nieuwigheid. In het verleden werd al opgemerkt dat de OCMW's niet wisten hoe ze dat soort dossiers moesten aanpakken. Er zou werk worden gemaakt van de opleiding van de maatschappelijk werkers en van de openstelling van de werking en structuren van de OCMW's voor deze nieuwe doelgroep, die - hopelijk slechts tijdelijk - van de diensten van het OCMW gebruikmaakt.

307 *Hoever staat het daarmee? Tijdens een recente commissievergadering zei u dat de OCMW's middelen hadden ontvangen om zelfstandigen te ondersteunen. Hebben ze die ook effectief aan de betrokken doelgroep besteed? Daarnaast gaf u de OCMW's een aantal aanbevelingen.*

Een ander belangrijk punt is de digitalisering. Tijdens de coronacrisis leek het alsof er in Sint-Joost-ten-Node, Anderlecht, Schaarbeek of Sint-Jans-Molenbeek geen werklozen meer

du projet thérapeutique a-t-il évolué ? Comment pourrait-il être appliqué de la manière la plus adéquate ?

Pour quand pouvons-nous espérer la révision des normes d'agrément mentionnées par la recommandation 97 ? Cette révision va-t-elle intégrer la désignation d'un référent hygiéniste pour chaque maison de repos ? Cette réforme va-t-elle intégrer la nécessité de disposer d'un psychologue agréé au sein de chaque maison de repos et le développement d'une fonction palliative ?

Nous nous réjouissons de l'instauration des sanctions intermédiaires.

À propos de la recommandation 102 sur la prévention du burn-out et de l'épuisement du personnel soignant, nous faisons face à une pénurie de personnel soignant. Pouvez-vous nous indiquer comment revaloriser cette fonction et se soucier de la prévention des risques psychosociaux ?

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) (en néerlandais).- *L'impact de cette crise a été et continuera d'être important. Les inégalités n'ont jamais été aussi grandes. Le gouvernement s'est efforcé d'adopter des mesures économiques et sociales pour les secteurs touchés.*

Cette crise a déjà eu de graves répercussions économiques, mais la pire est encore à venir, en particulier pour les indépendants.

Le gouvernement a fait appel aux CPAS et leur a donné les moyens de soutenir ce groupe cible, ce qui implique de former les travailleurs sociaux à traiter ce genre de dossiers.

Les moyens dévolus aux CPAS ont-ils bien été affectés à cette tâche ?

Un autre point important est la numérisation. Vous aviez déclaré à l'époque qu'Actiris devait réduire la fracture numérique en continuant à accueillir physiquement les Bruxellois qui le souhaitent, tout en leur apprenant à utiliser les outils numériques.

waren. Die woonden opeens in Elsene, Ukkel of Oudergem, wat natuurlijk onmogelijk is. De oorzaak ligt bij de digitalisering en het feit dat een groot deel van de bevolking niet mee is met dat verhaal en uit de boot valt.

Destijds zei u dat Actiris de digitale kloof moest wegwerken. De dienst mocht zich niet beperken tot een digitaal onthaal en digitaal dossierbeheer, de Brusselaars moesten er ook nog fysiek terecht kunnen. Tegelijkertijd moesten ze wel begeleiding krijgen om met de digitale middelen te leren werken.

309 Zowel bij Actiris als bij de OCMW's moet een fysiek en een telefonisch onthaal behouden blijven, waar mensen daadwerkelijk terecht kunnen. Het gaat immers veelal om mensen die van dag tot dag leven.

Een van de voorbije dagen las ik dat een grote werkgeversorganisatie in Vlaanderen klaar is om de derde prik op de werkvloer te laten toedienen. De werkgevers in kwestie beschikken over artsen, knowhow en organisatorische middelen. Is zoiets ook denkbaar in Brussel?

Collegelid Maron, het verheugt me om u te horen spreken over een menswaardig levenseinde en de begeleiding van ouderen in woonzorgcentra en palliatieve diensten. Alle parlementsleden waren vreselijk aangedaan toen ze hoorden hoe mensen, die hun hele leven door familie waren omringd, volkomen eenzaam moesten sterven. U zei terecht dat er een mentaliteitswijziging moet komen bij het zorgpersoneel en dat de instellingen moeten veranderen. Wat dat laatste betreft, kan de overheid duidelijk meer doen.

311 Ik wil het ook hebben over de noodzaak aan een duidelijk, centraal aanspreekpunt. De kwestie van dat centrale loket, het single point of contact (SPOC), werd al in een van de eerste vergaderingen in verband met de coronacrisis aangekaart.

Het ging toen ook over de voorraden. Blijkbaar wordt er verondersteld dat we voor elke pandemie basismateriaal in voorraad hebben. Het gaat dan om mondkmaskers, schorten en ander materiaal dat absoluut noodzakelijk is. We bleken daar echter niet over te beschikken, of het materiaal was in slechte staat. Kunnen we nu stellen dat we daar wel over beschikken? Het probleem was ook dat de ziekenhuizen de schuld gaven aan de hoge ambtenaar van Brussel-Hoofdstad. Iedereen gaf elkaar de schuld en niemand voelde zich verantwoordelijk. Vandaar ook het belang van een SPOC.

Ik ben zeer blij dat de verschillende regeringsleden het werk dat we in de commissie hebben verricht, ter harte hebben genomen en dat blijven doen. Uit de verschillende uiteenzettingen maak ik op dat alle regeringsleden, binnen hun bevoegdheden, ontzettend hard hun best doen. Ik wil ze daarvoor bedanken.

313 **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Op 5 maart 2021 keurde het parlement de 184 aanbevelingen van de Bijzondere Commissie Covid-19 goed. Dat is acht maanden

Tant Actiris que les CPAS doivent maintenir un accueil sur place et par téléphone.

La possibilité de vaccination en entreprise, comme c'est le cas en Flandre, est-elle envisageable à Bruxelles ?

M. Maron, j'ai été heureuse de vous entendre parler d'une fin de vie digne et de l'accompagnement des personnes âgées dans les maisons de repos et les services palliatifs. Un véritable changement de mentalité s'impose dans le chef du personnel soignant et au niveau des institutions.

La question du point de contact unique (single point of contact, SPOC) a été évoquée dès les premières réunions sur la crise du coronavirus, ainsi que celle des stocks de matériel de base indispensable. Disposons-nous aujourd'hui de ce matériel, en bon état ?

Je tiens à remercier l'ensemble des membres du gouvernement d'avoir pris en considération le travail que nous avons mené en commission, dans la limite de leurs compétences.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).- Le 5 mars 2021, le parlement a approuvé les 184 recommandations de la commission spéciale Covid-19. Depuis

geleden. Ondertussen hebt u verscheidene positieve stappen gezet om ze toe te passen.

Vandaag geeft u een heel belangrijk signaal, want u toont dat u de feedback die u kreeg, ernstig neemt en er in uw beleid rekening mee houdt. U hebt ons ook wat zicht gegeven op de acties die de voorbije maanden zijn ondernomen.

Wat deel 1 betreft, namelijk veiligheid, coördinatie en plaatselijke besturen, wil ik het over de eenheid van commando hebben. Iedereen is het erover eens dat die cruciaal is voor een goede aanpak van de crisis. Dat was van bij het begin al zo, maar het geldt nog steeds en zal wellicht ook altijd zo blijven.

De Brusselse vaccinatiegraad ligt op dit ogenblik zeer laag. Ondertussen heeft het gewest uit noodzaak het Covid safe ticket ingevoerd en worden we met een vierde golf geconfronteerd.

Het verheugt mij dat Brussel Preventie & Veiligheid een steeds grotere rol zal krijgen in de voorbereiding en de uitvoering van crisisplannen. Voorts is het een goede zaak dat het ondertussen operationele crisiscentrum, dat steunt op samenwerking tussen het gewest, de gemeenten, de politiezones enzovoort, daaraan zal bijdragen.

315 Mijnheer de minister-president, u zei dat u en de hoge ambtenaar heel goed moeten samenwerken om een goede eenheid van commando te vormen. U gaf ook toe dat de bevoegdheidsverdeling nog altijd wat onduidelijk is en dat u zou onderzoeken hoe dat beter kan. Hebt u enig idee wanneer u daarover meer duidelijkheid kunt verschaffen? Hoe zult u daarover communiceren?

Hoe kunnen we ervoor zorgen dat alles goed blijft lopen in crisistijden, ook als de samenwerking tussen de minister-president en de hoge ambtenaar minder goed zou zijn?

U had het over de communicatie met de burgers. Daar hebben we altijd op gehamerd: uw beleid en uw plannen kunnen nog zo goed zijn, als de boodschap de Brusselaars niet bereikt, dan schiet het beleid zijn doel voorbij.

De website coronavirus.brussels wordt druk bezocht, maar de communicatie blijft een grote uitdaging. In het gewestelijke crisisbeheer knelt volgens mij al te vaak het schoentje bij de communicatie. Heel veel Brusselaars worden nog altijd niet bereikt door de communicatie van de regering, bijvoorbeeld over het belang van vaccinatie of de invoering van het Covid safe ticket. Waar is de eenheid van commando wanneer er nieuwe maatregelen moeten worden meegedeeld, niet alleen aan de Brusselaars, maar ook aan bedrijven of sportclubs die de maatregelen moeten toepassen?

317 We merkten toch wel op dat bijvoorbeeld zeer veel cafés, restaurants en sportclubs een dag voor de invoering van het Covid safe ticket nog in het ongewisse waren en niet wisten wat ze moesten doen, laat staan dat de bezoekers dat wisten.

lors, vous avez pris diverses mesures positives pour les mettre en œuvre.

Vous donnez un signal essentiel, à savoir que vous prenez au sérieux le retour d'information qui vous est parvenu et que vous l'intégrez dans vos politiques.

Concernant la partie 1, je voudrais souligner le caractère crucial de l'unité de commandement, sur lequel tout le monde s'accorde.

Le taux de vaccination bruxellois est actuellement très faible. Entre-temps, la Région s'est vue contrainte d'instaurer le CST et est confrontée à une quatrième vague.

Je me félicite du rôle grandissant de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS) dans la préparation et la mise en œuvre des plans de crise, ainsi que de la contribution du centre de crise régional.

M. le ministre-président, vous avez souligné l'importance d'une collaboration optimale avec la haute fonctionnaire pour former une bonne unité de commandement. Vous avez également admis que la répartition des compétences était encore un peu floue et annoncé que vous alliez examiner des pistes d'amélioration. Comment procéderez-vous, et comment communiquerez-vous à ce sujet ?

Comment garantir un bon fonctionnement en temps de crise, même lorsque la collaboration entre le ministre-président et la haute fonctionnaire est moins bonne ?

La communication est trop souvent une pierre d'achoppement dans la gestion régionale de la crise. Même si les plans sont bons, la politique échoue quand le message n'atteint pas les citoyens.

Une unité de commandement sera-t-elle désormais assurée au niveau de la communication, afin que la population - y compris ceux qui ne consultent pas le site web et ne maîtrisent pas le français ou le néerlandais - reçoive des messages clairs ?

Zal er voortaan, op het vlak van communicatie, voor een eenheid van commando worden gezorgd, zodat de bevolking duidelijke boodschappen krijgt? Daarbij moet uiteraard ook rekening gehouden worden met alle doelgroepen die de website allicht niet raadplegen en die het Frans of Nederlands misschien niet machtig zijn.

Een andere kwestie betreft de negatieve feedback die ik de laatste tijd krijg van Nederlandstalige burgers. Ze melden me dat ze voor hun derde vaccin opnieuw niet in het Nederlands worden onthaald in de vaccinatiecentra. Ik weet dat daar in de centra op een bepaald moment veel aandacht aan besteed is, maar die blijkt nu weer af te zwakken. Dat zijn zaken waaraan we moeten blijven werken en waar we aandacht voor moeten blijven hebben.

Daarnaast zijn er blijkbaar soms ook problemen met de inschrijving voor de derde prik. Mensen moeten dan blijkbaar aangeven dat het om hun eerste prik gaat en krijgen vervolgens meteen een uitnodiging voor een tweede prik. Dat soort verhalen krijg ik nog steeds te horen. De aanbevelingen worden gevolgd, maar toch blijken er nog zaken niet goed te functioneren. Hoe vermijden we dat?

319

In verband met de aanbevelingen op het gebied van welzijn en gezondheid wil ik nog even ingaan op de daklozenproblematiek. Door de crisis is het probleem van de daklozen enorm toegenomen en veel zichtbaarder geworden. Positief is dat er veel extra middelen voor worden uitgetrokken. De maatregel dat hotels nu daklozen opvangen, heeft echt zijn nut bewezen. Nog altijd zijn er zes hotels open voor daklozen. Collegelid Maron, u zei daarnet dat die eind april 2022 zullen sluiten. Op welke manier zal die sluiting worden opgevangen? Net als mevrouw Chabbert vraag ook ik me af welke maatregelen tijdelijk zijn en welke structureel.

Tot slot heb ik nog een vraag over een aanbeveling uit deel 4, het transversale luik. Bij aanbeveling 4 staat: "bijzondere aandacht te besteden aan specifieke doelgroepen (personen met een beperking, studenten, daklozen, mensen zonder papieren, eenoudergezinnen, jongeren, prostituees, enz.) om de uitvergroting van de ongelijkheden in crisistijden te vermijden. Voorstellen om een armoede-effectbeoordeling uit te voeren, een gezamenlijke en samenhangende strategie voor armoedebestrijding met andere machtsniveaus en een genderanalyse". Dat is een hele boterham, maar ik vind het een heel belangrijke aanbeveling. Op welke manier krijgt die aanbeveling aandacht binnen de verschillende beleidsdomeinen?

321

Mevrouw Gladys Kazadi (cdH) (in het Frans).- *Mijn fractie heeft meegewerkt aan de analyse van de aanpak van de coronacrisis tijdens de eerste golf. Het was de bedoeling om het gemeenschappelijk belang voorop te stellen. We wilden pertinente regels uitwerken waarmee we de onvoorspelbaarheid van een crisis beter het hoofd kunnen bieden.*

Vandaag staan we aan het begin van de vierde golf van de coronacrisis. Ik dank de regering voor de presentatie, maar

Par ailleurs, il faut continuer à garantir un accueil en néerlandais pour les citoyens néerlandophones dans les centres de vaccination, ce qui n'est plus trop le cas aujourd'hui.

Des problèmes semblent aussi se poser au niveau de l'inscription pour la troisième dose. Comment éviter de tels dysfonctionnements ?

Pour le volet social-santé, je voudrais mentionner la problématique du sans-abrisme, que la crise n'a fait qu'amplifier et rendre plus visible. Les éléments positifs sont la libération de moyens supplémentaires et la participation des hôtels. Que se passera-t-il lorsque ceux-ci fermeront leurs portes, fin avril 2022 ? Quelles sont les mesures temporaires et les mesures structurelles ?

Comment la recommandation 4 du volet 4, qui prévoit d'apporter une attention plus particulière à des publics spécifiques pour éviter un renforcement des inégalités en temps de crise, est-elle prise en compte dans les différentes politiques ?

Mme Gladys Kazadi (cdH).- En mars dernier, nous avons adopté une série de recommandations faisant suite aux travaux de la commission spéciale Covid-19. Pendant cinq mois, nous avons entendu les acteurs clés de la gestion de la première vague de la crise sanitaire en Région bruxelloise. Pendant cinq mois, tous ensemble, nous avons analysé la problématique, nous avons débattu et échangé pour finalement être en mesure d'élaborer des recommandations importantes pour notre Région.

helaas heeft ze volgens ons onvoldoende rekening gehouden met de grote lijnen van de aanbevelingen.

Mon groupe a participé activement à ce travail d'analyse de gestion de la crise sanitaire durant la première vague. Ce travail s'est voulu constructif. Nous avons déposé de nombreux amendements qui avaient été pris en considération par la majorité. Nous avons donc pu collectivement passer au-dessus des jeux entre opposition et majorité afin d'aider, d'encourager et de guider l'action du gouvernement en vue des prochaines vagues de la crise sanitaire.

L'objectif était de faire du bien commun notre priorité, de retrouver notre communauté pleine d'humanité et d'humilité, en travaillant sur les problèmes notamment exacerbés par les restrictions de libertés, les deuils ou encore la maladie. Nous aspirions à proposer un cadre pertinent pour gérer au mieux l'imprévisibilité d'une situation qui nous avait déjà échappé.

Aujourd'hui, nous sommes au début de la quatrième vague de la crise du Covid-19, crise qui a débuté il y a une vingtaine de mois et dont nous ne voyons malheureusement pas la fin. Mesdames et messieurs les membres du gouvernement, je vous remercie pour votre présentation du suivi des recommandations près de huit mois après le vote au parlement et je prends bonne note des éléments clés de cet exposé. En tout état de cause et vu la gestion constatée de la crise dans les vagues qui ont suivi la première, force est d'admettre que nous restons malheureusement quelque peu sur notre faim par rapport à certaines grandes lignes de recommandations du parlement qui n'ont à notre sens pas suffisamment été prises en considération.

Je citerai, par exemple, la nécessaire anticipation de la crise par la mise en place d'un plan multirisques, qui avait pour ambition d'encadrer une réaction rapide et efficace en temps de crise. Ce plan demandait une réévaluation des compétences en temps de crise, en vue de créer une chaîne de commandement claire. Nous attendons dès lors avec impatience votre plan pandémie, annoncé aujourd'hui.

Par ailleurs, la communication cadrée devait être unifiée pour éviter l'incompréhension, les doubles messages, l'ambiguïté et l'anxiété qui entourent une crise. Les Bruxellois et Bruxelloises méritent de recevoir un message clair et de comprendre la stratégie de gestion de crise afin de pouvoir pleinement y adhérer, surtout lorsqu'il s'agit de restreindre leur liberté. Or, lors de la mise en place du Covid safe ticket, nous avons vu différentes expressions de la part des membres du gouvernement et les annonces se sont succédé. Il a d'abord été prévu pour le 1er octobre et il sera finalement appliqué le 15 octobre, laissant les secteurs et les citoyens dans le doute et l'incompréhension.

Concernant la sécurité démocratique et les droits humains qui devaient être garantis dans le cadre de ces mesures particulièrement liberticides, une motion partagée par l'ensemble des groupes rappelait l'important rôle de ce parlement dans le contrôle des mesures prises. Les accords de coopération ont néanmoins tous été déposés dans l'urgence, sans laisser réellement de place au débat. C'est encore le cas de l'accord qui nous sera présenté demain.

³²³ *De regering heeft een multirisicoplan nodig om te kunnen anticiperen op de crisis. Om tot zo'n plan te komen, moeten we de bevoegdheden in crisistijden tegen het licht houden, zodat we een duidelijke commandoketen tot stand kunnen brengen. We wachten dan ook vol ongeduld op uw pandemieplan.*

Er moet eenheid van communicatie komen om onbegrip, ambiguïteit en gevoelens van angst tijdens een crisis te voorkomen. De Brusselaar verdient het om duidelijkheid over het crisismanagement te krijgen, vooral als zijn vrijheid wordt beknot. Bij de invoering van het Covid safe ticket hielden verschillende regeringsleden er een andere boodschap op na. Eerst zou het op 1 oktober en dan weer op 15 oktober worden ingevoerd, wat tot verwarring leidde bij bedrijven en burgers.

Een motie die alle fracties onderschreven, wees op de belangrijke rol van het parlement bij de controle van de maatregelen. Dat neemt niet weg dat er overhaaste samenwerkingsakkoorden werden afgesloten, waardoor we geen echt debat konden voeren. Morgen krijgen we weer zo'n akkoord voorgelegd.

We vroegen bijzondere aandacht voor de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen. Na de ellende die ze tijdens de eerste golf doorstonden, verdienen onze senioren een grondig debat over waar ze hun oude dag kunnen doorbrengen. De crisis heeft u blijkbaar niet aangezet tot een herziening van uw beleid.

325

Het is goed nieuws dat de mentale gezondheid extra aandacht en middelen krijgt, want deze crisis zal langetermijneffecten hebben. Het is jammer dat er alleen noodmaatregelen en kortetermijnprojecten zijn. De sector heeft nochtans gewaarschuwd dat dit nog maar het topje van de ijsberg is. Hopelijk mogen we nog maatregelen verwachten.

U hebt geen rekening gehouden met de aanbevelingen van het parlement in verband met de economie. Hoe zit het met de begeleiding van bedrijven om hun digitale marketing uit te bouwen?

Er zijn geen nieuwe maatregelen in de strijd tegen de digitale kloof, terwijl het Federaal Planbureau voorspelt dat de verschillen in rijkdom tussen de gewesten structureel blijven toenemen.

Toen de aanbevelingen werden goedgekeurd, was het tijd om de balans op te maken van de eerste golf. De regering moet de aanbevelingen snel en volledig in acht nemen, we hebben nood aan een opperbevel en een duidelijke lijn in het crisisbeheer.

327

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V). - Ik start graag met een algemene bedenking. Het is zeer nuttig dat alle aanbevelingen in deze commissievergadering werden gebundeld. De toelichting door de leden van de regering was eveneens zeer interessant, ook al betreuren we dat mevrouw Van den Brandt voor de zoveelste keer afwezig is.

Mijn algemene aanvoelen, dat duidelijk ook bij mijn collega's leeft, is dat er weliswaar een hele reeks aanbevelingen zijn gebundeld en dat de regering wel een toelichting heeft gegeven,

Nous nous attendions, en outre, à une attention particulière accordée aux maisons de repos et de soins. Notre message a d'ailleurs toujours été clair à ce sujet et ce point faisait déjà l'objet de nos regrets au moment de l'adoption des recommandations : vu les difficultés subies lors de la première vague, ces institutions et nos aînés méritaient que l'on prenne le temps de mener une réflexion de fond sur le trajet de vieillissement et les offres d'hébergement pour nos aînés en Région bruxelloise. Or, la crise ne semble pas avoir permis de remettre en question votre politique en la matière. Nous le regrettons.

Concernant la prise en considération de la santé mentale, il s'agit là d'un enjeu important. Votre gouvernement a trouvé des budgets et prêté une attention particulière à la santé mentale, chose que je salue. Cette crise de la santé mentale aura des effets à long terme.

Nous regrettons de ne voir que des mesures d'urgence avec des projets à court terme. D'ailleurs, le secteur nous avait prévenus : on ne voit que le sommet de l'iceberg. Les déconfinements masquent l'impact, pourtant présent, qui aura un effet boule de neige et dont nous verrons les conséquences par la suite. Nous espérons que vous pourrez agir à cet égard, car nous regrettons le manque d'action.

Au niveau économique, le parlement avait adopté une série de recommandations qui n'ont pas connu de suite, je citerai notamment la recommandation 12 du volet 3 relative à l'accompagnement des entreprises pour le développement du marketing numérique. Où en sommes-nous à cet égard ?

Concernant l'emploi, nous restons également sur notre faim : il n'y a pas eu de nouveautés pour lutter par exemple contre la fracture numérique, mentionnée dans la recommandation 23 du volet 3, alors que selon les perspectives économiques régionales émises par le Bureau fédéral du Plan (BFP) pour la période 2021-2026, l'écart des richesses entre les différentes Régions va continuer à s'accroître, et ce, de manière structurelle.

Lors de l'adoption des recommandations, nous étions à l'heure du bilan de la première vague. Aujourd'hui, l'épuisement est présent. Nous avons cruellement besoin que le travail sur ces recommandations soit pleinement et rapidement pris en considération, et nous avons besoin d'un chef de commandement et d'une ligne claire, pour pouvoir poursuivre la gestion de cette crise.

Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais). - *Mon sentiment général est que, bien que toute une série de recommandations aient été groupées en réunion de commission et que le gouvernement les aient explicitées, la conversion de celles-ci en politique concrète n'est pas toujours claire.*

Il faudrait travailler sur deux axes majeurs. Premièrement, une structuration efficace de la relation entre la Région, les communes et les CPAS. Deuxièmement, remettre

maar dat het nog altijd niet duidelijk is hoe die aanbevelingen in concreet beleid worden omgezet.

Er zijn twee grote werkpunten die daarbij kunnen helpen. Een eerste is de structurering. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat het gewest, in zijn relatie met de gemeenten en de OCMW's, efficiënter is gestructureerd?

Ten tweede is het een gemiste kans dat de regering geen fundamentele vraagstukken aanboort. Mevrouw Zamouri zei heel terecht dat we niet mogen aanvaarden dat we onze ouderen eenzaam laten sterven. Dat klopt. Maar misschien moeten we veel verder durven kijken. Misschien is deze crisis een goed moment om het hele model van de ouderenzorg in vraag te stellen. De manier waarop we met onze ouderen omgaan, is die nog wel de juiste?

Hetzelfde geldt trouwens voor de gezondheidszorg. Ik besef dat het gewest zo'n globale cultuurwijziging niet alleen kan bewerkstelligen, maar we zouden er wel samen met de gemeenschappen een aanzet toe kunnen geven.

329 Ik wil nog even stilstaan bij de eenheid van commando. Elke fractie heeft het erover gehad, ook collega's van de meerderheid, ook collega's die hun hele verkiezingsprogramma daaraan hebben opgehangen.

Collega's, waarom maken jullie geen werk van die veelgenoemde eenheid van commando, aangezien iedereen die zo belangrijk vindt? In het Brussels Gewest zijn er veel te veel instellingen die elkaar tegenwerken. De hamvraag is waarom er niets fundamenteels verandert.

Behalve de recent verkozen collega's hebben we allemaal twee zware crises in Brussel meegemaakt. De aanslagen waren de eerste crisis. Ik dacht dat er een catharsis zou volgen, dat iedereen (gewest, burgemeesters, gemeenten en politiezones) zou beseffen dat de neuzen in dezelfde richting moeten. Toch is de coördinatie toen fout gelopen en dat heeft mensenlevens gekost.

Jammer genoeg laat de eenheid van commando nog altijd op zich wachten. Er is nog geen eengemaakt videoplatform, geen eengemaakte politiezone enzovoort. We hebben enorme kansen laten liggen. En wat blijkt nu? Bij de tweede grote crisis, die ook mensenlevens heeft gekost en nog tot faillissementen zal leiden, hoop ik opnieuw op een eureka-moment, maar niets is minder waar.

Er wordt wel over eenheid van commando gepraat, maar het blijft bij praten. Wat onderneemt u om er ditmaal echt werk van te maken?

331 Aanbevelingen zijn er genoeg: single point of contact, multirisicoplan enzovoort. Dat zijn allemaal mooie woorden, maar hoe wilt u die zaken in beleid omzetten?

fondamentalement en question le modèle de prise en charge des personnes âgées.

Il en va de même pour les soins de santé. Si la Région ne peut, à elle seule, induire un changement de culture aussi global, elle pourrait l'initier avec les Communautés.

Tous les groupes politiques s'accordent sur l'importance de l'unité de commandement, mais personne ne s'y attelle.

Après la première crise que nous avons vécue, celle des attentats, je pensais que tout le monde (Région, bourgmestres, communes et zones de police) prendrait conscience de l'importance de travailler ensemble. La coordination a pourtant laissé à désirer, ce qui a coûté des vies, et l'unité de commandement se fait malheureusement toujours attendre.

Que mettez-vous en place pour qu'elle soit enfin une réalité ?

Les recommandations ne manquent pas : SPOC, plan multirisques etc. Comment comptez-vous convertir ces belles paroles en actes ?

Voorts zou ik graag cijfers willen zien over de controles van de naleving van de quarantaineverplichting. Ik vroeg er minister Maron al eerder naar. Hoeveel controles waren er op het niet naleven van de quarantainemaatregelen? Hoeveel sancties zijn er opgelegd? Ik krijg geen antwoord op die vragen. Wil de regering er geen antwoord op geven, kent ze het antwoord niet, of vonden er geen controles plaats?

Wat de economische situatie betreft, moet ik toegeven dat het geweest heel wat steun heeft geboden. Ik zal niet beweren dat er niets is gebeurd. De nieuwe maatregelen voor de hotels zijn eveneens broodnodig.

Ook op dit vlak is er echter sprake van een te grote versnippering. Waarom werkte elke gemeente ook nog eens haar eigen beleid uit? Dat heeft overigens in veel gevallen niet gewerkt. Als gemeenteraadslid heb ik een tijd geleden gevraagd of de cadeaueques een succes waren. Dat waren ze dus niet. Ze waren zelfs een flop. Wederom heeft de economische versnippering het Brussels Gewest parten gespeeld.

Ik vind in de aanbevelingen nog heel wat andere interessante elementen terug. Bijzondere aandacht voor specifieke doelgroepen, bijvoorbeeld. Hoe wilt u personen met een beperking, studenten of kwetsbare groepen bereiken? Hebt u daarover gesprekken gevoerd, of moet dat nog gebeuren?

De aanbeveling om met de huisartsen af te stemmen, roept vragen op. Heel wat Brusselaars hebben immers geen vaste huisarts. Na twee jaar coronacrisis is iedereen zich daarvan bewust. Hoe wilt u ervoor zorgen dat die personen wel een beroep zullen doen op een vaste huisarts?

333

Tot slot zie ik een gebrek aan samenhang in de voorstellen. 'Hypocrisie' klinkt sterk, maar ik heb daar toch een heel concreet voorbeeld van. Mijn mond viel open toen ik parlementsleden van de meerderheid daarnet hoorde jubelen hoe sterk het was dat er rond sekswerkers en prostitutie zou worden gewerkt. Daar doet het gewest helemaal niets aan. Er komt eindelijk een statuut voor sekswerkers, dat klopt, maar dat is een initiatief van de federale overheid. Veel verder dan sekswerk verbieden, zoals Brussel-Stad doet, gaat het niet.

De N-VA en de CD&V pleiten al heel lang voor een gewestelijke aanpak. Verschillende gemeenten worden getroffen: de stad Brussel, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, in mindere mate zelfs Elsene. Overleggen die burgemeesters met elkaar en met de minister-president om tot een gewestelijke aanpak rond straat- en andere prostitutie te komen? Die zou een kader en bescherming moeten bieden aan de sekswerkers, maar haalt ook de overlast uit de wijken. Zo'n aanpak is er echter niet. Alle lof en jubelkreten leken me dan ook nogal misplaatst.

Ik hoop dat we naast de vele vaststellingen, die we ondertussen uitreuen hebben horen herhalen, ook zullen vernemen hoe we het probleem zullen aanpakken.

Combien de contrôles du respect de l'obligation de quarantaine ont-ils été effectués ? Combien de sanctions ont-elles été imposées ?

Pour ce qui concerne la situation économique, je dois reconnaître que la Région a offert un soutien important, mais dans ce domaine aussi il y a trop d'éparpillement. Pourquoi chaque commune a-t-elle élaboré sa propre politique ?

Les recommandations comportent beaucoup d'autres éléments intéressants, comme l'attention particulière accordée à des groupes cibles spécifiques. Comment comptez-vous atteindre les personnes handicapées, les étudiants ou les groupes vulnérables ?

La recommandation relative à l'articulation avec les médecins généralistes soulève des questions parce que de nombreux Bruxellois n'ont pas de médecin traitant. Comment allez-vous procéder ?

Enfin, je constate un manque de cohérence, pour ne pas dire une hypocrisie, dans certaines propositions. Ainsi, le projet de statut pour les travailleurs du sexe n'est pas une initiative régionale mais fédérale. En la matière, la Région ne fait strictement rien.

Les bourgmestres concernés et le ministre-président se concertent-ils en vue d'élaborer une approche régionale de la prostitution de rue et autre ? La N-VA et le CD&V réclament depuis longtemps une approche régionale sur cette question.

335

De heer Rudi Vervoort, minister-president van de regering en voorzitter van het Verenigd College (in het Frans). - *Er is een trend naar een verdere regionalisering van het crisisbeheer en net nu zien sommigen meer heil in een federale aanpak.*

De pandemiewet wordt op 1 november van kracht. Dat bewijst dat het crisisbeheer bij de federale overheid start en bij de gemeentebesturen eindigt.

Deze ongekende crisis is van een heel andere aard dan de aanslagen. Hij blijft maar aanslepen en raakt de hele bevolking. Niemand weet of de vierde golf de ziekenhuiscapaciteit weer onder druk zal zetten.

337

Iedereen heeft zijn eigen zorgen: de rol van de gemeenten is bijvoorbeeld een onderwerp dat gevoelig ligt. Volgens mij hebben de gemeenten in de mate van het mogelijke voor een geïntegreerde aanpak gekozen. In het begin waren er uiteenlopende initiatieven in verband met de mondmaskerplicht, maar die werden snel ingehaald door de eerste golf.

In de federale fase mag een gemeente extra maatregelen afkondigen, als de Risk Management Group (RMG) die heeft goedgekeurd.

Tijdens de eerst Gewestelijke Veiligheidsraad (Cores) hebben we beslist om de Brusselse maatregelen niet te wijzigen en om de nadruk te leggen op social distancing en het dragen van een mondmasker.

We leggen geen maatregelen op die verder gaan dan de federale maatregelen, zodat de regels niet al te zeer afwijken van die in de andere gewesten. Perfect is de coördinatie niet, want Vlaanderen voert het Covid safe ticket slechts deels in.

M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement et président du Collège réuni. - Concernant la coordination fédérale, je souhaite livrer une réflexion sur l'unité de commandement, à commencer par celle au niveau du pays. D'un côté, des tensions et des mouvements tendent vers une approche de plus en plus régionalisée de la crise, tandis que d'autres estiment que, dans l'état actuel du monde, il convient plutôt de maintenir une gestion fédérale de la crise.

La loi pandémie entrera en application dès le 1er novembre, preuve que la gestion de crise à laquelle nous faisons face est une chaîne qui démarre du pouvoir fédéral pour aboutir à l'autorité locale. Cette chaîne peut partir du ministre de l'intérieur vers les Régions puis vers les bourgmestres, mais parfois les bourgmestres sont aussi en prise directe avec le médecin-coordonateur. Différentes législations s'entrecroisent.

Cette crise assez inédite est de nature fondamentalement différente des attentats. Elle dure, touche l'ensemble de la population et nous place dans l'incertitude sanitaire, à court et moyen termes. Personne ne peut dire comment la quatrième vague va se décliner ni quelles seront ses répercussions sur la pression hospitalière. L'incertitude demeure.

Chacun apporte ses préoccupations permanentes : le rôle des communes, par exemple, est un sujet sensible. De mon point de vue, elles ont en grande partie joué le jeu de la coordination et d'une approche commune qui se voulait la plus intégrée possible, même si rien n'est jamais parfait. Bien sûr, il y a eu au début des initiatives en sens divers sur la mise en œuvre des zones où le port du masque était obligatoire. Mais cela a très vite été rattrapé par la vague, voire le tsunami que représentait cette crise sanitaire.

Pour ce qui est de la phase fédérale, il est bien entendu que si une commune veut adopter des mesures complémentaires, elle doit passer par le groupe de gestion des risques (Risk Management Group, RMG). Elle n'est pas habilitée à prendre des mesures complémentaires sans son accord. Je doute que la tentation de prendre des mesures de ce type existe.

En revanche, nous avons décidé lors du dernier Conseil régional de sécurité (Cores) de maintenir les mesures bruxelloises telles quelles, mais aussi de mettre l'accent sur le maintien des règles de distanciation physique et du port du masque autant que faire se peut, y compris à l'intérieur.

Nous n'imposerons pas des mesures allant au-delà de celles adoptées dans la douleur par l'État fédéral afin de maintenir une coordination dans ce pays. Cette coordination reste d'ailleurs imparfaite, car la Flandre ne mettra qu'une partie du Covid safe ticket en œuvre, avec des jauges différentes. Ce n'est pas de nature à apporter de la clarté aux citoyens à l'échelle du pays. Néanmoins, nous voulons attirer l'attention sur le fait que les gestes barrières de base restent de mise, même s'ils ne sont pas imposés, ils seront fortement recommandés en toute circonstance.

339

De communicatie verloopt niet perfect. Ik zou wat graag toezicht houden op Google, Apple, Facebook en Amazon, maar aangezien dat niet kan, proberen we de cybercriminaliteit terug te dringen. Helaas is het moeilijker om fake news te bestrijden, terwijl het grote gevolgen heeft voor de vaccinatiebereidheid.

Ik denk niettemin dat op het terrein goed werk geleverd wordt. We werken allemaal in dezelfde richting en dat zal een echt gecoördineerd beleid opleveren.

Onze manoeuvreerruimte blijft voorlopig beperkt door de bijzondere wet. Het is de bedoeling om de ordonnantie van 2015 uiterlijk voor het einde van de regeerperiode te herzien.

341

We werken aan een planning. Plannen bieden geen allesomvattende antwoorden, maar zonder lukt het niet. Het begin van deze crisis zou ook met plannen moeizaam zijn verlopen.

Het is nog te vroeg om de invloed van de vaccinaties op de ziekenhuisopnames en de intensieve zorg te meten.

343

De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De regering vindt het uitermate belangrijk om de praktijken bij de OCMW's op een lijn te brengen. Begin 2021 hebben we een werkgroep opgericht die zich daar bij de Federatie van Brusselse OCMW's over buigt. De coronacrisis en problemen met de interne reorganisatie beletten de genoemde federatie om daar voor 2021 wat aan te doen.*

Mijn kabinet en de diensten van het Verenigd College hebben de voorbije maanden de evolutie bij de Federatie van Brusselse OCMW's op de voet gevolgd. We hebben ook gevraagd om te

La communication n'est pas parfaite. Si j'avais la capacité de surveiller les GAFA (Google, Apple, Facebook et Amazon), j'en serais ravi. Comme ce n'est pas le cas, nous tentons de réduire la cybercriminalité. Celle-ci diffère des fake news, contre lesquelles il est hélas difficile de lutter, si ce n'est que par un travail sur le terrain avec l'ensemble des intervenants. Un travail considérable a été effectué à cet égard, mais leurs conséquences restent importantes. Il arrive donc qu'il soit impossible d'avoir un dialogue avec des personnes instruites, notamment sur la nécessité de se faire vacciner. Nous sommes aujourd'hui dans une situation où l'irrationnel occupe une grande place dans la société.

Cependant, je pense que le travail effectué sur le terrain est d'une grande qualité, que ce soit la collaboration avec les communes ou les services de la Cocom. Comme nous travaillons tous dans la même direction, nous parviendrons à mettre en place une politique véritablement coordonnée.

Au niveau de l'architecture, notre marge de manœuvre reste limitée par le cadre de la loi spéciale. L'intention est de revoir l'ordonnance de 2015, même si nous ignorons encore de quelle manière. Je souhaite m'y atteler, mais cela ne se fera que si j'obtiens l'accord des membres du gouvernement pour déposer un projet d'ordonnance. Je m'engage à ce qu'il soit, de toute façon, déposé et voté avant la fin de la législature, même si le plus tôt sera le mieux. Toutefois, nous sommes encore dans une phase transitoire. Il est donc prématuré de vous fournir des dates. Le personnel supplémentaire du niveau fédéral nous rejoindra bientôt et l'objectif est de travailler ensemble. Il faut, en effet, améliorer la collaboration et nous nous y emploierons dans les semaines et mois qui viennent.

Nous travaillerons sur la planification. Les plans n'apportent pas une réponse à tout, mais il en faut. Même avec tous les plans du monde, nous aurions tout de même éprouvé des difficultés à gérer cette crise, à tout le moins au début. En effet, personne ne s'y attendait vraiment, à part quelques spécialistes de la science-fiction.

Nous pouvons changer l'architecture, si possible. Pour le reste, nous sommes dans une situation intermédiaire, à savoir face à une quatrième vague sans doute importante, mais dont nous ne mesurons pas encore les effets. Il est encore trop tôt au niveau des résultats de la vaccination pour mesurer leur influence sur les hospitalisations et surtout sur les soins intensifs.

M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni.- Concernant l'harmonisation des pratiques des CPAS, l'accès aux différents services sociaux et de santé par la population, surtout la plus précaire, est une priorité pour le gouvernement, comme pour moi. Au début de l'année 2021 a été créé un groupe de travail pour se saisir du dossier de l'harmonisation au sein de la Fédération des CPAS bruxellois. Celle-ci n'était pas en capacité, avant le début de l'année 2021, de travailler sur cette question en raison de la crise sanitaire et de certains problèmes de réorganisation interne.

bekijken hoe we de praktijken van de OCMW's op een lijn kunnen brengen.

Verder hebben we de volgende maatregelen genomen:

- een nota over administratieve vereenvoudiging bij de toegang tot de gezondheidszorg die niet met de medische kaart wordt verkregen;*
- de automatisering van de kaart voor dringende medische hulp;*
- een update van de lijst met geneesmiddelen;*
- de oprichting van een werkgroep die de administratieve vereenvoudiging in de gezondheidszorg moet voorbereiden.*

Mon cabinet et les services du Collège réuni ont suivi de très près les évolutions au sein de la Fédération des CPAS bruxellois au cours des derniers mois. Nous avons aussi accompagné les CPAS dans le cadre des 30 millions qui leur ont été accordés. Cela a constitué un levier pour les CPAS leur permettant de mettre en œuvre de nouvelles pratiques, mais aussi de réfléchir entre eux à leurs manières de faire et à comment mieux les articuler, voire à les harmoniser.

Nous avons invité la Fédération des CPAS bruxellois, dans le cadre de son subside de 2021, à préciser tous les objectifs et toutes les missions qui vont dans le sens d'une harmonisation des pratiques des CPAS.

Nous avons aussi mis en œuvre les mesures suivantes :

- une note sur la simplification administrative dans l'accès aux soins de santé en dehors de la carte médicale, puisque cette carte et son harmonisation constituent un des points importants de l'harmonisation des pratiques des CPAS ;
- l'automatisation de cette carte pour l'aide médicale urgente, surtout lors d'un changement de commune, les personnes devant souvent refaire l'ensemble du parcours administratif à la suite d'un déménagement ;
- la mise à jour de la liste des médicaments D ;
- la constitution d'un groupe de travail qui réunit les partenaires santé afin d'étudier les mesures concrètes de simplification administrative dans l'accès aux soins.

Toutes ces mesures sont opérationnelles et doivent donner des résultats.

Nous avons arrêté d'autres priorités avec la Fédération des CPAS bruxellois : la définition de la compétence territoriale, ce qui est très important sur le public le plus précaire, notamment celui des personnes sans papiers ; les politiques ciblées pour les jeunes et les familles monoparentales ; la formation des travailleurs et travailleuses des CPAS ; ainsi que le volet relatif à l'attractivité pour des fonctions en pénurie, comme l'assistantat social.

M. De Wolf, concernant les chiffres de suivi de quarantaine, vous m'avez déjà interpellé à ce sujet, mais ce point relève de la commission de la santé et de l'aide aux personnes. Je vous propose de m'interroger à nouveau dans ce cadre, notamment sous la forme d'une question écrite.

M. Leisterh, concernant la tenue des stocks, le 1^{er} octobre 2020, nous avons décidé d'un stock stratégique rotatif de matériel de protection médical et de la mise en place d'une centrale d'achat pour les institutions de soins Cocof et Cocom (contrat-cadre, etc.). Nous avons également décidé de créer au sein d'Iriscare la centrale de marché public. Tous ces dispositifs fonctionnent. Afin d'assurer la logistique, un budget de fonctionnement supplémentaire a été alloué à la direction Facility d'un montant de 1 million d'euros en 2020, de 500.000 d'euros en 2021

³⁴⁵ *We hebben nog andere prioriteiten met de Federatie van Brusselse OCMW's afgesproken, zoals de omschrijving van de territoriale bevoegdheid, een beleid ten behoeve van jongeren en eenoudergezinnen, de opleiding van OCMW-medewerkers en het aantrekkelijk maken van knelpuntberoepen.*

Mijnheer De Wolf, ik stel voor dat u me een schriftelijke vraag stelt over de cijfers in verband met de follow-up van de quarantaine.

Mijnheer Leisterh, op 1 december 2020 hebben we besloten om een strategische voorraad medisch beschermingsmateriaal aan te houden en bij Iriscare een aankoopcentrale voor de zorginstellingen van de Cocof en de GGC op te richten. De directie Facility kreeg in 2020 1 miljoen euro en in 2021 500.000 miljoen euro voor de aankoop van beschermingsmateriaal en 300.000 euro voor algemene werkingskosten.

Er zijn consultants ingeschakeld om de productspecificaties vast te leggen. De computerdienst heeft geld ontvangen voor het beheer van de catalogus.

347

De onderhandelingen met het beheerscomité van Iriscare hebben een document van bijna 200 bladzijden opgeleverd dat we in de loop van de volgende weken hopen af te ronden.

Het klopt dat de bevoegdheidsverdeling tussen de diensten van het Verenigd College en Iriscare tot discussie leidt. Ten behoeve van de samenhang zouden we een aantal bevoegdheden kunnen verschuiven, maar het globale evenwicht moeten we behouden.

Iriscare en de diensten van het Verenigd College hebben tijdens de crisis hoe dan ook bergen werk verzet en zich uitermate flexibel opgesteld.

349

De verbetering van de naleving van de normen in rusthuizen blijft een dagelijkse uitdaging in de 138 instellingen met GGC-erkenning.

De oprichting van de paramedische cel bij Iriscare heeft geholpen bij de controles. De kennis van de rusthuizen is gebaat bij het outbreak support team dat ter plaatse langsgaat en elke ochtend een rapport schrijft.

We gaan ook de sancties uitbreiden. Momenteel is de enige mogelijke sanctie het verlies van de erkenning, maar dat gebeurt haast nooit.

Er komt ook een opleiding crisismanagement voor leidinggevend.

pour l'achat du matériel de protection, et de 300.000 d'euros pour les frais de fonctionnement généraux, et du personnel supplémentaire a été engagé.

Des experts ponctuels ont également été engagés pour la préparation des cahiers de charges, la détermination des spécifications des produits, l'essai des échantillons de produits, etc. Du budget destiné au service informatique a été octroyé pour les frais de gestion et de maintenance annuelle du catalogue, puisque tout se fait de manière numérique. Toutes ces ressources humaines et tous ces moyens contribuent au suivi du stock du matériel de protection. Je souligne que c'est un stock roulant qui est prévu pour perdurer. Il est utilisé et réapprovisionné au fur et à mesure.

Au sujet du contrat de gestion conclu avec Iriscare, les négociations avec le comité général de gestion d'Iriscare sont près d'aboutir. Le cabinet du président du collège dirige les débats avec l'ensemble des membres du Collège réuni. Le résultat est un document de près de 200 pages, que nous espérons finaliser dans les prochaines semaines.

Quant à l'évaluation de l'ordonnance Iriscare, il est vrai que la répartition des compétences entre les services du Collège réuni et d'Iriscare fait l'objet de discussions entre les administrations - qui ont souligné certains points à améliorer -, mais aussi au sein du Collège réuni. Il me semble nécessaire de mettre un peu d'huile dans les rouages afin d'avancer. S'il ne faut pas modifier les grands équilibres de répartition des attributions, certaines compétences pourraient être transférées d'une administration à l'autre lorsque cela paraît opportun pour rétablir une certaine cohérence.

Quoi qu'il en soit, je tiens à souligner le travail considérable réalisé à la fois par Iriscare et par les services du Collège réuni, chacun au regard de ses compétences, dans le cadre de la crise. Ces deux administrations ont particulièrement bien fonctionné et ont fait preuve d'une adaptabilité et d'une souplesse incroyables ; elles ont été mises fortement sous pression, et le sont toujours.

Le contrôle et l'amélioration du respect des normes dans les maisons de repos restent un défi quotidien dans 138 institutions agréées par la Cocom. Nous analysons chaque mois les nouvelles demandes d'agrément, mais aussi les inspections dans la commission technique d'Iriscare. Infor-Homes en fait partie, il n'y a donc pas que les partenaires sociaux. C'est un des moyens de contrôle.

La création et le renforcement de la cellule paramédicale d'Iriscare à l'automne 2022 a aussi permis de renforcer le contrôle effectif des normes. Le fait d'avoir une cellule d'équipe de soutien en cas d'épidémie (outbreak support team, OST) qui se rend sur place permet d'améliorer la connaissance de l'intérieur des établissements. Chaque matin, un rapport est établi.

Dans le cadre de la réforme de l'ordonnance et du secteur, nous allons aussi renforcer les moyens de sanction. Pour le moment, la seule sanction consiste à perdre l'agrément, mais elle n'est

351

In de zomer van 2020 werd een omzendbrief verspreid waarin onder andere de rusthuizen werd gevraagd om een specifieke conventie met een ziekenhuis af te sluiten.

Daardoor komen er aanspreekpunten in het ziekenhuis voor het personeel van het sanitaire team. De samenwerking moet de preventiemaatregelen en de planning van noodmaatregelen ten goede komen.

In geval van een epidemie bevordert het aanspreekpunt de dialoog over interne beslissingen of beslissingen waar tweedelijnszorg bij komt kijken. De veelvuldige contacten die aan een crisis voorafgaan, werken, als het eenmaal zover is, een efficiënter optreden in de hand. Als iedereen pas begint samen te werken wanneer er een crisismoment aanbreekt, loopt het immers gegarandeerd fout.

353

Bij het beheer van deze crisis moeten we de maatregelen na overleg met belangengroepen aanpassen aan elke aparte doelgroep.

Tijdens de eerste twee golven werden verscheidene werkgroepen opgericht die nog altijd actief zijn. Het is de bedoeling dat ze samen met mensen uit de betrokken sectoren op zoek gaan naar oplossingen.

Het gezamenlijke onderzoek van de GGC en de Franse Gemeenschapscommissie over het aanbod en de behoeften in de

presque pas appliquée, sauf cas extrême, car elle implique des désagréments plus qu'importants pour les résidents, qu'il faut reloger.

La réforme porte également sur la formation des cadres à la gestion de crise. Il est vrai que beaucoup de cadres des maisons de repos n'étaient pas préparés ni formés à pareille crise sanitaire dans leur institution.

Pour ce qui est des conventions entre les maisons de repos et les hôpitaux, une circulaire est parue à l'été 2020, qui a fait beaucoup parler d'elle. Elle demandait entre autres aux maisons de repos de formaliser leur lien avec un hôpital, par la voie de conventions spécifiques.

Dans le cadre de ces collaborations, le personnel de l'équipe sanitaire doit avoir un contact privilégié avec une ou plusieurs personnes de référence, médecins ou infirmiers hygiénistes, infectiologues, gériatres, etc. Cette collaboration doit offrir un soutien en matière de mesures de prévention, mais aussi de planification des mesures d'urgence.

En cas d'épidémie, quelle qu'elle soit, ce contact facilite le dialogue pour les prises de décision internes, ou en relation avec la seconde ligne de soins.

Ces collaborations, qui ont été établies ou consolidées depuis un peu plus d'un an, feront l'objet de réflexions dans le cadre de la réforme en cours, notamment en ce qui concerne la manière de renforcer les contacts effectifs et les moments de rencontre entre les équipes.

En matière de gestion des risques, c'est aussi par les échanges poursuivis et les contacts fréquents préalables à une crise que se construisent les réflexes permettant d'agir le plus efficacement possible le moment venu.

Autrement dit, si les personnes doivent commencer à collaborer au moment de la crise sans se connaître et sans avoir établi préalablement de dialogue et de procédures, elles vont droit à l'échec.

Les crises nécessitent des actions rapides et de grande ampleur. Cette dimension est dès lors intégrée dans toutes les réflexions autour de la réforme du secteur.

Gérer cette crise nous demande de porter attention à tous les publics - notamment les personnes en situation de handicap, les étudiants et les familles monoparentales - et d'adapter les mesures à leur situation, en veillant à une bonne concertation en amont avec les organisations représentatives.

Différents groupes de travail ont ainsi été mis en place durant les deux premières vagues, puis pérennisés. Celui consacré à l'urgence sociale continue à nous accompagner dans un certain nombre de réformes et de mesures. Le groupe dédié au handicap rassemblant la Cocof et la Cocom a également été pérennisé, ainsi que tout ce qui relève de la coordination des maisons

gehandicaptensector is in september gestart. Uiteindelijk moet het tot een verbetering van de situatie leiden.

De systematische uitwerking van een participatietraject voor elke rusthuisbewoner is een belangrijke aanbeveling die de norm moet worden.

355

We financieren momenteel tien Tubbemodellen in rusthuizen. Die zijn niet overal onmiddellijk toepasbaar. Daarom is er ook externe begeleiding.

De benadering van het model wordt opgenomen in de globale beschouwingen over de hervorming van de erkennings- en personeelsnormen van de sector. We zijn daarmee al voor de start van de coronacrisis begonnen.

De middelen die de Franse Gemeenschapscommissie, de GGC en het gewest deze regeerperiode uittrekken voor het akkoord in de non-profitsector, worden jaarlijks verhoogd, van 24,75 miljoen euro in 2022 naar 36,75 miljoen euro in 2023 en 49 miljoen euro in 2024. We onderhandelen met de sociale partners over de bestemming van die bedragen.

de repos et maisons de repos et de soins. L'idée est de faire régulièrement le point sur les problématiques rencontrées ou émergentes et de construire des solutions avec les acteurs des secteurs concernés.

L'étude Cocof-Cocom concernant le cadastre des places dans le secteur du handicap a été lancée en septembre par M. Vervoort et moi-même. Le service Personne handicapée autonomie recherchée, Iriscare et nos deux cabinets coordonneront ce travail qui déterminera tant l'ensemble des besoins que l'offre en la matière, le but étant de faire évoluer la situation.

La systématisation du projet thérapeutique participatif et évolutif pour chaque résident en maison de repos est une recommandation importante, qui doit devenir la norme dans les maisons de repos et maisons de repos et de soins. Certains éléments existent déjà dans la législation et les arrêtés actuels ; la réforme du secteur en cours y apportera des réponses supplémentaires.

Nous finançons dix modèles Tubbe en maisons de repos et maisons de repos et de soins pour le moment. Un appel à projets a été porté conjointement par la Fondation Roi Baudouin et Iriscare en décembre 2020. Les budgets dégagés permettent donc la mise en place de ces modèles.

Le modèle Tubbe n'est pas un modèle clé sur porte. Il doit être adapté à chaque centre d'hébergement. Nous finançons donc également un accompagnement externe pour soutenir le changement dans le cadre de ce modèle de manière adaptée, structure par structure.

L'approche de ce modèle, comme Humanitude ou Montessori, est intégrée dans la réflexion globale sur les modifications du secteur, notamment en matière de normes d'agrément et d'encadrement. Il s'agit donc d'un modèle que nous voulons progressivement généraliser, qu'il s'appelle Tubbe ou autrement. Il doit reposer sur une culture d'accompagnement des personnes âgées que nous devons contribuer à faire évoluer. Nous œuvrons à ce chantier depuis le début la législature, soit avant même la crise du Covid-19.

En outre, la Cocof, la Cocom et la Région font évoluer les budgets de manière globale sur l'accord du secteur non marchand en cours de législature : 24,75 millions d'euros en 2022, 36,75 millions d'euros en 2023 et 49 millions d'euros en 2024. Il s'agit d'augmentations structurelles et récurrentes des subventions publiques pour les différents secteurs concernés, au bénéfice des mesures prises dans le protocole d'accord du secteur non marchand.

Les négociations qui portent sur les modalités de mise en œuvre de l'accord, c'est-à-dire pour déterminer à quelle fin les montants serviront globalement, sont en cours avec les partenaires sociaux. Comme ces montants sont acquis, le gouvernement respectera bien entendu cet accord et ces moyens seront débloqués.

357

Ze vormen een aanvulling op de middelen die de hele regeerperiode worden uitgetrokken om de personeelsnormen en de toegekende uren te verhogen. Het doel is de aantrekkelijkheid van rusthuisberoepen zo sterk mogelijk te verbeteren.

De voorbije twee jaar hebben we meer gezondheidscentra erkend, die de eerstelijnszorg toegankelijker maken, dan in de elf voorgaande jaren is gebeurd. Dat is nog niet genoeg, maar er zijn al grote inspanningen geleverd.

Ik had het ook al over het behoud en de bijsturing van Impulseo om de uitbouw van multidisciplinaire dokterspraktijken te stimuleren en meer jonge huisartsen aan te trekken.

Op basis van de begrippen territorialisering en bevolkingsverantwoordelijkheid wordt er aan de organisatie van de zorg gewerkt. Het resultaat wordt opgenomen in het geïntegreerd welzijns- en gezondheidsplan, dat in 2022 verder wordt uitgewerkt. Er komt ook een ordonnantie over de eerstelijnszorg.

De toegankelijkheid van de zorg, het eerstelijnsaanbod, de toegang tot de huisarts en gezondheidscentra moet beter, zeker in wijken waar de bevolking nauwelijks in contact komt met eerstelijnszorg.

359

De sociale partners hebben inspraak in de rusthuishervorming via hun vertegenwoordiging bij Iriscare.

Mijn kabinet bespreekt de toestand in rusthuizen maandelijks met alle partners, dus ook de vakbonden. Zaterdag is er nog met vertegenwoordigers van de rusthuizen over de hervorming van de erkennings- en personeelsnormen gepraat. Werkgevers en vakbonden zijn dus nauw betrokken.

Na het overleg onder leiding van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad is er een specifiek verslag over de werkgroep mentale gezondheid geschreven, met betrekking tot de rol van mentale gezondheid in het geïntegreerde welzijns- en gezondheidsplan.

Dat verslag wordt ruimschoots verspreid en de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg heeft het besproken. De

Ils seront complémentaires à un ensemble de moyens qui continueront à être mobilisés tout au long de la législature pour renforcer le soutien aux différents dispositifs sectoriels, notamment en matière d'augmentation des normes d'encadrement ou des contingents d'heures.

L'objectif est de maintenir l'attractivité et la qualité des services, d'améliorer les conditions de travail, d'augmenter le pouvoir d'achat, spécialement pour les travailleurs et travailleuses à plus bas revenus, d'encourager l'évolution des nouvelles pratiques professionnelles, la recherche de travail et la remise des travailleurs sur le marché de l'emploi et d'éviter la fuite des travailleurs, en rendant ces métiers les plus attractifs possible.

En ce qui concerne l'amélioration de l'offre de première ligne et l'accès à la médecine générale, il convient de souligner qu'en deux ans, nous avons agréé plus de maisons médicales qu'au cours des onze années précédentes. Certes, ce n'est jamais assez mais il faut reconnaître qu'un effort considérable a été déployé sous cette législature. Avant même la crise Covid-19, nous souhaitions y prêter attention et nous continuerons à le faire dans les prochaines années, au regard de nos disponibilités budgétaires.

J'ai évoqué le maintien du système Impulseo et sa modification pour soutenir le développement de structures multidisciplinaires et l'installation de jeunes généralistes dans les quartiers en pénurie de la Région bruxelloise.

Un travail sur l'organisation des soins, basé sur les notions de territorialisation et de responsabilité populationnelle, est en cours. Il figurera dans le plan social-santé intégré et sera approfondi en 2022, dans la réforme du décret ambulatoire. Une ordonnance sur la première ligne de soins est également à venir. Il s'agit d'un chantier de grande ampleur.

Nous devons améliorer l'accessibilité des soins, l'offre de première ligne, l'accès aux médecins généralistes, aux maisons médicales, singulièrement dans les quartiers où la population est la plus éloignée de la première ligne de soins.

La place des partenaires sociaux dans la réforme des maisons de repos passe notamment par l'intermédiaire des instances d'Iriscare, puisque toutes ces réformes sont aussi discutées dans cette enceinte, où siègent les partenaires sociaux.

Mon cabinet entretient des contacts mensuels avec l'ensemble des partenaires, syndicats y compris, pour discuter de la situation dans les maisons de repos et des perspectives d'avenir. Une rencontre avec les représentants des maisons de repos a encore eu lieu la semaine dernière, dont le but était de s'entretenir sur la réforme des normes d'agrément et d'encadrement, ainsi que sur l'amélioration des conditions de travail. Les employeurs, comme les syndicats, sont donc intensément consultés dans le cadre de cette réforme.

Pour ce qui est de la place et du contenu du secteur de la santé mentale dans le plan social-santé intégré (PSSI), le

opmerkingen worden opgenomen in het hoofdstuk over mentale gezondheid van het geïntegreerde welzijns- en gezondheidsplan.

Ik heb meermaals uitgelegd dat we voor langetermijnoplossingen voor daklozen kiezen. De extra middelen worden volgens de logica in het regeerakkoord toegewezen om zoveel mogelijk mensen duurzaam te huisvesten.

groupe de travail santé mentale a fait l'objet d'un compte rendu spécifique, à la suite des travaux de concertation coordonnés par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale.

Ce compte rendu a été largement diffusé, notamment auprès des différentes fédérations du secteur, et a fait l'objet d'un passage au Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes et en commission technique d'Iriscare. Des remarques et des ajouts ont été suggérés et des points de décalage soulevés, qui seront intégrés dans la partie du PSSI dédiée à la santé mentale. Le plan sera finalisé au début de l'année prochaine.

J'ai expliqué maintes fois en commission social-santé que nous privilégions les mesures durables et pérennes en matière de sans-abrisme. Nous faisons en sorte que les moyens supplémentaires déployés pour l'aide aux sans-abri s'inscrivent dans les logiques prévues dans l'accord de gouvernement, afin de fournir un logement durable à un maximum de personnes sans abri. C'est une tâche ingrate et difficile, mais nous agissons avec détermination dans cette direction, en impliquant un maximum d'acteurs.

De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College.- Ik zal de vragen over de digitalisering, de werkgelegenheid en de lokale besturen beantwoorden.

M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).- Je répondrai aux questions sur la numérisation, l'emploi et les pouvoirs locaux.

(verder in het Frans)

(poursuivant en français)

De aanbevelingen inzake digitalisering waren vrij algemeen. De strijd tegen de digitale kloof komt regelmatig aan bod in de commissie. Van alle gewesten is Brussel overigens het enige dat over een plan voor digitale toegankelijkheid beschikt. Daarin staan 66 maatregelen, waarvan de meest concrete de steun inzake openbare computerruimten is. Dat plan werd ruim zeven maanden geleden goedgekeurd, maar het duurt langer om een dergelijke kloof te dichten.

Je n'ai pas beaucoup parlé des enjeux de la numérisation, car les recommandations y relatives étaient assez générales. Nous en discutons déjà en commission de la lutte contre la fracture numérique et je renvoie les députés au plan d'appropriation numérique adopté par le gouvernement, comprenant 4 chapitres et 66 mesures. Je rappelle que nous sommes le seul gouvernement régional ayant un tel plan dans ses projets. Il fait d'ailleurs l'objet de beaucoup d'attention de la part de nos collègues des autres Régions.

Wat werkgelegenheid betreft, zijn de gemeenschappen bevoegd voor de erkenning van diploma's. Helaas hebben zij, onder meer door de gezondheids crisis, niet veel vooruitgang geboekt op dat vlak.

La mesure la plus concrète de ce plan est le soutien aux espaces publics numériques. Ils vont pouvoir se professionnaliser, recevoir du meilleur matériel et aller au-devant des populations qui subissent cette fracture numérique, y compris au moyen d'espaces publics numériques mobiles.

De verstrekking van arbeidsvergunningen aan personen van buitenlandse afkomst is dan weer grotendeels een federale bevoegdheid. In vele dossiers is het Brussels Gewest voorstander van een arbeidsvergunning voor geschoold personeel, maar weigert de bevoegde federale administratie een verblijfsvergunning te verlenen. Dat betreurt ik ten zeerste.

Nous ne pourrions avoir déjà modifié, en sept ou huit mois, cette réalité sociale profonde, qui doit mobiliser tous les acteurs de la société - l'école, l'entreprise, les organisations sociales, etc.

Concernant le volet emploi, la reconnaissance des diplômes relève des Communautés. Force est de constater que la situation à cet égard n'a pas beaucoup évolué, les Communautés ayant, elles aussi, été fortement chamboulées par la crise sanitaire et ayant dû prendre des mesures en urgence.

La délivrance de permis de travail pour les personnes d'origine étrangère est une compétence très strictement partagée. Un volet important de celle-ci relève du pouvoir fédéral et j'ai expliqué en commission combien, dans beaucoup de dossiers

365

(verder in het Nederlands)

De Phoenix-premie is volgens mij een succes, al is er slechts 3 miljoen euro besteed van de 13 miljoen die ik ervoor uittrok.

De regering stelde middelen ter beschikking om werklozen opnieuw naar een job te begeleiden. De federale overheid besliste echter om, met de steun van de Europese Unie, veel geld te besteden aan de financiering van de tijdelijke werkloosheid.

Toen de Brusselse regering als eerste in de zomer van 2020 die maatregel nam, wisten we niet dat de federale regering de financiering van de tijdelijke werkloosheid om de drie maanden zou verlengen. De maatregel loopt alvast tot het einde van het jaar en wordt begin volgend jaar mogelijk opnieuw verlengd.

Het was dus niet nodig dat het Brussels Gewest het budget dat het had uitgetrokken, uitgaf. We verwachtten destijds echter dat er 25.000 werklozen bij zouden komen. Met die 13 miljoen euro konden we 20% daarvan helpen. Uiteindelijk waren er maar 2.000 extra werklozen. De Phoenix-premie werd toegekend aan 851 werklozen. Dat is een resultaat van 30 à 40%. De efficiëntie ligt dus hoger, al had het gewest dat geld niet moeten uitgeven, aangezien de federale regering enorm veel geld heeft besteed aan de ondersteuning van tijdelijk werklozen.

367

(verder in het Frans)

U vroeg wanneer de maatregelen inzake werkgelegenheid geëvalueerd worden. Die worden niet afzonderlijk, maar allemaal samen geëvalueerd in samenwerking met de sociale partners. Dat gebeurt in het kader van de campagne Go4Brussels of de Strategie 2030. Ik hoop dat het evaluatieverslag tegen eind 2022 klaar is.

Voorts was een hele reeks aanbevelingen inzake digitale transitie bestemd voor alle openbare besturen en instellingen, maar als minister en collegelid kan ik de OCMW's en de gemeenten niet dwingen om op een bepaalde manier te werken. Het gewest kan ze begeleiden en subsidies toekennen, maar ze kiezen zelf hoe snel ze willen digitaliseren en op welke manier ze aandacht besteden aan digibeten. Wij zullen binnenkort een ordonnantie voorstellen betreffende het concept 'digital by default', waarin verplichtingen worden opgenomen ten aanzien van personen die niet met IT overweg kunnen.

que nous avons soutenus pour délivrer des permis de travail à du personnel qualifié, nous avons été bloqués par des décisions négatives de l'administration fédérale, le statut de séjour de ces personnes n'étant pas régulier. Je le regrette et continuerai à le regretter.

(poursuivant en néerlandais)

La prime Phoenix est un succès, même si seulement 3 millions des 13 millions d'euros alloués ont été dépensés.

Le gouvernement bruxellois a décidé d'adopter cette mesure à l'été 2020, sans savoir que le gouvernement fédéral avait décidé de renforcer le financement du chômage temporaire, avec l'aide de l'Union européenne.

À l'époque, nous nous attendions à 25.000 chômeurs supplémentaires, dont 20 % pourraient bénéficier d'une prime. Au final, il n'y en a eu que 2.000. La prime Phoenix ayant été accordée à 851 d'entre eux, la mesure s'est avérée plus efficace que prévu, même si la Région n'aurait pas dû dépenser cet argent.

(poursuivant en français)

En ce qui concerne le calendrier de l'évaluation de toutes les mesures en matière d'emploi, il faut savoir que nous n'évaluerons pas chaque mesure séparément. Nous réaliserons une évaluation globale et cohérente. Cela se fera dans le cadre de la stratégie Go4Brussels ou de la stratégie 2030, en partenariat avec les partenaires sociaux.

Le cahier des charges de l'évaluation leur a été envoyé. Nous allons coconstruire cette évaluation des mesures d'aide à l'emploi avec eux. J'espère disposer d'un rapport d'évaluation pour la fin de l'année 2022 et que nous pourrions alors apporter les adaptations ou corrections nécessaires pour améliorer l'ensemble du dispositif, notamment les mesures utilisées pendant la crise du Covid-19.

En ce qui concerne la transition numérique, une série de recommandations s'adressent à tout opérateur ou pouvoir public qui doit offrir des services numériques, mais c'est à eux que revient l'initiative. Je n'ai pas le pouvoir d'imposer une manière de travailler aux CPAS. Nous avons mis en place le projet WePulse, doté d'un budget de 60 millions d'euros, pour soutenir l'informatisation des CPAS - notamment de leur dossier social -,

369

De autonomie van gemeenten en OCMW's is grondwettelijk gegarandeerd. Het Verenigd College en het Brussels Parlement zijn dus niet bevoegd om hun een werkwijze op te leggen.

Bij het uitbreken van de Covid-19-crisis heeft het gewest de gemeenten weliswaar een aantal aanbevelingen gedaan over de manier waarop ze hun werkwijze konden aanpassen. Het heeft ook inspanningen geleverd om de zaken te coördineren, maar het gewest is niet bevoegd om gemeenten en OCMW's voor te schrijven wat ze moeten doen.

Ten slotte hebben uw vragen over het Covid safe ticket betrekking op de bevoegdheden van de minister-president.

371

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- Naast premies en leningen hebben we getracht een zo breed mogelijk palet aan steunmaatregelen aan te bieden, zoals huurondersteuning, begeleiding voor bedrijven in moeilijkheden en sectorale maatregelen.

Daarnaast zetten we sterk in op overleg, wat typisch is voor het Brussels Gewest. Zelfs in de moeilijkste omstandigheden blijven we overleg plegen, via de gebruikelijke weg of via de werkgroep. Naast het gebruikelijke overleg hebben we tientallen keren vergaderd met de diverse sectoren. De ordonnantie die vorige week in de commissie is aangenomen, zal die manier van werken bestendigen.

et des communes au cours des cinq prochaines années, mais je ne peux pas les forcer à entrer dans cette démarche.

Nous pouvons les accompagner, les subventionner et les soutenir, mais pas les forcer ! Les CPAS, les communes et les autres administrations de la Région sont libres de choisir le rythme de leur numérisation et l'attention qu'elles prêtent aux personnes souffrant de la fracture numérique. Nous reviendrons prochainement avec une ordonnance sur le numérique par défaut, qui intégrera une obligation d'attention aux personnes ne maîtrisant pas l'informatique.

Une série de recommandations faites par la commission s'adressent directement aux communes ou aux CPAS, qui constituent des pouvoirs politiques autonomes contrôlés par leur démocratie locale et disposent d'une autonomie garantie par la Constitution.

Le ministre de tutelle n'intervient que dans le cadre de la loi. L'ordonnance indique sur quoi peut porter la tutelle. En l'occurrence, la tutelle ne porte que sur des opérations et des décisions par rapport aux communes et aux CPAS, qui contreviendraient à la loi en général, ainsi qu'au respect d'un équilibre budgétaire à moyen terme. Je ne dispose d'aucun pouvoir pour leur indiquer que faire.

Une série de recommandations ont été faites et des circulaires ont été envoyées aux communes au début de la crise du Covid-19 sur la manière d'adapter le travail, l'accueil, etc. Des efforts de coordination ont été faits et des initiatives ont été prises, mais le parlement n'a pas le pouvoir de contraindre les communes et les CPAS à faire ce que nous souhaitons. Cette contrainte passe par une législation.

Les questions relatives au Covid safe ticket relèvent des décisions sur les mesures de police prises par le ministre-président.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- J'aimerais souligner deux éléments. Le premier est la diversité des mesures mises en place. Des primes et des prêts ont, en effet, été octroyés et il est normal que vos questions portent essentiellement sur ce sujet. Mais d'autres mesures ont également été adoptées, pour lesquelles nous avons tenté d'être créatifs afin d'offrir une palette de mesures la plus variée possible, pour répondre à une activité économique et des difficultés diversifiées. Il s'agit par exemple de la mesure sur les loyers, l'accompagnement pour les entreprises en difficulté, les mesures pour éviter au maximum les faillites (procédures de réorganisation judiciaire ou médiations), les mesures pour ceux et celles qui décident d'entreprendre sous des statuts alternatifs (Smart ou coopérative d'activité) et des mesures sectorielles, notamment pour les industries culturelles et créatives.

Le second élément sur lequel je tiens à revenir est la concertation, comme l'a souligné M. Dönmez. Il s'agit bel et bien d'une spécificité bruxelloise. Même dans les moments les plus compliqués sur le plan juridique (lorsque le gouvernement avait

373

Mijnheer Verstraeten, u schrijft ons inzake de coördinatie met de gemeenten meer macht toe dan we bezitten.

(Vrolijkheid bij de heer Verstraeten)

Tijdens de vergaderingen met de gemeenten werd er veel informatie uitgewisseld. We hebben onze steunmaatregelen uitgelegd en gaven de schepenen de gelegenheid daar feedback op te geven. De gemeenten hebben ook goede praktijken uitgewisseld.

Zo hadden we een idee van de maatregelen die nog getroffen dienden te worden. Meer konden we helaas niet doen. We mogen immers niet raken aan de autonomie van de gemeenten. We kunnen hun niets opleggen.

377

De huurondersteuning loopt tot 15 november. Er zijn 354 aanvragen ingediend, waarvan er 254 goedgekeurd, 81 geweigerd en 19 nog in behandeling zijn.

We blijven de impact van de steunmaatregelen nauwgezet volgen aan de hand van het zeer uitgebreide maandelijks Monitoronrapport en de follow-up van Graydon.

Toch is het moeilijk om een definitief beeld te krijgen van de impact van ons beleid. Sommige sectoren zitten immers nog altijd in de problemen, waardoor we nieuwe premies beschikbaar stellen. Daarnaast blijven een aantal federale steunmaatregelen van kracht. Bovendien houden de federale administraties geen statistieken van faillissementen bij.

Graydon meent in elk geval dat het geheel van de getroffen maatregelen ervoor heeft gezorgd hebben dat heel wat ondernemingen niet in grote problemen zijn geraakt.

été doté de pouvoirs spéciaux) et organisationnel (lorsque nous étions confinés), nous avons continué à nous concerter autant que possible, par les voies traditionnelles mais aussi en dehors de celles-ci, par le biais de ce groupe de travail. Des dizaines de réunions avec les différents secteurs ont eu lieu, en plus de la concertation habituelle. L'ordonnance adoptée en commission la semaine dernière va permettre de pérenniser ce processus.

Concernant la coordination avec les communes, M. Verstraeten nous donne plus de pouvoir que nous n'en avons ! Dans une certaine mesure, j'en aurais parfois envie, moi aussi.

(Sourires de M. Verstraeten)

Les réunions que nous avons tenues avec les communes ont permis d'échanger des informations, elles et nous, mais aussi entre elles, en période de crise. Elles nous ont également permis de mieux expliquer les mesures que nous mettions en place et d'entendre les difficultés que nos mesures et d'autres créaient, par exemple pour les échevins du commerce ou des classes moyennes. Les communes ont échangé des bonnes pratiques pour les mettre en œuvre. La question des contrôles sur les marchés, par exemple, nous a occupés lors de plusieurs de ces réunions.

Elles nous ont en outre permis d'évaluer les autres mesures à déployer, que ce soit avec hub.brussels ou pour aider le tissu économique. Je ne peux hélas faire plus, même si c'est déjà très bien. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire, nous avons, entre autres, discuté des protocoles, des magasins de nuit ou encore de la relance. Il était intéressant d'échanger à propos des mesures mises en œuvre dans les différentes communes, mais elles sont liées à leur autonomie. Nous pourrions être complémentaires, mais nous ne pouvons hélas rien leur imposer. Nous avons également abordé la question de mymarket.brussels.

Sur la mesure relative aux loyers, je viens de recevoir les derniers chiffres : 354 demandes, 254 octrois, 81 refus et 19 demandes en cours. La mesure sera d'application jusqu'au 15 novembre. Nous réfléchissons à l'outil de médiation qui accompagnait cette mesure et à la manière de l'utiliser dans le cadre d'autres problématiques ou difficultés actuelles.

Concernant l'évaluation, nous continuons à suivre de près la situation, avec des outils différents, dont le Monitoron, le plus exhaustif, que nous recevons une fois par mois. Ce dernier reprend l'ensemble des données de différentes sources et niveaux de pouvoir et les adapte à la situation bruxelloise. Un suivi est également assuré en partenariat avec Graydon.

Nous surveillons en permanence l'urgence et les mesures en cours, ainsi que les conséquences des mesures échues, mais aussi les conséquences que vivent ceux qui sont sortis de l'urgence. Certains types d'activité sont toujours dans une situation d'urgence - c'est la raison pour laquelle de nouvelles primes sont disponibles. D'autres en sont sortis - nous l'espérons

379

We staan altijd klaar om ondernemers in nood te steunen. Ze moeten echter zelf wel tijdig aan de alarmbel trekken, zo niet is een faillissement nog de enige uitweg.

Momenteel wordt er een federaal herstelfonds opgezet. Wij werken aan een steunmaatregel voor kmo's, aangezien die geen beroep kunnen doen op dat fonds.

Mevrouw Kazadi, u maakt geen deel uit van de commissie voor de Economische Zaken. Dat is geen verwijt, maar wat u zegt over het uitblijven van maatregelen ten gunste van de e-commerce is niet correct. Sinds het begin van de crisis hebben we een hele reeks maatregelen voor die sector getroffen.

381

Mevrouw Kazadi lijkt echter niet meer aanwezig te zijn ...

(Opmerkingen van de heer Leisterh)

381

De voorzitter.- U zou haar uw antwoord per mail kunnen bezorgen.

381

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- Ik kan haar bewering dat er niets ondernomen is, niet aanvaarden.

du moins -, mais tout est encore susceptible de changer, la situation reste incertaine.

En plus de cela, des aides fédérales perdurent, comme l'a dit M. Clerfayt, et par ailleurs, des administrations fédérales de l'Office national de sécurité sociale (ONSS) ou de l'administration fiscale, ne chiffrent pas les faillites. Il est donc difficile de procéder à une évaluation ou même de donner une date où nous pourrions la réaliser de bonne foi. Graydon nous dit, à ce stade, que les mesures prises par les différents niveaux de pouvoir ont permis d'éviter de grandes difficultés à bon nombre d'entreprises.

Voilà les éléments d'évaluation dont nous disposons aujourd'hui, au regard d'une situation qui n'est pas figée.

Mme Zamouri, nous sommes toujours prêts à faire face au pire, d'où le caractère ouvert de nos mesures. Nous demeurons très prudents. Des primes sont toujours disponibles pour ceux qui sont en situation d'urgence. Nous avons pris des mesures destinées à éviter les faillites, donc de l'accompagnement à la procédure de réorganisation judiciaire ou de la médiation. Il faut dire que ces mesures existent. Il est certes difficile pour un entrepreneur de reconnaître qu'il est en difficulté, mais s'il attend trop longtemps, il n'a plus d'autre issue que la faillite.

Par ailleurs, le fonds de relance se met en place avec le gouvernement fédéral et nous préparons une mesure pour les petites et moyennes entreprises qui ne seront pas concernées par ce fonds fédéral. Nous avons aussi des mesures sectorielles, notamment pour les industries culturelles et créatives, et un fonds de garantie. Nous essayons de garder un éventail de mesures le plus large possible, qui va du don d'argent, avec les primes, aux prêts et aux mesures d'accompagnement.

Enfin, Mme Kazadi, vous n'êtes pas membre de la commission s'occupant de l'économie. Ce n'est pas un reproche, mais je ne peux pas laisser dire que rien n'est fait pour le commerce en ligne, alors que j'en ai parlé dans mon exposé introductif et que les députés qui suivent ce dossier connaissent l'ensemble des mesures. Puisque vous prétendez qu'aucune mesure n'est prise, je vais me permettre de vous lire l'ensemble des mesures adoptées pour soutenir le commerce en ligne depuis le début de la crise.

Outre les expertises habituellement disponibles chez hub.brussels pour accompagner les entrepreneurs, nous avons dégagé des moyens additionnels pour deux expertises supplémentaires : l'accompagnement marketing numérique et l'accompagnement en commerce électronique. Je ne vois pas Mme Kazadi...

(Remarques de M. Leisterh)

M. le président.- J'allais aussi suggérer que vous lui envoyiez votre réponse par courriel.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Je ne peux pas accepter qu'elle prétend que rien n'a été fait.

381 **De voorzitter.-** Ik zal haar uw antwoord bezorgen.

393 **De heer David Leisterh (MR)** *(in het Frans).*- Deze antwoorden getuigen van een zekere bescheidenheid. Het kan inderdaad altijd beter, maar de bevoegdheidsoverdracht tussen Iriscare en het Verenigd College is alleszins interessant.

Verder heb ik de indruk dat het parlement dit dossier geregeld onder de aandacht moet brengen om wat schot in de zaak te brengen.

395 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Een aantal elementen in de antwoorden roepen op zich ook weer vragen op. Zo zegt de minister-president dat de ordonnantie uit 2015 betreffende de oprichting van Brussel Preventie & Veiligheid wordt gewijzigd.

Als ik collegelid Maron goed heb begrepen, blijft de ordonnantie betreffende de oprichting van Iriscare ongewijzigd, maar zullen er wel bevoegdheden worden overgedragen tussen de diensten van het Verenigd College en Iriscare. Daarnaast moet de beheersovereenkomst over enkele weken klaar zijn. Dat worden tweehonderd pagina's interessante lectuur om naar uit te kijken. Hopelijk komen die hier nog uitgebreid aan bod.

Collegelid Trachte, ik zou u graag wat meer macht geven dan u hebt. Ik ben immers van mening dat een stad als Brussel alle gemeentelijke bevoegdheden zou moeten kunnen uitoefenen. Die zouden niet over negentien gemeenten verspreid mogen zijn. Een van de ironische kantjes aan het Brussels Gewest is dat het als stadsgewest soms minder bevoegdheden heeft dan steden als Antwerpen en Gent. In Brussel zitten die bevoegdheden over negentien gemeenten verspreid, terwijl Antwerpen en Gent die bevoegdheden zelf uitoefenen.

Over de Phoenix-premie en de vergelijking met de Activa-premie diende ik een uitgebreide schriftelijke vraag in, die ik hier binnenkort met u hoop te kunnen bespreken.

397 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** *(in het Frans).*- *We hebben niet alle aanbevelingen kunnen overlopen. Daarom dring ik aan op een overzichtelijke tabel, zodat we van elke aanbeveling weten wat ermee gedaan wordt. Of moet ik over elke aanbeveling een aparte schriftelijke vraag stellen?*

(Vrolijkheid)

Mijnheer Clerfayt, u en ik hebben duidelijk niet dezelfde visie, ook al verdedigen we hetzelfde regeerakkoord, waarin staat dat een betere coördinatie tot betere resultaten moet leiden.

M. le président.- Je lui transmettrai votre réponse.

M. David Leisterh (MR).- Merci pour vos réponses qui témoignent d'une certaine humilité, vous reconnaissez aussi qu'il reste des améliorations à apporter. Il y a peut-être un début de modification des plaques tectoniques entre Iriscare et le Collège réuni. Il est question de transfert de compétences, ce qui est assez intéressant.

On apprend dans toutes les bonnes écoles de politique qu'il ne faut jamais s'enfermer dans un calendrier, mais on a l'impression que c'est le parlement qui doit remettre le dossier à l'ordre du jour pour que les délais soient à la fois courts et efficaces, car c'est là que le bât blesse.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Certain éléments de réponse soulèvent de nouvelles questions, comme l'annonce du ministre-président d'une modification de l'ordonnance de 2015 relative à la création de BPS.*

Si j'ai bien compris M. Maron, l'ordonnance sur la création d'Iriscare reste inchangée, mais il y aura un transfert de compétences entre les services du Collège réuni et Iriscare. En outre, le contrat de gestion doit être prêt dans quelques semaines. Nous espérons qu'il sera abordé en détail ici.

Mme Trachte, je suis d'avis que la Région bruxelloise devrait exercer toutes les compétences communales, au lieu de les répartir sur dix-neuf communes !

J'ai déposé une question écrite détaillée sur la prime Phoenix et la comparaison avec la prime Activa, dont j'espère pouvoir discuter avec vous prochainement.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- J'avoue que je reste sur ma faim, en particulier à propos des volets 1 et 4, car nous n'avons pas pu survoler toutes les recommandations, pourtant intéressantes. Je souhaiterais donc réitérer ma demande de recevoir un tableau faisant le point sur l'état d'avancement de l'ensemble des propositions, un peu comme la présentation PowerPoint. Alternativement, nous pourrions poser 106 questions écrites !

(Sourires)

M. Clerfayt, nous ne partageons clairement pas la même philosophie. Par contre, nous avons le même accord de majorité, où il est écrit : "Le principe d'une coordination accrue du travail de nettoyage entre les communes et la Région est

397 **De voorzitter.-** Mijnheer Mouhssin, dat akkoord gaan we hier
niet voorlezen. Uw spreektijd is opgebruikt.

405 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).-** Ik vind
uw antwoorden op mijn vragen over het tweede deel niet
bevredigend. In de commissie zal ik daarover meer uitleg vragen.

407 **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).-** Ik heb weinig
gehoord over coherente communicatie over alle maatregelen met
burgers en bedrijven. Daar wordt in aanbeveling 6 nochtans op
aangestuurd.

409 **Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).-** Ik wil de
regeringsleden bedanken voor het meticuleuze werk dat ze
hebben geleverd. We blijven samenwerken om dit tot een goed
einde te brengen.

411 **De voorzitter.-** De plenaire commissie van het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement en van de Verenigde Vergadering van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

- De vergadering wordt gesloten om 17.57 uur.

immanquablement la source de ces résultats positifs." La
coordination repose donc sur une certaine logique.

M. le président.- Nous n'allons pas relire la déclaration de
politique générale. Vous avez déjà dépassé le temps de la
réplique.

Mme Delphine Chabbert (PS).- Je remercie l'ensemble des
membres du gouvernement pour leur présentation et les
compléments d'information. Je reste un peu sur ma faim sur
le volet 2, mais je reviendrai pour des clarifications et des
compléments de réponse en commission, car le suivi ne s'arrête
pas là.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).-
*Je vous ai peu entendus sur le développement d'une
communication cohérente vers les différents publics
(recommandation 6).*

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) (en néerlandais).- *Je
tiens à remercier les membres du gouvernement pour le travail
minutieux qu'ils ont effectué.*

M. le président.- La commission plénière du Parlement de
la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie de la
Commission communautaire commune est close.

- La séance est levée à 17h57.